

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση:</i>	
89/C 36/01	Αριθ. 1945/86 του κ. Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Κλείσιμο του συνεργείου High Spren στην ευρωπαϊκή εκλογική περιφέρεια Durham (Συμπληρωματική απάντηση)	1
89/C 36/02	Αριθ. 694/87 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Ατυπες πρακτικές εκ μέρους των τελωνειακών αρχών στα ολλανδοβελγικά σύνορα (Συμπληρωματική απάντηση)	1
89/C 36/03	Αριθ. 1256/87 του κ. Alberto Tridente προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά εξαφθοριούχου ουρανίου μέσω Ιταλίας και Γαλλίας	2
89/C 36/04	Αριθ. 1257/87 του κ. Alberto Tridente προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά ραδιενεργών καταλοίπων από το Caorso στο Mol και το Siefeld	2
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1256/87 και 1257/87	2
89/C 36/05	Αριθ. 1317/87 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Η ρύπανση του Σκάλδη	3
89/C 36/06	Αριθ. 1586/87 της κ. Danielle De March προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές κηπευτικών και ανθέων	3
89/C 36/07	Αριθ. 1658/87 του κ. Kenneth Stewart προς την Επιτροπή Θέμα: Η σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τη μεταγωγή καταδίκων μεταξύ κρατών μελών	4
89/C 36/08	Αριθ. 1822/87 του κ. Carlos Robles Riquel προς την Επιτροπή Θέμα: Επαγγελματική αναπροσαρμογή του προσωπικού των τελωνείων	5
89/C 36/09	Αριθ. 1943/87 του κ. Domènec Romera i Alcàzar προς την Επιτροπή Θέμα: Οδική ανασφάλεια και μελανά σημεία σε ορισμένους αυτοκινητοδρόμους της Κοινότητας, συνεπεία ανεπαρκούς πλάτους και ελαττωματικών οδοστρωμάτων	5

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
89/C 36/10	Αριθ. 2053/87 του κ. John Marshall προς την Επιτροπή Θέμα: Επίπεδο της κατανάλωσης καπνού στην ΕΟΚ	6
89/C 36/11	Αριθ. 2078/87 του κ. Leen van der Waal προς την Επιτροπή Θέμα: Σύσταση ειδικής μονάδας για την καταπολέμηση των κρουσμάτων απάτης	8
89/C 36/12	Αριθ. 2130/87 του κ. Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Οικολογία και ανάπτυξη στην Κεντρική και στη Λατινική Αμερική	8
89/C 36/13	Αριθ. 2183/87 της κ. Margaret Daly προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία σχετικά με τα πτηνά	9
89/C 36/14	Αριθ. 2291/87 του κ. Alasdair Hutton προς την Επιτροπή Θέμα: Σφαγή των αποδημητικών πτηνών	9
89/C 36/15	Αριθ. 2312/87 του κ. Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας περί αγρίων πτηνών	9
89/C 36/16	Αριθ. 2400/87 του κ. Christopher Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Η προστασία των αγρίων πτηνών	9
89/C 36/17	Αριθ. 2408/87 του κ. Edward Newman προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των αγρίων πτηνών	10
89/C 36/18	Αριθ. 2519/87 του κ. Christopher Beazley προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 σχετικά με την προστασία των αγρίων πτηνών ..	10
89/C 36/19	Αριθ. 2735/87 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των αγρίων πτηνών	10
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2183/87, 2291/87, 2312/87, 2400/87, 2408/87, 2519/87 και 2735/87	10
89/C 36/20	Αριθ. 2204/87 της κ. Hedy d'Ancona προς την Επιτροπή Θέμα: Το «επίδομα ως συμβολή στα έξοδα μετακινήσεων» για αναπήρους άγγλους υπηκόους	11
89/C 36/21	Αριθ. 2206/87 της κ. Hedy d'Ancona προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδότηση σπουδών και ανταγωνισμός στην ΕΟΚ	11
89/C 36/22	Αριθ. 2230/87 του κ. José Lafuente Lopez προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικό και δημοσιονομικό κόστος στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις	12
89/C 36/23	Αριθ. 2290/87 του κ. Christopher Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή βιοτεχνολογίας για τη γεωργο-βιομηχανική ανάπτυξη	13
89/C 36/24	Αριθ. 2315/87 της κ. Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: ΦΠΑ για εκπαιδευτικά ταξίδια	14
89/C 36/25	Αριθ. 2330/87 του κ. Michel Debatisse προς την Επιτροπή Θέμα: Το κόστος των περιπτώσεων απάτης για τον κοινοτικό προϋπολογισμό	14
89/C 36/26	Αριθ. 2351/87 του κ. Michael Hindley προς την Επιτροπή Θέμα: Φορείς συνεταιριστικής ανάπτυξης	15
89/C 36/27	Αριθ. 2403/87 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Αλλεργικές παθήσεις	15

<u>Ανακοίνωση αριθ</u>	Περιεχόμενα (συνεχία)	Σελίδα
89/C 36/28	Αριθ 2409/87 του κ Ingo Friedrich προς την Επιτροπή Θεμα Κινδύνοι της επονομαζομενης «κραμβης μηδεν μηδεν»	15
89/C 36/29	Αριθ 2422/87 του κ Francois Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θεμα Οικονομική αποτίμηση των οικολογικών ζημιών	16
89/C 36/30	Αριθ 2476/87 του κ Jose Alvarez de Eulate Penaranda προς την Επιτροπή Θεμα Η κοινωνική ασφάλιση των ανεργών νέων	17
89/C 36/31	Αριθ 2513/87 του κ Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θεμα Ασβέστος σε επένδυση φρενών	18
89/C 36/32	Αριθ 2518/87 του κ Pieter Dankert προς την Επιτροπή Θεμα Οι δημοσιονομικές συνέπειες της μη τήρησης των κοινοτικών διατάξεων σχετικά με την υπέρεισφορα στο γαλακτοκομικό τομέα	18
89/C 36/33	Αριθ 2522/87 του κ Angelo Carossino προς την Επιτροπή Θεμα Πρόσφατο δυστύχημα του αεροπλάνου ATR 42 που έπεσε στα βουνά της λίμνης του Como	19
89/C 36/34	Αριθ 2540/87 της κ Marie Noelle Lienemann προς την Επιτροπή Θεμα Περιθωριοποίηση εργαζομένων που έχουν αποκλεισθεί από την αγορά εργασίας	20
89/C 36/35	Αριθ 2545/87 της κ Hedy d'Ancona προς την Επιτροπή Θεμα Η απαγόρευση προσλήψης των φορέων AIDS από την ολλανδική Philips	20
89/C 36/36	Αριθ 2591/87 της κ Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θεμα Καταγγελία του Υπουργού Δημόσιας Υγείας της Λιβερίας για την εισαγωγή από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ραδιενεργού γαλακτός σε σκονή	20
89/C 36/37	Αριθ 2632/87 του κ Lambert Croux προς την Επιτροπή Θεμα Μέρος των πιστώσεων ΕΤΠΑ για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων	21
89/C 36/38	Αριθ 2640/87 του κ Jean Besse προς την Επιτροπή Θεμα Εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας	21
89/C 36/39	Αριθ 2656/87 της κ Johanna Maij Weggen προς την Επιτροπή Θεμα Περιοριστικά μέτρα για τους κατοίκους παραμεθωρίων περιοχών σχετικά με εισαγωγές αγαθών	21
89/C 36/40	Αριθ 2698/87 της κ Beate Weber προς την Επιτροπή Θεμα Συνεργασία ΕΚ ΕΖΕΣ για την αντιμετώπιση της «εγκληματικότητας» σε βάρος του περιβάλλοντος	22
89/C 36/41	Αριθ 2736/87 του κ Ben Visser προς την Επιτροπή Θεμα Φορολογικές ατελείες που εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας στις προσωρινές εισαγωγές ορισμένων μεταφορικών μέσων	23
89/C 36/42	Αριθ 2779/87 του κ Lambert Croux προς την Επιτροπή Θεμα Δίκτυα επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας που προέκυψαν από το πρώτο πρόγραμμα τόνωσης	24
89/C 36/43	Αριθ 2793/87 του κ Thomas Raftery προς την Επιτροπή Θεμα Απαγόρευση ορμονών — Σύσταση ομάδας τεχνικών εμπειρογνομώνων	25
89/C 36/44	Αριθ 2796/87 του κ Florus Wijzenbeek προς την Επιτροπή Θεμα Χρήση αδειας για τις συνδυασμένες μεταφορές μέσω τρίτων χωρών μεταξύ της Ιταλίας και της ΟΔ της Γερμανίας από τον μικτό οδικό σιδηροδρομικό συρμό	25

(συνεχία στην επομένη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
89/C 36/45	Αριθ. 2811/87 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση για την αναπαραγωγή άγριων ζώων και για την κτηνοτροφία στην Αφρική	26
89/C 36/46	Αριθ. 2825/87 της κ. Ludivina Garcia Arias προς την Επιτροπή Θέμα: Στεγαστικά δάνεια EKAX που δόθηκαν στην Ισπανία κατά τα έτη 1986 και 1987	26
89/C 36/47	Αριθ. 2838/87 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Μελέτη για τη φτώχεια στα αστικά κέντρα	27
89/C 36/48	Αριθ. 2843/87 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθεσία περί εγκαταστάσεως μεγάλων καταστημάτων	27
89/C 36/49	Αριθ. 2849/87 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος του χρόνου οδήγησης και ανάπαυσης στις οδικές μεταφορές	28
89/C 36/50	Αριθ. 2870/87 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Τεκμηρίωση σχετικά με τα μέτρα πυρηνικής διασφάλισης	28
89/C 36/51	Αριθ. 2871/87 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Εναλλακτικές πηγές ενέργειας και ορθολογική χρήση της ενέργειας	28
89/C 36/52	Αριθ. 2880/87 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Προτεινόμενη καθιέρωση εκλογικού φόρου στο Ηνωμένο Βασίλειο	29
89/C 36/53	Αριθ. 2884/87 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Υποχώρηση της άμμου στη βελγική ακτή	30
89/C 36/54	Αριθ. 2886/87 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Καταπολέμηση της όξινης βροχής	30
89/C 36/55	Αριθ. 2887/87 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την όξινη βροχή	30
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2886/87 και 2887/87	30
89/C 36/56	Αριθ. 2933/87 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Περιβάλλον	31
89/C 36/57	Αριθ. 2935/87 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Μαζικός θάνατος ψαριών στο κανάλι Gent-Terneuzen	32
89/C 36/58	Αριθ. 2938/87 της κ. Francesca Marinao προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις των επαγγελματιών επιμελητηρίων του Λουξεμβούργου εις βάρος των διακινουμένων εργαζομένων	32
89/C 36/59	Αριθ. 45/88 του κ. Alonso Puerta Gutiérrez προς την Επιτροπή Θέμα: Αίτηση διαδικασίας για την παραβίαση των δικαιωμάτων ίσης μεταχείρισης κοινοτικών εργαζομένων κατά του κράτους του Λουξεμβούργου	32
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2938/87 και 45/88	33
89/C 36/60	Αριθ. 2944/87 του κ. Gilbert Devèze προς την Επιτροπή Θέμα: Εισφορά συνυπευθυνότητας για τα σιτηρά	33
89/C 36/61	Αριθ. 22/88 του κ. Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Εμφάνιση καρκίνου του δέρματος σε συνδυασμό με χρησιμοποιημένο ορυκτέλαιο	33
89/C 36/62	Αριθ. 50/88 του κ. Domènec Romera i Alcàzar προς την Επιτροπή Θέμα: Ενοποίηση των νομικών καθεστώτων που διέπουν την ελευθερία της έκφρασης	34
89/C 36/63	Αριθ. 51/88 του κ. Domènec Romera i Alcàzar προς την Επιτροπή Θέμα: Αύξηση του αριθμού των σιδηροδρομικών ατυχημάτων	34

<u>Ανακοίνωση αριθ</u>	Περιεχόμενα (συνεχία)	Σελίδα
89/C 36/64	Αριθ 56/88 του κ Kenneth Stewart προς την Επιτροπή Θεμα Περούβιανοι ναυτικοί εγκαταλελειμμένοι στο Merseyside	35
89/C 36/65	Αριθ 59/88 του κ Andre Fourçans προς την Επιτροπή Θεμα Επιστημονικά πειράματα σε ανθρώπινα όντα	35
89/C 36/66	Αριθ 61/88 του κ Carles-Alfred Gasoliba i Bohm προς την Επιτροπή Θεμα Αποστολή βασικών ειδών διατροφής στη Ρουμανία	36
89/C 36/67	Αριθ 71/88 του κ François Roelants du Vinier προς την Επιτροπή Θεμα Συσκευασίες με αφρώδες πλαστικό «CFC»	36
89/C 36/68	Αριθ 78/88 του κ Horst Seefeld προς την Επιτροπή Θεμα Περίοδοι αναμονής εν πτήση πάνω από διεθνή αεροδρόμια	37
89/C 36/69	Αριθ 98/88 του κ James Ford προς την Επιτροπή Θεμα Εισαγωγή ζεβρών από τη Ναμίμπια	38
89/C 36/70	Αριθ 118/88 της κ Sylvie Le Roux προς την Επιτροπή Θεμα Οργάνωση των αγορών στον τομέα των αλιευτικών προϊόντων	38
89/C 36/71	Αριθ 119/88 της κ Sylvie Le Roux προς την Επιτροπή Θεμα Πριμοδότηση για τη μεταποίηση και την αποθεματοποίηση στον τομέα των αλιευτικών προϊόντων	38
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ 118/88 και 119/88	39
89/C 36/72	Αριθ 144/88 της κ Johanna Maij Weggen προς την Επιτροπή Θεμα Καθυστερημένος υπολογισμός και καταβολή συνταξέων σε χήρες ολλανδών μεθοριακών εργαζομένων	39
89/C 36/73	Αριθ 170/88 του κ Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θεμα Σημασία της συνθήκης που καθιερώνει μεταξύ Ιταλίας και Αργεντινής ειδική σχέση συνεργασίας	40
89/C 36/74	Αριθ 201/88 του Λόρδου Ο'Hagan προς την Επιτροπή Θεμα Ανεργία	41
89/C 36/75	Αριθ 222/88 του κ Karel de Gucht προς την Επιτροπή Θεμα Συμβολή στην αγορά εργασίας — Νέα ρυθμίση για τη συμβολή στη δημιουργία απασχολήσεων στη Δανία	42
89/C 36/76	Αριθ 224/88 του κ Lambert Croux προς την Επιτροπή Θεμα Σύστημα ανίχνευσης κινδύνων για το Σαχέλ	42
89/C 36/77	Αριθ 239/88 του κ Arturo Escuder Croft προς την Επιτροπή Θεμα De facto κατάσταση των κοινοτικών λιμανιών	43
89/C 36/78	Αριθ 270/88 της κκ Gijs de Vries και Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θεμα Ωραίο καταστημάτων	43
89/C 36/79	Αριθ 278/88 του Λόρδου Ο'Hagan προς την Επιτροπή Θεμα Αντιρρυπαντικές βαφές	44
89/C 36/80	Αριθ 300/88 της κ Undine Uta Bloch von Blottnitz προς την Επιτροπή Θεμα Ενίσχυση προτύπων σχεδίων στα οποία χρησιμοποιείται η τεχνολογία υδρογονού	44
89/C 36/81	Αριθ 326/88 του κ Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θεμα Κατασκευή επαναστατικού ραντάρ για γεωργικούς ελκυστήρες — Ενίσχυση εκ μέρους της ΕΟΚ	45

(συνεχία στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ</u>	Περιεχόμενα (συνεχία)	Σελίδα
89/C 36/82	Αριθ 330/88 του κ Carlos Robles Riquer προς την Επιτροπή Θεμα Βοήθεια που έχει ενδεχομένως αποσταλεί στην αυτοδιαχειριζόμενη κοινότητα Villa el Salvador, στη Λίμα του Περού	45
89/C 36/83	Αριθ 331/88 του κ Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θεμα Ενισχύσεις προς τους θαλασσιούς λιμένες	46
89/C 36/84	Αριθ 335/88 του κ Fernand Herman προς την Επιτροπή Θεμα Κενές θέσεις που δεν έχουν καλυφθεί	46
89/C 36/85	Αριθ 336/88 του κ Fernand Herman προς την Επιτροπή Θεμα Προσλήψη οικονομικού ελεγκτή	46
89/C 36/86	Αριθ 400/88 του Sir James Scott Hopkins προς την Επιτροπή Θεμα Πρόγραμμα JESSI	47
89/C 36/87	Αριθ 411/88 της κ Vera Squarciaruri προς την Επιτροπή Θεμα Σοβάρια ατυχήματα εξαιτίας καλαμιών ψαρέματος από ανθρακονημάτα	47
89/C 36/88	Αριθ 439/88 του κ François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θεμα Εργασία σε οθονη υπολογιστή	48
89/C 36/89	Αριθ 443/88 του κ Juan de Dios Ramirez Heredia προς την Επιτροπή Θεμα Ευρωπαϊκή Ταυτότητα Νεών	48
89/C 36/90	Αριθ 445/88 του κ Fred Tuckman προς την Επιτροπή Θεμα Το πρόβλημα της ηλικίας	49
89/C 36/91	Αριθ 478/88 του κ Richard Cottrell προς την Επιτροπή Θεμα Εξομοίωση του ορίου ηλικίας για συνταξιοδότηση	49
89/C 36/92	Αριθ 500/88 του κ Robert Delorozoy προς την Επιτροπή Θεμα Απομακρυνση εκ μερους της Αιθιοπιας οργανωσεων αρωγης απο την Ερυθραια και το Τιγκρε	50
89/C 36/93	Αριθ 503/88 του κ Juan Garaikoetxea Urriza προς την Επιτροπή Θεμα Εθνικό πρόγραμμα κοινοτικού ενδιαφέροντος για τη Χώρα των Βάσκων	50
89/C 36/94	Αριθ 543/88 του κ Jose Cervera Cardona προς την Επιτροπή Θεμα Πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τους καρπούς με κελυφός	51
89/C 36/95	Αριθ 551/88 του κ Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θεμα Sahel — Ανανέωση των διαβρωμένων εδαφών — Ερευνες για τα φυτά — Ενίσχυση της ΕΟΚ	51
89/C 36/96	Αριθ 583/88 του κ Alfons Boesmans προς την Επιτροπή Θεμα Σχέδιο εκτατου αναγκης για την Κεντρικη Αμερικη	52
89/C 36/97	Αριθ 592/88 του Sir Jack Stewart Clark προς την Επιτροπή Θεμα Νομοθεσία για τις ζώνες ασφαλείας στην Κοινότητα	52
89/C 36/98	Αριθ 619/88 του κ Emmanuel Maffre Bauge προς την Επιτροπή Θεμα Προαγωγή της παραγωγής ρητινης στην Κοινότητα	53
89/C 36/99	Αριθ 624/88 του κ Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θεμα Αμερικανο ιαπωνικη συμφωνια οσον αφορα την εκτελεση δημοσιων εργαων	53

(συνεχία στη σελίδα 3 του εξώφυλλου)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
89/C 36/100	Αριθ. 682/88 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασία αιτήσεως συνταξιοδότησεως από τις χώρες μεθοριακών εργαζομένων	54
89/C 36/101	Αριθ. 690/88 του κ. Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Χρονικός συντονισμός, χρηματοδότηση και εκτέλεση έργων	54
89/C 36/102	Αριθ. 691/88 του κ. Jesús Cabezón Alonso προς την Επιτροπή Θέμα: Δίκτυα πρόσληψης εργατών υπό παράνομους όρους	55
89/C 36/103	Αριθ. 711/88 του κ. Andrew Pearce προς την Επιτροπή Θέμα: 4ο ETA και 5ο ETA — Εκκρεμείς πληρωμές	55
89/C 36/104	Αριθ. 723/88 του Λόρδου Ο'Hagan προς την Επιτροπή Θέμα: Οι δαπάνες της Κοινότητας	56
89/C 36/105	Αριθ. 724/88 του Λόρδου Ο'Hagan προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινή γεωργική πολιτική	56
89/C 36/106	Αριθ. 739/88 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαγωγή αποβλήτων από την Ολλανδία στο Σουρινάμ	56
89/C 36/107	Αριθ. 775/88 της κ. Ursula Braun-Moser προς την Επιτροπή Θέμα: Δίκτυο πρατηρίων αμόλυβδης βενζίνης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	57
89/C 36/108	Αριθ. 782/88 της κ. Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Νόμος για την πρόληψη της τρομοκρατίας	57
89/C 36/109	Αριθ. 783/88 του κ. Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια προς τη Μαλαισία	58
89/C 36/110	Αριθ. 822/88 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική παραγωγή σίτου αρτοποιίας	58
89/C 36/111	Αριθ. 845/88 του κ. Francesco Compasso προς την Επιτροπή Θέμα: Μείωση της τιμής παρέμβασης για το σκληρό σιτάρι	59
89/C 36/112	Αριθ. 864/88 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Μελέτες στρατηγικής για την καταπολέμηση της φτώχειας	59
89/C 36/113	Αριθ. 905/88 του κ. Fernand Herman προς την Επιτροπή Θέμα: Προκήρυξη διαγωνισμού COM A 635 για προϊστάμενο τμήματος	59
89/C 36/114	Αριθ. 911/88 του κ. Arturo Escuder Croft προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές υποδημάτων στην Κοινότητα προελεύσεως Ταϊβάν	60
89/C 36/115	Αριθ. 1002/88 του κ. Willy Kuijpers προς την Επιτροπή Θέμα: Χωρισμός των εξουσιών	61
89/C 36/116	Αριθ. 1056/88 του κ. Gerd Walter προς την Επιτροπή Θέμα: Κονδύλια της ΕΟΚ για το Schleswig-Holstein	61
89/C 36/117	Αριθ. 1081/88 της κ. Vera Squarcialupi προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπομπές προς την Κοινότητα, σε συχνότητες παραχωρηθείσες σε τρίτες χώρες	61
89/C 36/118	Αριθ. 1382/88 του κ. Erik Blumenfeld προς την Επιτροπή Θέμα: Απάντηση σε γραπτές ερωτήσεις υπό μορφή επιστολής προς τα Μέλη της Επιτροπής	62
89/C 36/119	Αριθ. 1428/88 του κ. Ernest Glinne προς το Συμβούλιο Θέμα: «Στρατηγικά» ορυκτά και η εξάρτηση της Κοινότητας από τη Νότιο Αφρική	62

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1945/86

του κ. Stephen Hughes (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Νοεμβρίου 1986)

(89/C 36/01)

Θέμα: Κλείσιμο του συνεργείου High Spen στην ευρωπαϊκή εκλογική περιφέρεια Durham

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η Northern General Transport Company εξετάζει την περίπτωση κλεισίματος ενός από τα συνεργεία της στο High Spen, που βρίσκεται στην εκλογική μου περιφέρεια;

Μπορεί η Επιτροπή να βεβαιώσει ότι μέρος από τη δαπάνη κατασκευής του εν λόγω συνεργείου επωμίστηκε η Κοινότητα μέσω παροχής ενισχύσεως ή επιδοτούμενων δανείων;

Με ποιο τρόπο μπορεί γενικά η Επιτροπή να στραφεί κατά των εταιριών που έλαβαν επιχορηγήσεις ή δάνεια για ορισμένα προγράμματα, τα οποία κατόπιν εγκατέλειψαν σε σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα; Δεν συμφωνεί η Επιτροπή ότι οι επιχειρήσεις αυτές πρέπει να αναλαμβάνουν υποχρέωση υπό τη μορφή εγγυήσεως ότι θα χρησιμοποιούν συνεχώς τις εν λόγω διευκολύνσεις για ορισμένη χρονική περίοδο (π.χ. επί πέντε έτη);

**Συμπληρωματική απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Σεπτεμβρίου 1988)

Στη συνέχεια της απάντησής της της 19ης Φεβρουαρίου 1987⁽¹⁾, η Επιτροπή μπορεί σήμερα να πληροφορήσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι έχει εξεταστεί λεπτομερώς το καθεστώς υπό το οποίο έγιναν οι επενδύσεις: η εξέταση αυτή έδειξε την εξής κατάσταση.

Πριν από την εφαρμογή του προγράμματος που ενισχύονταν από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, ο σταθμός λεωφορείων μπορούσε να χρησιμοποιείται μόνο για μονώροφα λεωφορεία για τα οποία ακόμη και τότε οι εγκαταστάσεις συντήρησης ήταν ανεπαρκείς. Έχοντας να επιλέ-

ξουν ανάμεσα στο κλείσιμο του σταθμού και στη βελτίωσή του, οι διάφοροι παράγοντες επέλεξαν το δεύτερο. Έτσι με τις εργασίες που αναλήφθηκαν και την εγκατάσταση νέου εξοπλισμού εξασφαλίστηκε η μελλοντική χρήση του σταθμού λεωφορείων.

Τον Ιούλιο του 1988, λειτουργούσαν ένδεκα δώροφα και ένδεκα μονώροφα λεωφορεία στο σταθμό του High Spen που χρησιμοποιούσαν 47 οδηγούς, και κάλυπταν κατά μέσο όρο 1 000 μίλια ανά όχημα και ανά εβδομάδα. Το προσωπικό του σταθμού που ασχολείται με τη συντήρηση, τον καθαρισμό και τη διοίκηση ήταν 12 άτομα.

Η εταιρεία που διαθέτει τα λεωφορεία θεωρεί σήμερα τον σταθμό αυτό ως βασική εγκατάσταση για την εξυπηρέτηση του High Spen και αρκετών άλλων κοινοτήτων της περιοχής, που εξασφαλίζει τη σύνδεσή τους με το ολοκληρωμένο σύστημα δημόσιας μεταφοράς επιβατών του Gateshead και New Castle και του Tyne και Wear.

(¹) ΕΕ αριθ. C 177 της 6. 7. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 694/87

του κ. Willy Kuijpers (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1987)

(89/C 36/02)

Θέμα: Άτυπες πρακτικές εκ μέρους των τελωνειακών αρχών στα ολλανδοβελγικά σύνορα

Για να μπορέσει να συλληφθεί παραλήπτης εμπορευμάτων από την Αϊντχόβεν για τον οποίο υπήρχαν υπόνοιες ότι διοργανώνει το ονομαζόμενο «καρουσέλ» για να μην καταβάλει ΦΠΑ, περνώντας (πλασματικά) τα σύνορα μερικές φορές με τα ίδια εμπορεύματα, οι ολλανδικές τελωνειακές αρχές στο συνοριακό σταθμό του Postel ζήτησαν τη βοήθεια οδηγού της εταιρείας Videcom η οποία είναι θυγατρική της Radelco Αμβέρσας. Ο οδηγός αυτός μετέφερε φορτίο εμπορευμάτων προς τον εν λόγω (απατεώνα) πελάτη. Μετά την παράδοση

των εμπορευμάτων για τα οποία του υπεγράφη γραμμάτιο, ο παραλήπτης του Αϊντχόβεν συνελήφθη. Τα εμπορεύματα — όπως φάνηκε αργότερα — κατασχέθηκαν και πωλήθηκαν σε πλειστηριασμό.

Το γραμμάτιο που έφερε το όνομα της Videcom ως αποδέκτη του δεν πληρώθηκε, ωστόσο, και μετά από δέκα περίπου μέρες ο λογαριασμός της Videcom χρεώθηκε εκ νέου.

Εν τω μεταξύ, πάνω από ένα χρόνο μετά τα γεγονότα, η εν λόγω εταιρεία μεταφορών ακόμα δεν έχει εισπράξει τα χρήματα, πράγμα που σημαίνει ότι υπέστη απώλεια 600 000 βελγικών φράγκων.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν η πρακτική αυτή συνηθίζεται, και με ποιον τρόπο μπορεί η εν λόγω εταιρεία μεταφορών να αποζημιωθεί για την απώλεια που υπέστη;

**Συμπληρωματική απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Μαρτίου 1988)

Ως συμπλήρωμα στην απάντησή της της 4ης Σεπτεμβρίου 1987 (*), η Επιτροπή μπορεί τώρα να ανακοινώσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου το αποτέλεσμα των ερευνών της.

Σύμφωνα με τα στοιχεία που διαβίβασαν οι ολλανδικές αρχές, η Videcom θα λάβει κατάλληλη αποζημίωση μέχρι το τέλος Αυγούστου 1987.

(*) ΕΕ αριθ. C 295 της 5. 11. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1256/87

του κ. Alberto Tridente (ARC—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Σεπτεμβρίου 1987)

(89/C 36/03)

Θέμα: Μεταφορά εξαφθοριούχου ουρανίου μέσω Ιταλίας και Γαλλίας

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή ότι σχεδόν κάθε τρεις εβδομάδες πραγματοποιείται μεταφορά εξαφθοριούχου ουρανίου από τη Ρώμη, με φορτηγό από την εταιρία Borghi προς τη Novara και από εκεί με τρένο στο Pierre-Latte της Γαλλίας;
2. Μπορεί να μας αναφέρει η Επιτροπή την προέλευση του υλικού αυτού;
3. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι για τη μεταφορά αυτή, που τα σχετικά με τη μεταφορά ραδιενεργών υλικών έγγραφα του ΔΟΑΕ εντάσσουν στην «κίτρινη κατηγορία III» και στα υλικά «υψίστου κινδύνου», δεν έχουν ληφθεί υπόψη οι σχετικές με την ασφάλεια υποχρεώσεις που απορρέουν από μια μεταφορά τέτοιου τύπου;

4. Για ποιους λόγους δεν επενέβη η Επιτροπή ώστε να εξασφαλίσει την τήρηση των στοιχειωδέστερων προδιαγραφών ασφαλείας που ισχύουν για τέτοιες μεταφορές;

5. Ποια επείγοντα μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή ώστε η εν λόγω μεταφορά να πληροί τις κοινοτικές και διεθνείς προδιαγραφές ασφαλείας που έχει θεσπίσει ο ΔΟΑΕ;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1257/87

του κ. Alberto Tridente (ARC—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Σεπτεμβρίου 1987)

(89/C 36/04)

Θέμα: Μεταφορά ραδιενεργών καταλοίπων από το Caorso στο Mol και το Siefield

1. Ποια μέτρα ασφαλείας έχει διαπιστώσει η Επιτροπή ότι έχουν ληφθεί για τη μεταφορά πάνω από 10 000 βαρελιών με ραδιενεργά κατάλοιπα χαμηλής και μέσης ραδιενέργειας, με αφετηρία τον πυρηνικό ηλεκτροσταθμό του Caorso (Ιταλία) και με προορισμό να αποφευχθούν κοντά στο Mol (Βέλγιο) και το Siefield (ΟΔ της Γερμανίας);
2. Είναι σε θέση η Επιτροπή να αναφέρει λεπτομερώς τα ληφθέντα μέτρα;
3. Αληθεύει ότι, είτε στα φορτία που συσκευάστηκαν στο Caorso είτε στα εμπορευματοκιβώτια που τα μεταφέρουν, μετρείται εξωτερική ραδιενέργεια;
4. Εάν τούτο αληθεύει, πώς είναι ποτέ δυνατόν να πραγματοποιείται έτσι κι αλλιώς η μεταφορά, παρά το γεγονός αυτό;
5. Ποια επείγοντα μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εξακριβώσει ότι τα μέτρα ασφαλείας τηρούνται αυστηρώς όταν από τις αρχές Σεπτεμβρίου οι μεταφορές από το Caorso για το Βέλγιο και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας θα είναι πια καθημερινές;

Κοινή απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1256/87 και 1257/87

(9 Ιουνίου 1988)

Η οδηγία του Συμβουλίου η οποία καθορίζει τους βασικούς κανόνες προστασίας της υγείας του πληθυσμού και των εργαζομένων από τους κινδύνους που προκύπτουν από ιοντίζουσες ακτινοβολίες (*) εφαρμόζεται σε όλες τις λειτουργίες στις οποίες υπεισέρχονται ραδιενεργά υλικά, περιλαμβανομένης της μεταφοράς. Παρ' όλα αυτά, η οδηγία αυτή δεν περιέχει ειδικές τεχνικές απαιτήσεις και δεν επιβάλλει στην Επιτροπή να ενημερώνεται σχετικά με τη μεταφορά ραδιενεργών υλικών εντός της Κοινότητας. Ο Διεθνής Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ-ΙΑΕΑ) εξέδωσε το 1961, και στη συνέχεια φρόντισε να ενημερώνει τακτικά, τους «κανονι-

σμούς για την ασφαλή μεταφορά ραδιενεργών υλικών»⁽¹⁾ οι οποίοι περιγράφουν αναλυτικά, μεταξύ άλλων, το μέγιστο επίπεδο ακτινοβολίας της εξωτερικής επιφάνειας των συσκευασιών ή εμπορευματοκιβωτίων και τους κανόνες επισήμανσης.

Εντός των κρατών μελών της Κοινότητας η μεταφορά ραδιενεργών υλικών, περιλαμβανομένων των αποβλήτων, ρυθμίζεται από εθνικούς κανονισμούς οι οποίοι λαμβάνουν υπόψη την οδηγία για τους βασικούς κανόνες ασφαλείας και βασίζονται στους κανονισμούς του ΔΟΑΕ. Η διεθνής μεταφορά υπάγεται σε διεθνείς συμβάσεις οι οποίες ενσωματώνουν τους κανονισμούς του ΔΟΑΕ. Η Επιτροπή εξακολουθεί να προωθεί δραστηριότητες, οι οποίες συνεχίζονται εδώ και αρκετά χρόνια, και οι οποίες περιλαμβάνουν:

- συνεργασία με τον ΔΟΑΕ για την περιοδική ενημέρωση των κανονισμών του οργανισμού·
- προώθηση της εναρμονισμένης εφαρμογής των κανονισμών του ΔΟΑΕ στο σύνολο της Κοινότητας μέσω ειδικής μόνιμης ομάδας εργασίας που αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι ποσότητα ραδιενεργών αποβλήτων χαμηλής ειδικής ραδιενέργειας μεταφέρθηκαν από το Caorso στο CEN-SNK στο Μολ για επεξεργασία και μετασχηματισμό.

Φορτία ραδιενεργού υλικού πρέπει να ελέγχονται για εξωτερική ραδιενέργεια από τις αρμόδιες εθνικές αρχές ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωσή τους με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Παραπέμπουμε το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη δήλωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη διάρκεια της συνόδου του Ιανουαρίου 1988 σχετικά με τη μεταφορά ραδιενεργών αποβλήτων στη μονάδα CEN στο Μολ και στα στοιχεία τα οποία έδωσε η Επιτροπή στην εξεταστική επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη μεταχείριση και μεταφορά πυρηνικού υλικού και ιδιαίτερα τις δηλώσεις του Επιτρόπου Mosar και του Επιτρόπου Clinton Davis στις 10 Μαρτίου 1988.

(¹) ΕΕ αριθ. L 246 της 17. 9. 1980 και ΕΕ αριθ. L 265 της 5. 10. 1984.

(²) Σειρά ασφαλείας ΔΟΑΕ αριθ. 6, 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1317/87

του κ. Marijke Van Hemeldonck (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2. Οκτωβρίου 1987)

(89/C 36/05)

Θέμα: Η ρύπανση του Σκάλδης

Στο «Συμπόσιο για το Σκάλδης», που πραγματοποιήθηκε στην πόλη Terneuzen στα τέλη Μαΐου, τονίστηκε η διαπίστωση ότι η ρύπανση του Σκάλδης είναι ήδη πολύ υψηλή κοντά στις πηγές, κυρίως με μέταλλα.

Ποια μέτρα προβλέπονται ή έχουν ήδη ληφθεί για την καταπολέμηση της εν λόγω ρυπάνσεως, που προέρχεται κυρίως

από τις βιομηχανίες του Roubaix και του Tourcoing (Γαλλία);

Απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Φεβρουαρίου 1988)

Η κοινοτική νομοθεσία περιλαμβάνει προς το παρόν τρεις οδηγίες που ρυθμίζουν το θέμα των μετάλλων στα ύδατα και συγκεκριμένα τις οδηγίες 82/176/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 84/156/ΕΟΚ⁽²⁾ που αφορούν τις οριακές τιμές και τους ποιοτικούς στόχους όσον αφορά τις απορρίψεις υδραγύρου και την οδηγία 83/513/ΕΟΚ⁽³⁾ που αφορά τις απορρίψεις καδμίου.

Σύμφωνα με τη βασική οδηγία 76/464/ΕΟΚ⁽⁴⁾, η οποία αφορά τη ρύπανση που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκβάλλονται στα ύδατα της Κοινότητας, ο καθορισμός των «οριακών τιμών» και των «ποιοτικών στόχων» έχει αφεθεί στα κράτη μέλη.

Όσον αφορά τον Σκάλδης, τα τρία ενδιαφερόμενα κράτη μέλη (Γαλλία, Βέλγιο, Κάτω Χώρες) χρησιμοποιούν τη μέθοδο των «ποιοτικών ορίων».

Εξάλλου, η ποιότητα των επιφανειακών υδάτων ρυθμίζεται σύμφωνα με πολλές οδηγίες⁽⁵⁾ με βάση τον προορισμό των υδάτων. Καθεμία από τις οδηγίες αυτές καθορίζει οριακές τιμές για διάφορα μέταλλα, αλλά οι τιμές αυτές εφαρμόζονται μόνο στα επιφανειακά ύδατα τα οποία κράτη μέλη έχουν ρητά προορίσει για ειδικές χρήσεις, πράγμα που δεν συμβαίνει στην περίπτωση του Σκάλδης.

Τα μόνα άμεσα μέτρα τα οποία θα μπορούσαν να ληφθούν συνίστανται, επομένως, στην εξακρίβωση της τήρησης των οριακών τιμών.

Πριν από τη λήψη οποιωνδήποτε μέτρων, η Επιτροπή θα ζητήσει ενδεχομένως πληροφορίες από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

(¹) ΕΕ αριθ. L 81 της 27. 3. 1982, σ. 29.

(²) ΕΕ αριθ. L 74 της 17. 3. 1984, σ. 49.

(³) ΕΕ αριθ. L 291 της 24. 10. 1983, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976, σ. 23.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 26· ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1976, σ. 1· ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 1· ΕΕ αριθ. L 281 της 10. 11. 1979, σ. 47 και ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 11.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1586/87

της κ. Danielle de March (COM—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Νοεμβρίου 1987)

(89/C 36/06)

Θέμα: Εισαγωγές κηπευτικών και ανθέων

Οι εισαγωγές κηπευτικών προϊόντων και ανθέων, αυξηθείσες περισσότερο από 25% το 1986 στη Γαλλία, εξουδετέρωσαν

τις προσπάθειες των παραγωγών να βελτιώσουν την ποιότητα των προϊόντων τους και να κατακτήσουν νέες αγορές.

Οι εισαγωγές αυτές ευνοούνται από τους μεγάλους διανομείς οι οποίοι επωφελούνται της έλλειψης προστασίας στα κοινοτικά σύνορα και των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού μεταξύ των κρατών μελών, που επιδεινώθηκαν μετά τη διεύρυνση της ΕΟΚ με την Ισπανία και την Πορτογαλία. Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να επανορθώσει την κατάσταση;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Ιουνίου 1988)**

Η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου απαιτεί ιδιαίτερη ανάλυση σε καθέναν από τους συγκεκριμένους τομείς:

Για τα μη βρώσιμα προϊόντα της ανθοκομίας, συμπεριλαμβανομένων των ανθέων

Όσον αφορά την προστασία στα κοινοτικά σύνορα, οι ισχύουσες ρυθμίσεις προβλέπουν την επιβολή δασμών. Για τα ευαίσθητα προϊόντα, δηλαδή τα νωπά κομμένα άνθη, οι εν λόγω δασμοί ανέρχονται σε:

- 24% για την περίοδο από 1ης Ιουνίου έως 31 Οκτωβρίου,
- 17% για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου έως 31 Μαΐου.

Στα πλαίσια των μεσογειακών συμφωνιών, η Κοινότητα έχει συνδέσει τη χορήγηση δασμολογικών ποσοτώσεων για τα κομμένα άνθη, στην περίπτωση των τριαντάφυλλων και γαρίφαλων, με την τήρηση της ελάχιστης τιμής.

Το 1986 οι εισαγωγές της διευρυμένης Κοινότητας από τρίτες χώρες ανήλθαν σε 341 εκατ. ECU ενώ οι εξαγωγές ανήλθαν σε 712 εκατ. ECU.

Η Γαλλία εισήγαγε προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών αξίας 16 εκατ. ECU, ενώ οι παραδόσεις με προέλευση άλλα κράτη μέλη ανήλθαν σε 417 εκατ. ECU.

Κατά τον τρόπο αυτό το γαλλικό μερίδιο στις εισαγωγές καταγωγής τρίτων χωρών είναι μικρό, ενώ η Γαλλία εισάγει το 17% από άλλες χώρες της Κοινότητας.

Με βάση τα προαναφερθέντα, ο ανταγωνισμός για τη Γαλλία προέρχεται περισσότερο από τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές παρά από τις εισαγωγές από τρίτες χώρες.

Νωπά οπωροκηπευτικά

Παρά το γεγονός ότι οι γαλλικές εισαγωγές νωπών οπωροκηπευτικών, οι οποίες καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών, αυξήθηκαν πράγματι μεταξύ του 1985 και του 1986, θα πρέπει ωστόσο η διαπίστωση αυτή να μετριάσει λαμβανομένων υπόψη των ακόλουθων παρατηρήσεων.

Πράγματι, οι επίσημες στατιστικές της Κοινότητας αφήνουν να διαφανεί ότι οι γαλλικές εισαγωγές φρούτων αυξήθηκαν κατά 13% ενώ για τα λαχανικά η αύξηση αυτή των εισαγωγών ανέρχεται μόνο σε 3%.

Οι αυξήσεις αυτές, που διαπιστώθηκαν το 1986, αιτιολογούνται οπωσδήποτε εν μέρει από το γεγονός ότι η γαλλική παραγωγή οπωροκηπευτικών κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους βρισκόταν σε χαμηλότερα επίπεδα από εκείνα του 1985.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής οι συνολικές εξαγωγές λαχανικών από τη Γαλλία σημείωσαν αύξηση κατά 20% το 1986 και μάλιστα διπλασιάστηκαν προς την Ισπανία. Όσον αφορά τα φρούτα, παρά το γεγονός ότι οι συνολικές εξαγωγές παρουσίασαν κάποια στασιμότητα, ωστόσο οι εξαγωγές προς την Ισπανία αυξήθηκαν κατά 35%.

Όσον αφορά την προστασία στα σύνορα, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, εκτός από τους δασμούς για όλα τα προϊόντα, υπάρχει για τα πλέον ευαίσθητα προϊόντα ένα σύστημα τιμών αναφοράς. Εφαρμόζεται για όλες τις τρίτες χώρες καθώς και για την Ισπανία και την Πορτογαλία κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου. Τέλος, το άρθρο 22 του προαναφερθέντος κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 επιτρέπει τη διατήρηση εθνικών περιοριστικών μέτρων υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

Η Επιτροπή κρίνει ότι δεν είναι απαραίτητο υπό τις παρούσες συνθήκες να προβλεφθούν και άλλα μέτρα. Οι διατάξεις που προβλέπονται στην πράξη προσχώρησης είναι επαρκείς για την προοδευτική και αρμονική ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στην Κοινότητα. Όσον αφορά στις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των κρατών μελών, τις οποίες υποθέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δεν έχει ενημερωθεί σχετικά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1658/87

του κ. Kenneth Stewart (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Νοεμβρίου 1987)

(89/C 36/07)

Θέμα: Η σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τη μεταγωγή καταδικών μεταξύ κρατών μελών

Γνωρίζει η Επιτροπή διάφορες ειδησεογραφικές πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες οι βρετανοί υπήκοοι, που κρατούνται σήμερα στις φυλακές της Λουβαίν στο Βέλγιο περιμένοντας να δικαστούν, αν κριθούν ένοχοι ενδέχεται να εκτίσουν την ποινή τους το Ηνωμένο Βασίλειο;

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει αν η σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τη μεταγωγή καταδικών, έχει κυρωθεί από τις κυβερνήσεις του Ηνωμένου Βασιλείου και του Βελγίου;

Σε περίπτωση που η σύμβαση αυτή δεν έχει κυρωθεί, υπάρχουν περιθώρια για αμοιβαίες ρυθμίσεις μεταξύ των κρατών

μελών, λαμβανομένης υπόψη της ταλαιπωρίας στην οποία υποβάλλονται οι οικογένειες φυλακισμένων που κρατούνται σε ένα άλλο κράτος μέλος;

**Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(25 Ιουλίου 1988)

Η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης της 21ης Μαρτίου 1983 σχετικά με τη μεταγωγή καταδικών έχει επικυρωθεί από το Ηνωμένο Βασίλειο. Το Βέλγιο δεν έχει μέχρι σήμερα επικυρώσει τη σύμβαση. Στο μέτρο που δεν έχει προβεί στη συγκεκριμένη επικύρωση, η Σύμβαση δεν μπορεί να αποτελέσει τη δέουσα νομική βάση για να δοθεί η δυνατότητα στους βρετανούς υπηκόους να εκτίσουν την ποινή τους στο Ηνωμένο Βασίλειο, εφόσον έχουν καταδικασθεί σε ποινές στερητικής διάρκειας από εκείνη της προφυλάκισης. Πρέπει εξάλλου να τονισθεί ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση οι κρατούμενοι αφέθηκαν ελεύθεροι καταβάλλοντας εγγύηση.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η μεταγωγή καταδικών υπάγεται μέχρι τώρα στη δικαιοδοσία των κρατών μελών. Μία συμφωνία σχετικά με το συγκεκριμένο θέμα αποτέλεσε το αντικείμενο επεξεργασίας από τα 12 κράτη μέλη της Κοινότητας στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής συνεργασίας. Αυτή η συμφωνία απεστάλη για υπογραφή στα κράτη μέλη στις 25 Μαΐου 1987. Η συμφωνία, έχοντας προσυπογραφεί από το Βέλγιο και το Ηνωμένο Βασίλειο δεν έχει αρχίσει ακόμα να ισχύει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1822/87

του κ. Carlos Robles Piquer (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Νοεμβρίου 1987)

(89/C 36/08)

Θέμα: Επαγγελματική αναπροσαρμογή του προσωπικού των τελωνείων

Η επίτευξη που επιθυμούμενου στόχου της πραγματοποίησης της ενιαίας κοινοτικής εσωτερικής αγοράς το 1992 δεν εμποδίζει τη διατύπωση ερωτημάτων που αφορούν τις συνέπειες από το εν λόγω γεγονός.

Μία από αυτές, από τις αρκετά σημαντικές, σχετίζεται με το επαγγελματικό μέλλον του προσωπικού που υπηρετεί στη σημερινή τελωνειακή δομή της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, διότι, σύμφωνα με συνδικαλιστικές πηγές των εν λόγω υπαλλήλων, υπολογίζεται ότι εκατό χιλιάδες τελωνειακοί υπάλληλοι θα χάσουν την παρούσα εργασία τους συνεπεία της επιθυμητής κατάργησης των διακοινοτικών συνόρων με την πραγματοποίηση της εν λόγω ενιαίας εσωτερικής αγοράς.

Έχει, μήπως, προβλέψει η Επιτροπή κάποιο ειδικό πρόγραμμα αναπροσαρμογής των εν λόγω τελωνειακών εργαζο-

μένων, έτσι ώστε να μη μετατραπούν σε θύματα του ανωτέρω κοινοτικού επιτεύγματος το οποίο θα εδραιώσει αποφασιστικά την Κοινότητά μας;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Ιουνίου 1988)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1617/87 του κ. Klinkenborg (1).

(1) ΕΕ αριθ. C 332 της 27. 12. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1943/87

του κ. Domenec Romera i Alcazar (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Δεκεμβρίου 1987)

(89/C 36/09)

Θέμα: Οδική ανασφάλεια και μελανά σημεία σε ορισμένους αυτοκινητοδρόμους της Κοινότητας, συνεπεία ανεπαρκούς πλάτους και ελαττωματικών οδοστρωμάτων

Η έλλειψη οδικής ασφάλειας σε πολλούς αυτοκινητοδρόμους ορισμένων κοινοτικών χωρών γίνεται όλο και πιο εμφανής: ανεπαρκές πλάτος, οδοστρώματα σε κακή κατάσταση, δροσοτοιχίες κατά μήκος των κρασπέδων, ελαττωματική σήμανση, ανεπαρκή σιθθαία σε επικίνδυνα σημεία του δρόμου, κλπ.

Οι στατιστικές των τελευταίων ετών αποδεικνύουν ότι τα δυστυχήματα που οφείλονται σε ελαττώματα της οδικής υποδομής αυξάνονται συνεχώς, με σοβαρές απώλειες ανθρώπινων υπάρξεων.

Μήπως έχει προβλέψει η Επιτροπή τη θέσπιση κάποιας νομοθετικής πράξης που θα υποχρεώσει τις αρχές των κοινοτικών κρατών να ενοποιήσουν τα συστήματα ασφάλειας και ποιότητας στην οδική πολιτική; Επίσης, δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα ήταν απαραίτητη η σύλλεξη και γνωστοποίηση των μελανών σημείων του ευρωπαϊκού οδικού δικτύου;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Ιουλίου 1988)

Στα πλαίσια των δραστηριοτήτων της όσον αφορά την οδική ασφάλεια, η Επιτροπή δίνει κυρίως προτεραιότητα στους παράγοντες που επηρεάζουν τη συχνότητα και τη σοβαρότητα των οδικών ατυχημάτων, δηλαδή τη συμπεριφορά των οδηγών: δίπλωμα οδήγησης, όρια ταχύτητας, το σωστό ποσοστό αλκοόλ στο αίμα, ζώνη ασφαλείας καθώς και ορισμένες πλευρές παθητικής ασφάλειας, όπως ο τεχνικός έλεγχος των ιδιωτικών αυτοκινήτων.

Βέβαια, η Επιτροπή γνωρίζει επίσης τη σημασία της ποιότητας των υποδομών ως παράγοντα ασφάλειας αλλά δεν έχει

προβλέπει, μέχρι σήμερα, διατάξεις για την έγκριση των συστημάτων ασφαλείας που αφορούν την οδική υποδομή.

Επ' ευκαιρία του Ευρωπαϊκού Έτους Οδικής Ασφάλειας 1986, η Επιτροπή θέλησε να αποδείξει τη σημασία που αποδίδει στις υποδομές ως σημαντικό στοιχείο της οδικής ασφαλείας. Χορήγησε παραδειγματικά οικονομικές ενισχύσεις στα κράτη μέλη που αποσκοπούν σε χρηματοδότηση σχεδίων για την εξάλειψη των «μελανών σημείων».

Κατά κανόνα, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών διαθέτουν καταλόγους των μελανών σημείων των εθνικών οδικών τους δικτύων. Η Επιτροπή δεν έχει ακόμη προβλέψει τη συλλογή ή τη δημοσίευσή τους.

Εξάλλου, η Επιτροπή αποδίδει μεγάλη σημασία στα συστήματα σύγχρονης διευθέτησης της κυκλοφορίας, ιδίως όσον αφορά τις τηλεπικοινωνίες, έτσι ώστε να μπορέσει να υπάρξει καλύτερη διεύθυνση της κυκλοφορίας και να βοηθηθεί ο οδηγός με την ένδειξη των καλύτερων δυνατών διαδρομών. Σ' αυτά τα πλαίσια εντάσσεται το πρόγραμμα έρευνας DRIVE (Dedicated Road Infrastructure for Vehicle Safety in Europe).

Τέλος, κατά τη διάρκεια αυτού του έτους, η Επιτροπή θα χρηματοδοτήσει μελέτη για την οδική υποδομή που αποσκοπεί στην επισήμανση των «μποτιλιαρισμάτων» στο ευρωπαϊκό οδικό δίκτυο και την εκτίμηση των αναγκών που υπάρχουν όσον αφορά τις επενδύσεις οδικής υποδομής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2053/87

του κ. John Marshall (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Ιανουαρίου 1988)

(89/C 36/10)

Θέμα: Επίπεδο της κατανάλωσης καπνού στην ΕΟΚ

Ποιο είναι το επίπεδο της κατανάλωσης καπνού σε κάθε χώρα της ΕΟΚ και ποιες τάσεις παρατηρήθηκαν κατά την τελευταία πενταετία;

**Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Αυγούστου 1988)

Στην παρούσα απάντηση περιέχονται, με σκοπό την ενημέρωση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, ορισμένα

στοιχεία (ιδίως οι πίνακες), τα οποία θα του επιτρέψουν να εκτιμήσει το επίπεδο κατανάλωσης των προϊόντων καπνού στα κράτη μέλη καθώς και την εξέλιξή της.

Ο πίνακας 1 περιέχει το σχετικό τμήμα των δαπανών για τα προϊόντα καπνού στο σύνολο της τελικής κατανάλωσης των νοικοκυριών. Τα στοιχεία αυτά αφορούν τα έτη 1977 και 1985 (για ορισμένες χώρες τα διαθέσιμα στοιχεία αφορούν άλλα έτη τα οποία και επισημαίνονται εντός παραθέσεων). Πρόκειται για στοιχεία σε σταθερές τιμές του 1980.

Στον πίνακα 2 περιλαμβάνονται οι δείκτες όγκου ανά χώρα, δείκτες οι οποίοι φανερώνουν την εξέλιξη της κατανάλωσης των προϊόντων καπνού, πάντα σε σταθερές τιμές του 1980.

Τα στοιχεία του πίνακα 2 δείχνουν ότι, κατά την περίοδο 1977-1985 η κατανάλωση προϊόντων καπνού μειώθηκε σε πέντε χώρες (Βέλγιο, Δανία, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες και Ηνωμένο Βασίλειο), ενώ παρέμεινε σταθερή στην Ισπανία.

Ο πίνακας 3 περιλαμβάνει έναν ορισμένο αριθμό άλλων στοιχείων με βάση τα οποία μπορεί να σχηματιστεί μία εντύπωση για το επίπεδο κατανάλωσης των προϊόντων καπνού καθώς και για την εξέλιξη των δαπανών και των τιμών για τα προϊόντα αυτά.

Ο δείκτης όγκου ανά κάτοικο (βλέπε γραμμή 2 του πίνακα αυτού) υπολογίστηκε για κάθε χώρα με βάση τις πραγματικές τιμές κατανάλωσης (δηλαδή αφού ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που υπάρχουν μεταξύ των επιπέδων τιμών των διαφόρων χωρών) ανά κάτοικο, τιμές οι οποίες ανάγονται στη συνέχεια στις μέσες δαπάνες ανά κάτοικο του συνόλου των χωρών της Κοινότητας.

Όταν για μια ορισμένη χώρα ο δείκτης αυτός είναι ανώτερος του 100, αυτό σημαίνει ότι ο όγκος κατανάλωσης των προϊόντων καπνού είναι ανώτερος του μέσου κοινοτικού. Η υψηλή τιμή του δείκτη για το Λουξεμβούργο οφείλεται στις αγορές που πραγματοποιούνται από τους ξένους (κυρίως γειτονικών χωρών) στο οικονομικό έδαφος της χώρας αυτής.

Όσον αφορά τις τιμές (βλέπε γραμμή 3 του πίνακα), η εξέλιξη μεταξύ 1980 και 1987 ήταν σημαντική σε ορισμένες χώρες.

Η γραμμή 4 του πίνακα 3 περιλαμβάνει για το έτος 1985 τους δείκτες των επιπέδων τιμών (Ευρώπη 12 = 100). Οι δείκτες αυτοί φανερώνουν ότι σε ορισμένες χώρες —όπως στην Ελλάδα, στην Ισπανία, στην Ιταλία και στην Πορτογαλία όπου σημειώθηκαν θεαματικές αυξήσεις τιμών κατά τα τελευταία χρόνια— το επίπεδο τιμών εξακολουθεί σε ορισμένες περιπτώσεις να παραμένει ακόμη κατά πολύ κατώτερο του μέσου κοινοτικού.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Δαπάνες για τα προϊόντα καπνού το σύνολο της τελικής κατανάλωσης των νοικοκυριών

Σχετικά τμήματα

(σε %)

Χώρες Έτη	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK
1977	1,9	3,5	1,6	3,9	1,2 (80)	1,4	4,1	3,7	1,5	2,2	1,7	3,1
1985	1,5	3,4	1,5	5,3 (84)	1,2 (83)	1,5	3,9 (84)	3,6	2,4 (82)	1,6	2,0 (80)	2,2

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Δείκτες όγκου για την περίοδο 1977-1985

(1980 = 100)

Χώρες Έτη	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK
1977	106,6	113,7	88,9	85,5	—	92,4	94,3	90,6	82,2	109,4	—	95,5
1979	100,4	106,5	97,6	96,2	100,0 (80)	97,6	100,9	97,8	89,9	108,1	—	102,9
1981	97,6	101,8	102,9	110,2	98,0	101,4	98,0	102,3	108,6	96,1	—	92,7
1983	102,1	106,3	96,4	127,1	100,0	106,6	88,9	101,9	146,7 (82)	92,4	—	84,7
1985	96,6	108,5	98,5	134,6 (84)	—	117,0	91,6 (84)	103,8	—	83,3	—	79,6

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Λοιπά στοιχεία για την κατανάλωση των προϊόντων καπνού

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK
1. Δαπάνες σε απόλυτες τιμές												
α) 1980												
— σε εκατ. ECU	872	911	5 911	462	1 227	3 072	354	3 375	33	1 388	246	6 847
— σε εκατ. εθνικού νομίσματος	35 400	7 130	14 920	27 433	122 (')	18 029	239	4 013 (')	1 319	3 830	17 075	4 098
β) 1985												
— σε εκατ. ECU	1 192	1 320	8 539	946	2 001	4 895	711	6 325	74	1 776	247	10 358
— σε εκατ. εθνικού νομίσματος	53 554	10 582	19 010	100 065	259	33 265	509	9 159	3 302	4 460	32 111	6 100
— σε ECU ανά κάτοικο	121	258	140	95	52	89	201	111	201	123	26	183
2. Δείκτης όγκου ανά κάτοικο 1985 (EUR 12 = 100)	108	107	84	133	78	87	83	89	222	97	78	86

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK
3. Δείκτης τιμών 1980 = 100												
1981	107,3	103,2	100,1	115,2	138,2	114,5	133,2	120,5	112	107,7	118,2	123,5
1982	117,7	106,2	118,9	138,7	151	137,5	165,9	160,6	130,6	111,3	148,3	142,5
1983	132,4	126,2	129,6	168,9	169,3	150,2	195,1	188,7	143,2	117,6	179,8	152
1984	143	133,9	127,5	208,3	180,4	159,5	218	204,1	156,8	133,9	232,7	168,6
1985	154,6	140,7	129,5	235,6	193,8	157,6	247	222	166,1	140,4	287,1	176,5
1986	167	151,0	133,7	279,4	217,1	167,8	271,8	235,1	178,2	141,4	340,1	201,6
1987	175,1	154,2	133,5	324,3	233,8	176,4	287,5	259,0	182,7	145,3	383,6	208,0
4. Δείκτης επιπέδου τιμών (EUR 12 = 100)	81	175	121	52	48	73	176	90	65	91	77	153

(¹) Σε δισεκατομμύρια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2078/87
του κ. Leen van der Waal (NI—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(2 Δεκεμβρίου 1987)
(89/C 36/11)

Θέμα: Σύσταση ειδικής μονάδας για την καταπολέμηση των κρουσμάτων απάτης

1. Ευσταθούν οι πληροφορίες ότι η Επιτροπή προτίθεται να προβεί στη σύσταση ειδικής δεκαμελούς μονάδας για την καταπολέμηση των κρουσμάτων απάτης;
2. Εάν ναι, ποιος Επίτροπος θα είναι υπεύθυνος για τη μονάδα αυτή;
3. Ποιες θα είναι οι αρμοδιότητες αυτής της μονάδας και ποιοι τομείς θα αποτελέσουν αντικείμενο των δραστηριοτήτων της;
4. Μπορεί η Επιτροπή να εκτιμήσει το μέγεθος της απάτης σε ετήσια βάση και να υποδείξει τους τομείς στους οποίους σημειώνονται τα περισσότερα κρούσματα;
5. Θεωρεί η Επιτροπή ότι μία δεκαμελής ομάδα είναι σε θέση να αντιμετωπίσει επαρκώς το πρόβλημα της απάτης, όταν ληφθούν υπόψη παλαιότερες δηλώσεις για την ανάγκη σύστασης ογδονταμελούς ομάδας άμεσης επέμβασης;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Σεπτεμβρίου 1988)

- 1., 2. και 3. Οι αποφάσεις της Επιτροπής σχετικά με τη δημιουργία μιας μονάδας για την καταπολέμηση της απάτης αναφέρονται στην έκθεση της Επιτροπής για την εντατικοποίηση της καταπολέμησης των κρουσμάτων απάτης σε βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού (¹).

4. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα βρει τα στοιχεία της απάντησης στην ερώτησή του σχετικά με το μέγεθος των κρουσμάτων σε βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού, στην ετήσια έκθεση του FEOGA, τμήμα Εγγυήσεων, το οποίο τίθεται κάθε χρόνο στη διάθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στην έκθεση της Επιτροπής για την εντατικοποίηση της καταπολέμησης των κρουσμάτων απάτης σε βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού που αναφέρθηκε ήδη, καθώς και στις απαντήσεις που έδωσε η Επιτροπή στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1528/87 (²) του κ. Vandemeulebroucke και αριθ. 2116/87 (³) του Sir James Scott-Hopkins.

5. Ο αριθμός των δέκα υπαλλήλων προβλέπεται από την αρχή για τη σύσταση της μονάδας για την καταπολέμηση της απάτης, με την επιφύλαξη των ενισχύσεων που ενδέχεται να δοθούν αργότερα στις υπηρεσίες και στη μονάδα συντονισμού.

(¹) COM(87) 572 τελικό της 20. 11. 1987.

(²) ΕΕ αριθ. C 195 της 25. 7. 1988.

(³) ΕΕ αριθ. C 244 της 19. 9. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2130/87
του κ. Hemmo Muntingh (S—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(28 Ιανουαρίου 1988)
(89/C 36/12)

Θέμα: Οικολογία και ανάπτυξη στην Κεντρική και στη Λατινική Αμερική

1. Για ποια σχέδια στην Κεντρική και στη Λατινική Αμερική εκτός της Αμαζονίας έχει ζητηθεί χρηματοδότηση από την ΕΚΑΧ ή άλλους οργανισμούς που συνδέονται με την ΕΚΑΧ;
2. Ποιοι έχουν υποβάλει αίτηση για χρηματοδότηση (ανά σχέδιο);

3. Ποιες αιτήσεις έχουν γίνει δεκτές από την ΕΚΑΧ, και για ποιο λόγο;

4. Ποιες από τις αιτήσεις για χρηματοδότηση που έχουν γίνει δεκτές από την ΕΚΑΧ συγχρηματοδοτούνται από άλλους οργανισμούς εκτός της ΕΚΑΧ και ποιοι είναι αυτοί οι οργανισμοί;

5. Μπορεί η Επιτροπή να κοινοποιήσει για κάθε σχέδιο που (συγ-)χρηματοδοτείται:

- α) σε ποιο ποσό ανέρχεται η χρηματοδότηση,
- β) ποια είναι η σχετική προθεσμία,
- γ) ποια μέρη των εν λόγω σχεδίων χρηματοδοτούνται,
- δ) σε ποιο στάδιο βρίσκεται η χρηματοδότηση;

**Απάντηση του κ. M. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Ιουλίου 1988)**

Δεν έχει γίνει αίτηση χρηματοδότησης από την ΕΚΑΧ ή τις υπηρεσίες που σχετίζονται με την ΕΚΑΧ για κανένα άλλο σχέδιο στην Κεντρική ή Λατινική Αμερική.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2183/87
της κ. Margaret Daly (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Φεβρουαρίου 1988)
(89/C 36/13)**

Θέμα: Οδηγία σχετικά με τα πτηνά

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η οδηγία της ΕΟΚ που αφορά τα πτηνά έχει εφαρμοστεί σωστά και ότι γίνεται πλήρως σεβαστή από όλα τα κράτη μέλη; Εάν όχι, ποια μέτρα λαμβάνει ή προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει την τήρηση της κοινοτικής νομοθεσίας;

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2291/87
του κ. Alasdair Hutton (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Φεβρουαρίου 1988)
(89/C 36/14)**

Θέμα: Σφαγή των αποδημητικών πτηνών

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου είναι η μόνη στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα που εκπονεί

ετήσια έκθεση για όλες τις εξαιρέσεις στη νομοθεσία της και έκθεση ανά τριετία σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ (*) που αφορά τη διατήρηση των αποδημητικών πτηνών, σε ποιες ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή ώστε να εξασφαλισθεί ότι όλα τα κράτη μέλη συμμορφούνται με τους όρους της οδηγίας και να τερματισθεί η άκρατη σφαγή των αποδημητικών πτηνών;

(*) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2312/87
του κ. Richard Cottrell (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(8 Φεβρουαρίου 1988)
(89/C 36/15)**

Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας περί αγρίων πτηνών

Έξι χρόνια μετά την εκπνοή της προθεσμίας εφαρμογής της οδηγίας για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών, καθίσταται σαφές ότι ορισμένα κράτη μέλη αγνοούν ουσιαστικά τις διατάξεις της. Διαπιστώθηκε ότι δύο κράτη μέλη παρεβίασαν την οδηγία, μόνο ένα υπέβαλε αναφορά σε ετήσια βάση όπως απαιτείτο και μόνο ένα χαρακτήρισε τους βιότοπους των πτηνών ως ειδικά προστατευμένες περιοχές. Όλα αυτά δύσκολα συμβιβάζονται με το Ευρωπαϊκό Έτος Περιβάλλοντος. Ποια μέτρα θα λάβει τώρα η Επιτροπή ώστε να επιβληθεί η εφαρμογή της οδηγίας;

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2400/87
του κ. Christopher Jackson (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Φεβρουαρίου 1988)
(89/C 36/16)**

Θέμα: Η προστασία των αγρίων πτηνών

Υπήρξαν προσφάτως ανησυχητικές πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες η κοινοτική νομοθεσία για την προστασία των αγρίων πτηνών, ιδίως δε η απαγόρευση του κυνηγιού ορισμένων ειδών με δίκτυα, παγίδες και κυνηγετικά όπλα, δεν τηρείται σε ορισμένα κράτη μέλη.

1. Είναι σε θέση η Επιτροπή να σχολιάσει αυτές τις πληροφορίες;
2. Ποια είναι τα μέτρα που προτίθεται να λάβει σχετικά;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2408/87

του κ. Edward Newman (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Φεβρουαρίου 1988)

(89/C 36/17)

Θέμα: Προστασία των αγρίων πτηνών

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή και εκτέλεση, εκ μέρους κάθε κράτους μέλους, της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*) και των διαφόρων τροποποιήσεων και συμπληρωμάτων της;

Κρίνει η Επιτροπή ότι η εν λόγω οδηγία παρέχει επαρκή προστασία στα άγρια πτηνά σε όλα τα κράτη μέλη;

(*) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2519/87

του κ. Christopher Beazley (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/18)

Θέμα: Οδηγία του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 σχετικά με την προστασία των αγρίων πτηνών

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει λεπτομερώς κατά πόσον έχουν συμμορφωθεί τα κράτη μέλη με την οδηγία ΕΟΚ της 2ας Απριλίου 1979 σχετικά με την προστασία των αγρίων πτηνών; Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποια μέτρα έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει κατά των χωρών οι οποίες δεν έχουν συμμορφωθεί με τα μέτρα που προβλέπονται από την οδηγία;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2735/87

του κ. Llewellyn Smith (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/19)

Θέμα: Προστασία των αγρίων πτηνών

Παρά την οδηγία της ΕΟΚ για την προστασία των αγρίων πτηνών, η καταστροφή των οικοτόπων και η εξόντωση εκατοντάδων εκατομμυρίων πουλιών κάθε φθινόπωρο συνεχίζονται ακόμα σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες, έξι χρόνια μετά την εκπόνηση της προθεσμίας που δόθηκε στις κυβερνήσεις για να θεσπίσουν νομοθετήματα απαγορευτικά της μαζικής αυτής καταστροφής της πανίδας.

Μπορεί η Επιτροπή να κατονομάσει τα κράτη μέλη τα οποία δεν έχουν συμμορφωθεί προς την οδηγία που ζητεί από τις κυβερνήσεις να υποβάλλουν κάθε τρία χρόνια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της εθνικής νομοθεσίας;

Μπορεί επίσης η Επιτροπή να γνωστοποιήσει σε ποιες ενέργειες προβαίνει προκειμένου να προβάλει ως κατεπείγουσα

προτεραιότητα την εφαρμογή των νόμων για την προστασία των πτηνών στην Ευρώπη;

Κοινή απάντηση του κ. Clinton Davis

εξ ονόματος της Επιτροπής

στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2183/87, 2291/87, 2312/87, 2400/87, 2408/87, 2519/87 και 2735/87

(27 Ιουλίου 1988)

Η Επιτροπή αποφάσισε να καταστήσει την εφαρμογή της κοινοτικής πολιτικής περιβάλλοντος θέμα προτεραιότητας στο πλαίσιο του τέταρτου προγράμματος δράσης προκειμένου να αποκτήσει κοινοτικές οδηγίες για το περιβάλλον που να εφαρμόζονται πλήρως σε όλα τα κράτη μέλη. Στο ψήφισμά του για το τέταρτο πρόγραμμα δράσης, το Συμβούλιο ενέκρινε τη μέθοδο αυτή προσέγγισης (*).

Όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ (*) περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών και της οδηγίας 85/411/ΕΟΚ (*) που τροποποιεί την οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών, έγινε σαφές ότι η συμμόρφωση στην πράξη με τις οδηγίες ανελήφθη σε ορισμένα κράτη μέλη με σημαντική καθυστέρηση.

Αποστέλλεται αμέσως νέος ενημερωμένος κατάλογος, που περιλαμβάνει τη διαδικασία παραβάσεως η οποία βασίζεται στις οδηγίες 79/409/ΕΟΚ και 85/411/ΕΟΚ, στο αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Οι διατάξεις των οδηγιών αυτών θεωρούνται επαρκείς προκειμένου να προστατευτούν τα είδη πτηνών και οι οικοτόποι τους στο ευρωπαϊκό έδαφος των κρατών μελών.

Σαν αποτέλεσμα δραστηριοτήτων τις οποίες ανέλαβε η Επιτροπή προκειμένου να επιβάλει την εφαρμογή της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ, το Δικαστήριο εξέδωσε στις 8 Ιουλίου 1987 δύο αποφάσεις (*) που καταδικάζουν την Ιταλία και το Βέλγιο διότι δεν εθέσπισαν εντός της προκαθορισμένης περιόδου όλες τις απαραίτητες νομοθετικές πράξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την οδηγία.

Καταδικαστικές αποφάσεις για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Κάτω Χώρες για μη εφαρμογή της οδηγίας εκδόθηκαν ήδη στις 17 Σεπτεμβρίου 1987 και 13 Οκτωβρίου 1987 (**).

Κινήθηκε διαδικασία εναντίον της Γαλλίας (**) στις 27 Ιουλίου 1983 και υπεβλήθη στο Δικαστήριο στις 13 Αυγούστου 1985. Η Επιτροπή θεωρεί ότι μία σειρά νομικών διατάξεων δεν συμφωνούν με την οδηγία και ιδιαίτερα εκείνες που ρυθμίζουν τον κατάλογο των θηραμάτων και τις μεθόδους κυνηγιού.

(*) ΕΕ αριθ. C 289 της 29. 10. 1987, σ. 3.

(**) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

(**) ΕΕ αριθ. L 233 της 20. 8. 1985, σ. 33.

(*) ΕΕ αριθ. C 204 της 31. 7. 1987, σ. 3.

(*) ΕΕ αριθ. C 274 της 13. 10. 1987, σ. 4.

(*) Υπόθεση 252/85.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2204/87

της κ. Hedy d'Ancona (S—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουάριου 1988)

(89/C 36/20)

Θέμα: Το «επίδομα ως συμβολή στα έξοδα μετακινήσεων» για αναπήρους άγγλους υπηκόους

Στην Αγγλία, το «επίδομα μετακινήσεων» συνιστά ενίσχυση προς αναπήρους η οποία έχει ως στόχο να συμβάλει στα έξοδα μετακινήσεων. Η ερωτούσα διαπίστωσε ότι ανάπηρος άγγλος υπήκοος που κατοικεί στην Ολλανδία (όπου του αποστέλεται μηνιαίως το επίδομα αναπηρίας της Αγγλίας) δεν λαμβάνει το «επίδομα μετακινήσεων» διότι το δικαίωμά καταβολής του επιδόματος περιορίζεται στην επικράτεια του Ηνωμένου Βασιλείου.

Συμφωνεί η Επιτροπή με την ερωτούσα, ότι εάν οι αγγλικές αρχές έχουν αποφασίσει την εκτός των συνόρων καταβολή επιδόματος αναπηρίας δεν υπάρχει κανένας λόγος να περιορίζουν την καταβολή ενίσχυσης όπως «το επίδομα μετακινήσεων» στους διαμένοντες μόνο στο έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Ιουνίου 1988)

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71⁽¹⁾ περί εφαρμογής συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και τα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας προβλέπει, στο άρθρο 4 παράγραφος 4, ότι ο παρών κανονισμός δεν ισχύει για την κοινωνική και ιατρική πρόνοια. Το επίδομα μετακίνησης (mobility allowance) που χορηγείται στα άτομα που διαμένουν στο Ηνωμένο Βασίλειο αποτελεί παροχή που ανήκει στην κοινωνική και ιατρική πρόνοια.

Η πρόταση κανονισμού της Επιτροπής⁽²⁾, που εκκρεμεί ενώπιον του Συμβουλίου από το 1985, αποσκοπεί στο να εισαχθούν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 οι παροχές που χαρακτηρίζονται ως «ειδικές παροχές χωρίς συνεισφορά» και ιδίως, όσες αλευθύνονται στη συγκεκριμένη προστασία των μειονεκτούντων.

Ωστόσο, η πρόταση αυτή αποσκοπεί στην εξασφάλιση της χορήγησης αυτών των παροχών στο έδαφος του κράτους μέλους διαμονής του ενδιαφερομένου χωρίς να προβλέπει την εξαγωγή τους.

Λόγω έλλειψης ομοφωνίας, το Συμβούλιο δεν μπόρεσε να εγκρίνει αυτήν την πρόταση κανονισμού.

Στην παρούσα φάση της κοινοτικής νομοθεσίας καμία διάταξη δεν υποχρεώνει τις βρετανικές αρχές να χορηγήσουν το

επίδομα μετακίνησης σε άτομο που διαμένει εκτός του εδάφους του Ηνωμένου Βασιλείου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 230 της 22. 8. 1983 [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2101/83 του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως και ενημερώσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72].

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 240 της 21. 9. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2206/87

της κ. Hedy d'Ancona (S—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1988)

(89/C 36/21)

Θέμα: Χρηματοδότηση σπουδών και ανταγωνισμός στην ΕΟΚ

Η χρηματοδότηση σπουδών έχει λάβει, στα περισσότερα κράτη μέλη, μορφή ενίσχυσης κοινωνικού χαρακτήρα με νομική βάση. Οι υποτροφίες αυτές διατίθενται επίσης για σπουδές σε εκπαιδευτικά ιδρύματα με κερδοσκοπικό χαρακτήρα και η δραστηριότητα αυτή μπορεί να χαρακτηριστεί ως «επιχειρησιακού χαρακτήρα παροχή υπηρεσιών».

Συμφωνεί η Επιτροπή με την ερωτούσα ότι αν σκεφθούμε τις σπουδές που γίνονται με υποτροφία σε ένα επιχειρησιακού χαρακτήρα εκπαιδευτικό ίδρυμα, θα διαπιστώσουμε ότι δημιουργούν αντίθεση με τους κανόνες ανταγωνισμού, όπως αυτοί περιγράφονται στο άρθρο 92 παράγραφος 2 στοιχείο α) της Συνθήκης της Ρώμης, εφόσον το δικαίωμα χρηματοδότησης σπουδών περιορίζεται εντός των συνόρων του κράτους μέλους που χορηγεί την υποτροφία;

Ποια είναι η επί του θέματος αντίδραση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο ε) εδάφιο τρίτο του ολλανδικού νόμου για τη χρηματοδότηση σπουδών;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Ιουλίου 1988)

Η πολιτική την οποία ακολουθούν τα κράτη μέλη, όσον αφορά τα κριτήρια χορήγησης κρατικών υποτροφιών για σπουδές, οι οποίες καλύπτουν τα έξοδα διαβίωσης των φοιτητών, ανήκει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, στο βαθμό που είναι σύμφωνη με τους κοινοτικούς κανόνες οι οποίοι ισχύουν για τους διακινούμενους εργαζόμενους και τις οικογένειές τους.

Η Επιτροπή θεωρεί ωστόσο, ότι στο πλαίσιο μιας αυξημένης κινητικότητας των κοινοτικών φοιτητών, μια μεγαλύτερη ελαστικότητα στη χορήγηση των υποτροφιών εντός των κοινοτικών συνόρων θα ήταν γενικά ευχής έργον.

Ειδικότερα, έγινε ένα πρώτο αρκετά σημαντικό διάβημα σε κοινοτικό επίπεδο με τη θέσπιση του προγράμματος ERASMUS που προβλέπει, μεταξύ των όρων χορήγησης υποτροφιών ERASMUS στους φοιτητές, και «τη συνεχίση της

καταβολής των υποτροφιών διαβίωσης, τις οποίες λαμβάνουν οι φοιτητές στις χώρες τους, στους φοιτητές που συμμετέχουν στο πρόγραμμα κατά την περίοδο φοίτησης στο πανεπιστήμιο υποδοχής».

Βάσει των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της, η Επιτροπή εκτιμά ότι οι κρατικές επιχορηγήσεις του τύπου που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) εδάφιο τρίτο του ολλανδικού νόμου για τη χρηματοδότηση των σπουδών, δεν αποτελούν στοιχείο το οποίο δίνει αφορμή να θεωρηθεί ότι είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2230/87

του κ. José Lafuente Lopez (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Φεβρουαρίου 1988)

(89/C 36/22)

Θέμα: Κοινωνικό και δημοσιονομικό κόστος στις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις

Η πρόσφατη δημοσίευση συγκριτικής μελέτης του κόστους που επιβαρύνει τους επιχειρηματίες προκειμένου να αντιμετωπίσουν τις τρέχουσες κοινωνικές και δημοσιονομικές υποχρεώσεις τους στις ΗΠΑ, την Ιαπωνία και τις χώρες της ΕΟΚ κατέστησε σαφές ότι, ενώ στις χώρες της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας το κόστος αυτό ανέρχεται, κατά μέσον όρο, στο 50% των αντίστοιχων αποδοχών των εργαζομένων, στις ΗΠΑ είναι της τάξης του 40% και στην Ιαπωνία μόνον του 30%.

Τούτο αποδεικνύει φυσικά ότι οι αμερικανικές και οι ιαπωνικές επιχειρήσεις είναι εις θέσιν να είναι ανταγωνιστικότερες και αποδοτικότερες από τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις.

Πιστεύει η Επιτροπή ότι οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις θα έπρεπε να έχουν την ίδια δημοσιονομική και κοινωνική μεταχείριση και αντιμετώπιση με τις αμερικανικές και ιαπωνικές επιχειρήσεις, προκειμένου να τους δοθεί η δυνατότητα να γίνουν το ίδιο ανταγωνιστικές με εκείνες των μεγάλων ανταγωνιστών μας στη διεθνή αγοράς;

**Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Ιουλίου 1988)

Η δομή των δαπανών των επιχειρήσεων αντικατοπτρίζει, εν μέρει, τις πολιτικές επιλογές χρηματοδότησης των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης: ορισμένα κράτη μέλη προτιμούν την άμεση φορολογία (μεταξύ άλλων φορολογία επί

του κέρδους), ενώ άλλα χρηματοδοτούν τις κοινωνικές δαπάνες τους με κρατήσεις στο μισθολογικό κόστος. Έτσι, η διαφορά μεταξύ του μισθολογικού κόστους που καταβάλλει ο εργοδότης και του καθαρού κέρδους που εισπράττει ο εργαζόμενος μπορεί να ποικίλλει σε μεγάλο βαθμό ανάλογα με τη χώρα: Το 1984 το καθαρό κέρδος ενός εργαζόμενου παντρεμένου με δύο παιδιά ήταν 56,8 του μισθολογικού κόστους για τον εργαζόμενο στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, έναντι 63% περίπου στη Γαλλία και την Ιταλία, 67,3% στο Ηνωμένο Βασίλειο και 73% στην Ελλάδα (πίνακας 1). Αυτές οι διαφορές του μισθολογικού κόστους μεταξύ των κρατών μελών είναι επομένως εξίσου σημαντικές με τις διαφορές που μπορεί να παρατηρηθούν έναντι των ΗΠΑ ή της Ιαπωνίας. Μπορούν να εξηγηθούν από το διαφορετικό ρόλο που παίζουν οι κοινωνικές δαπάνες (εργοδότης και εργαζόμενος) και από το ύψος της φορολογίας.

Από την άλλη, οι διαφορές μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την άμεση φορολογία που επιβάλλεται στις επιχειρήσεις (ποσοστό φορολογίας επί του κέρδους) είναι επίσης σημαντικές (πίνακας 2). Εξηγούνται τουλάχιστον τόσο από το ποσοστό φορολογίας που εφαρμόζεται όσο και από τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό του λογιστικού κέρδους.

Στις συνθήκες αυτές, θα μπορούσε να προβλεφθεί μόνο μακροπρόθεσμα μια τροποποίηση της φορολογικής και κοινωνικής χρησιμοποίησης μόνο του μισθολογικού κόστους. Εξάλλου, εάν γενικά οι φορολογικές πολιτικές επηρεάζουν την ποικιλία των υπηρεσιών που παρέχονται σε όλους τους οικονομικούς φορείς, από την πλευρά τους οι υπηρεσίες που παρέχονται επηρεάζουν ευνοϊκά την παραγωγικότητα των επιχειρήσεων: κατ' αυτόν τον τρόπο υπάρχει ένα φάσμα δυνατοτήτων να εξασφαλιστεί, με μεγαλύτερη ή μικρότερη κρατικοποίηση, η χρηματοδότηση του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης. Στην πραγματικότητα, τίποτα δεν αποδεικνύει ότι ένα σύστημα είναι, εκ των προτέρων, αποτελεσματικότερο από τα υπόλοιπα.

Τέλος, υπάρχουν και άλλα στοιχεία, π.χ. πληθωρισμός, ονομαστικοί μισθοί, συναλλαγματική ισοτιμία, που παίζουν σημαντικό ρόλο όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα. Έτσι, οι ονομαστικοί μισθοί προσαρμόστηκαν γρήγορα στη μείωση του ποσοστού πληθωρισμού που παρατηρήθηκε από την αρχή της δεκαετίας του '80 και, καθώς οι πραγματικές αμοιβές των μισθωτών αυξήθηκαν πολύ λιγότερο από τη μέση παραγωγικότητα της εργασίας, η κατάσταση των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων όσον αφορά το σχετικό κόστος βελτιώθηκε σημαντικά.

Η σταδιακή υποτίμηση του δολαρίου που άρχισε το 1985 και συνέχισε με γρηγορότερο ρυθμό στις 19 Οκτωβρίου 1987 μετά τα γεγονότα που συνέβηκαν στις διεθνείς χρηματοπιστωτικές αγορές, υπήρξε ένα νέο στοιχείο που έπαιξε καθοριστικό ρόλο στην ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων. Είναι σίγουρο ότι ο παράγοντας αυτός παρακινεί ακόμα περισσότερο τις επιχειρήσεις να προσαρμοσθούν και να αναδιαρθρώσουν το κόστος τους. Η Επιτροπή θα αναλύσει τα θέματα αυτά λεπτομερώς στην ανακοίνωσή της για την οικονομική κατάσταση που θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τον Ιούλιο του 1988.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Οι κοινωνικές δαπάνες που βαρύνουν τις επιχειρήσεις — 1984

Από το μέσο μισθολογικό κόστος για τον εργοδότη στο καθαρό κέρδος για τον παντρεμένο εργαζόμενο με δύο παιδιά
(ένας μόνο μισθός)

Οικονομικό έτος 1984	B	Δ (*)	ΟΔΓ	ΕΛ	ΙΣΠ	Γ	ΙΡΛ	Ι	Λ	ΚΧ	Π	ΗΒ
Λογικό κόστος για τον εργοδότη												
— σε ECU μηνιαία	1 719	1 732	2 008	623	·	1 734	1 423	1 545	1 574	1 891	386	1 417
— σε ποσοστό %	100	100	100	100	·	100	100	100	100	100	100	100
Εξοδα για επαγγελματική κατάρτιση	0,4	1,9	1,6	·	·	1,6	1,3	0,3	0,5	0,4	2	1,5
Κοινωνικές δαπάνες για τον εργοδότη	24	5,7	21	18	·	28,1	14,7	33,5	14,9	24,4	18,4	14,6
Κοινωνικές δαπάνες για τον εργαζόμενο	9,8	1,5	13,3	12,2	·	10,2	7,0	6,3	9,9	20,4	9,2	7,5
Φορολογία για τον εργοδότη					·			0,5	0,5		2,7	
Φορολογία για τον εργαζόμενο	15,0	39,9	10,0	2,3	·	0,0	14,9	9,6	2,6	7,0	3,0	15,1
Επιδότησεις στον εργοδότη	1,1	0,3	·	·	·	·	·	8,1	·	·	·	0,1
Οικογενειακά επιδόματα (2 παιδιά)	8,2	0,0	3,5	6,4	·	5,4	2,5	7,1	7,0	5,8	3,1	7,0
Διάφορα έξοδα και δαπάνες	1,4	0,4	0,7	1	·	2,3	1,4	1,2	1,3	2,3	3	1,2
Καθαρό κέρδος του εργαζόμενου	58,7	50,9	56,8	73,0	·	63,2	63,2	63,8	77,3	51,2	64,8	67,3

(*) Εργάτης, ένα άτομο, μέσος μισθός.

Πηγή: Eurostat.

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Η σημασία της φορολόγησης των εταιρειών — 1984

(σε ποσοστό % της φορολογικής επιβάρυνσης των κερδών)

	B	Δ	ΟΔΓ	Γ	ΙΡΛ	Ι	Λ	ΚΧ	ΗΒ
Φορολογική επιβάρυνση των κερδών	1,8	2,6	1,7	1,7	1,5	1,0	5,0	2,6	4,6

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2290/87

του κ. Christopher Jackson (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Φεβρουαρίου 1988)

(89/C 36/23)

Θέμα: Εφαρμογή βιοτεχνολογίας για τη γεωργο-βιομηχανική ανάπτυξη

Τον Ιούλιο 1986, η ΓΔ XII της Επιτροπής, πρόβη σε πρόσκληση για την εκδήλωση ενδιαφέροντος όσον αφορά την εφαρμογή βιοτεχνολογίας στον τομέα της γεωργο-βιομηχανικής ανάπτυξης, με την πρόθεση να προβεί στη χορήγηση ενισχύσεων εν ευθέτω χρόνο.

Μια εταιρεία στην εκλογική μου περιφέρεια απάντησε τον Οκτώβριο 1986 στην πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος, δίχως ωστόσο να της έχει σταλεί βεβαίωση λήψης. Το Μάρτιο 1987 έστειλα επιστολή σε υπάλληλο της Επιτροπής, ζητώντας να πληροφορηθώ πότε θα γίνονταν γνωστά τα αποτελέσματα της πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος και οι

αποφάσεις για την καταβολή των ενισχύσεων. Δεν έλαβα καμία απάντηση.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να εξετάσει επειγόντως:

1. Ποια είναι η κατάσταση σχετικά με το πρόγραμμα αυτό;
2. Εάν προτίθεται να λάβει μέτρα ούτως ώστε να εξασφαλισθεί ότι θα γίνεται η ενδεδειγμένη βεβαίωση λήψης και απάντησης στις επιστολές τόσο του κοινού όσο και των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Αυγούστου 1988)

1. Στις 18 Δεκεμβρίου 1987 η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο την πρόταση για ένα πρώτο πο-

λυετές πρόγραμμα 1988—1993 σχετικά με γεωργοβιομηχανική έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη με βάση τη βιοτεχνολογία, «ECLAIR» (European Collaborative Linkage of Agriculture and Industry Through Research) (1). Με τη μορφή ενός ειδικού ερευνητικού προγράμματος του προγράμματος-πλαυσιού 1987—1991 που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 28 Σεπτεμβρίου 1987, η πρόταση της Επιτροπής εμπίπτει στη διαδικασία συνεργασίας. Για να λάβει κοινή θέση, το Συμβούλιο προς το παρόν αναμένει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Μόλις εγκριθεί η κοινή θέση η Επιτροπή προτίθεται να επιδιώξει, μέσω της δημοσίευσης μιας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων στην Επίσημη Εφημερίδα, τη μέγιστη δυνατή συμμετοχή στο πρόγραμμα. Η πρόσκληση αυτή εξαρτάται από την ολοκλήρωση της δεύτερης ανάγνωσης και την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το πρόγραμμα. Μετά από αυτό, οι ενδιαφερόμενες οργανώσεις, όπως η εταιρεία που είναι εγκατεστημένη στην εκλογική περιφέρεια του αξιότιμου μέλους, θα υποβάλουν τις προτάσεις τους για κοινοτική συμμετοχή στη χρηματοδότηση σχεδίων που είναι σύμφωνα με τους σκοπούς του προγράμματος.

2. Η Επιτροπή εκφράζει τη λύπη της διότι δεν έγινε γνωστή η εκδήλωση ενδιαφέροντος που εξέφρασε η εταιρεία τον Οκτώβριο 1986 και η επιστολή του Μαρτίου 1987 από το αξιότιμο μέλος. Έχουν παραληφθεί και έχουν γίνει γνωστές συνολικά 756 προσκλήσεις εκδήλωσης ενδιαφέροντος. Όλοι οι ενδιαφερόμενοι έλαβαν την αίτηση σχετικά με τα αποτελέσματα της πρόσκλησης, που δημοσιεύτηκε το Μάρτιο 1987.

(1) COM(87) 667.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2315/87

της κ. Caroline Jackson (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Φεβρουαρίου 1988)

(89/C 36/24)

Θέμα: ΦΠΑ για εκπαιδευτικά ταξίδια

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τη θέση της έναντι της καταβολής ΦΠΑ για εκπαιδευτικά ταξίδια από 1ης Απριλίου 1988, ιδίως δε εάν είναι δυνατή η χορήγηση απαλλαγής από τον ΦΠΑ για τα ταξίδια αυτά και εάν κάποιο κράτος μέλος παρέχει την απαλλαγή αυτή σήμερα;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Ιουλίου 1988)

Η παροχή υπηρεσίας ενός ταξιδιωτικού πρακτορείου που συνίσταται στη διοργάνωση εκπαιδευτικού ταξιδιού που πραγματοποιείται στο εσωτερικό της Κοινότητας υπόκειται—σύμφωνα με την 6η οδηγία για τον ΦΠΑ (1)—κατά κανόνα στον ΦΠΑ.

Πρέπει να σημειωθεί ότι για τα τουριστικά πρακτορεία που ενεργούν ιδίως ονόματι έναντι των ταξιδιωτών, ισχύει ειδικό καθεστώς βάσει του άρθρου 26 της προαναφερθείσας οδηγίας. Το ειδικό αυτό καθεστώς προβλέπει ότι θεωρείται ως βάση επιβολής του φόρου το περιθώριο κέρδους των ταξιδιωτικών πρακτορείων.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι το Ηνωμένο Βασίλειο τροποποίησε το καθεστώς του ΦΠΑ που ισχύει για τους «tour operators» με έναρξη ισχύος την 1η Απριλίου 1988 για να συμμορφωθεί προς το κοινοτικό δίκαιο.

Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, να εξακολουθούν να απαλλάσσονται από τον ΦΠΑ τις παροχές υπηρεσιών των τουριστικών γραφείων για ταξίδια που πραγματοποιούνται εντός της Κοινότητας (άρθρο 28, εδάφιο 3 και σημείο 27 του παραρτήματος ΣΤ της 6ης οδηγίας). Σήμερα, χρησιμοποιούν αυτή τη δυνατότητα τρία κράτη μέλη (Δανία, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες).

(1) Οδηγία 77/388/ΕΟΚ, ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2330/87

του κ. Michel Debatisse (PPE—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Φεβρουαρίου 1988)

(89/C 36/25)

Θέμα: Το κόστος των περιπτώσεων απάτης για τον κοινοτικό προϋπολογισμό

Τον περασμένο Νοέμβριο η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού εξέτιμησε ότι οι απάτες που διαπιστώθηκαν μεταξύ άλλων κατά την καταβολή κοινοτικών ενισχύσεων θα φθάσουν στο ποσοστό του 10% του κοινοτικού προϋπολογισμού.

Μια έρευνα που πραγματοποιήθηκε από την ΕΟΚ στην νότιο Ιταλία αποκαλύπτει το μέγεθος της απάτης. Σε ένα δείγμα 439 γεωργικών εκμεταλλεύσεων μόνο 151 γεωργοί δήλωσαν τις ακριβείς επιφάνειες. Διαπιστώθηκε ότι μόνο 210 000 εκτάρια είχαν σπαρθεί έναντι 300 000 που είχαν δηλωθεί. Η προκύπτουσα ζημιά ανέρχεται σε 17 εκατ. λίρες (130 εκατ. ECU).

Οι απάτες αυτές γίνονται μέσω πλαστής αύξησης του μεγέθους των δεδηλωμένων επιφανειών ή μέσω πολλαπλών αιτήσεων για επιδότηση του ίδιου αγρού.

Δύναται η Επιτροπή να παράσχει ακριβή εκτίμηση του κόστους αυτών των απατών; Ποια είναι τα μέσα που σκοπεύει να χρησιμοποιήσει για την αντιμετώπιση της κατάστασης αυτής; Προτίθεται να εφαρμόσει αποτελεσματικότερους μηχανισμούς ελέγχου και να θεσπίσει αποτρεπτικές κυρώσεις;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Σεπτεμβρίου 1988)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα βρει τα στοιχεία της απάντησης που δόθηκε στην ερώτησή του στην έκθεση της

Επιτροπής για την εντατικοποίηση του αγώνα ενάντια στις απάτες που γίνονται εις βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού (*) καθώς και στις απαντήσεις που δόθηκαν στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1528/87 του κ. Vandemeulebroucke (2), αριθ. 2116/87 του Sir James Scott-Hopkins (3) και αριθ. 2078/87 του κ. Leen van der Waal (4).

(1) COM(87) 572 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. C 195 της 25. 7. 1988.

(3) ΕΕ αριθ. C 244 της 19. 9. 1988.

(4) Βλέπε σ. 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2351/87

του κ. Michael Hindley (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Φεβρουαρίου 1988)

(89/C 36/26)

Θέμα: Φορείς συνεταιριστικής ανάπτυξης

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει ακριβή λεπτομερειακά στοιχεία σχετικά με τη χρηματοδότηση των φορέων συνεταιριστικής ανάπτυξης της Βορειοδυτικής Αγγλίας κατά την τελευταία πενταετία; Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τις διαδικασίες εποπτείας και εξέλεξης για τα σχετικά κονδύλια; Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει λεπτομερή στοιχεία για την εποπτεία και την εξέλεξη των κονδυλίων που έχουν χορηγηθεί στους φορείς συνεταιριστικής ανάπτυξης της Βορειοδυτικής Αγγλίας κατά την τελευταία πενταετία;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Ιουλίου 1988)

Η Επιτροπή διαβιβάζει κατευθείαν στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τον πίνακα των συνδρομών του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου που έχουν εγκριθεί για τους αναπτυξιακούς φορείς της Βορειοδυτικής Αγγλίας για τα οικονομικά έτη 1984, 1985, 1986 και 1987.

Η συνδρομή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της οικονομικής συμβολής των δημόσιων αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εγγυώνται την καλή έκβαση των ενεργειών. Όσον αφορά τις αιτήσεις πληρωμής του υπολοίπου, το κράτος μέλος πιστοποιεί την ακρίβεια των λογιστικών στοιχείων που περιλαμβάνουν οι αιτήσεις πληρωμών.

Οι έλεγχοι για τις συνδρομές που χορηγεί η Επιτροπή γίνονται κυρίως από εθνικά ιδρύματα. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να πραγματοποιήσει επιτόπου ελέγχους.

Καμία συνδρομή του FEDER δεν χορηγήθηκε στους αναπτυξιακούς φορείς της βορειοδυτικής περιοχής της Αγγλίας τα τελευταία πέντε χρόνια.

Οι διατάξεις για την παρακολούθηση των φακέλων καθώς και για τους επιτόπου ελέγχους των συνδρομών του FEDER προβλέπονται από το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84 του Συμβουλίου για το FEDER (1), όπου διευκρινίζονται οι αρμοδιότητες και οι σκοποί αυτών των ερευνών.

(1) ΕΕ αριθ. C της 28. 6. 1984, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2403/87

του κ. Dieter Rogalla (S—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Φεβρουαρίου 1988)

(89/C 36/27)

Θέμα: Αλλεργικές παθήσεις

1. Τι γνωρίζει η Επιτροπή σχετικά με τη θεραπεία των αλλεργικών παθήσεων, ιδίως του άσθματος, εκζέματος και εαρινού κατάρρου;
2. Διατηρεί η Επιτροπή επαφή με «οργανισμούς αυτοβοήθειας» ή επιστημονικούς συλλόγους προκειμένου να εξασφαλίσει την ευρύτερη δυνατή διάδοση των σχετικών πληροφοριών και, αν ναι, με ποιους;
3. Προτίθεται η Επιτροπή να αναλάβει σχετικές πρωτοβουλίες στο πλαίσιο της κοινωνικής και υγειονομικής πολιτικής και, εάν ναι, ποιες και πότε;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Ιουλίου 1988)

1. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με το σύνολο των προβλημάτων που αφορούν την αντιμετώπιση των αλλεργικών ασθενειών, αλλά, στα πλαίσια των προγραμμάτων υγείας και ασφάλειας στον τόπο της εργασίας αφενός και τοξικολογίας αφετέρου, καταρτίστηκε πλήρης κατάλογος όσον αφορά τις ουσίες που προκαλούν αλλεργία.

2. και 3. Η Επιτροπή εργάζεται σε στενή συνεργασία για τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας όσον αφορά τις ουσίες που έχουν αλλεργιογόνες ιδιότητες και τις μεθόδους αξιολόγησης των ουσιών αυτών. Προς το παρόν, δεν προβλέπονται άλλες πρωτοβουλίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2409/87

του κ. Ingo Friedrich (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Φεβρουαρίου 1988)

(89/C 36/28)

Θέμα: Κίνδυνοι της επονομαζόμενης «κράμβης μηδέν-μηδέν»

Ο Σύνδεσμος για την Προστασία των Πτηνών στη Βαυαρία επισημαίνει με δημοσιεύματά του στον Τύπο ότι η επονομα-

ζόμενη «κράμβη μηδέν-μηδέν» υπό μορφή υλικού σποράς είναι θανατηφόρο δηλητήριο για τα πτηνά και άλλα ζωικά είδη.

1. Αληθεύει ότι οι σπόροι της επονομαζόμενης «διπλομηδενικής κράμβης» έχουν θανατηφόρο επίδραση στα πτηνά, πιθανότατα εξαιτίας ενός χρησιμοποιούμενου οξέος καθαρισμού;
2. Αληθεύει επίσης ότι αυτό το θανατηφόρο είδος κράμβης είναι το μόνο του οποίου η χρήση στις καλλιέργειες επιχορηγείται από τις ΕΚ;
3. Σε περίπτωση που θα δοθεί καταφατική απάντηση στους δύο πρώτους ισχυρισμούς, ερωτώ: Ποια μέτρα σκοποεύει να λάβει η Επιτροπή των ΕΚ για να σταματήσει η απειλή αυτή για τα πτηνά και άλλα ζωικά είδη;
4. Αληθεύει ότι η δηλητηριώδης επίδραση του περιεχομένου στους σπόρους οξέος καθαρισμού είναι γνωστή από καιρό και ότι το ανωτέρω οξύ έχει απαγορευθεί στο μεταξύ στις ΗΠΑ;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Ιουλίου 1988)**

Η Επιτροπή επιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους στις απαντήσεις που έδωσε στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2543/86 του κ. Mertens και 2634/86 του κ. Zarges ⁽¹⁾ οι οποίες αφορούν, μεταξύ άλλων, τον ισχυρισμό ότι ο θάνατος ορισμένων ειδών αγρίων ζώων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και σε άλλα μέρη της Κοινότητας, συνδέεται με την καλλιέργεια ποικιλιών κράμβης «00».

Η Επιτροπή έλαβε γνώση των νέων άρθρων που δημοσιεύθηκαν το 1986 στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας τα οποία αποδίδουν τον θάνατο πτηνών στη χρησιμοποίηση κραμβόσπορου «00» που είχαν υποστεί κατεργασία

με το εντομοκτόνο carbosulphan. Μετά από αλλαγή της σήμανσης και εντατική εκστρατεία εκ μέρους των αρμόδιων αρχών για την βελτίωση των γεωργικών πρακτικών έτσι ώστε να αποφεύγεται το φάγωμα των σπόρων από τα πουλιά, δεν έχουν επισημανθεί, από ό,τι γνωρίζουμε, άλλοι θάνατοι πουλιών μετά τη σπορά του 1987. Ωστόσο η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι τα αποτελέσματα μιας μόνο περιόδου ενδέχεται να μην είναι επαρκή και προτίθεται να παρακολουθήσει τις μελλοντικές εξελίξεις.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, στις Ηνωμένες Πολιτείες δεν έχει επιτραπεί ποτέ η χρήση παρασκευασμάτων που περιέχουν την ενεργό ουσία carbosulphan.

Οι επιδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας χορηγούνται τόσο για τις ποικιλίες «00» όσο και για τις άλλες ποικιλίες κραμβόσπορων. Η Επιτροπή έχει ανακοινώσει την πρόθεσή της να περιορίσει τη χορήγηση επιδοτήσεων μόνο στις ποικιλίες κραμβόσπορων «00» από το 1991 και μετά. Ωστόσο, οι κραμβόσποροι αυτοί καθεαυτοί και ιδίως οι ποικιλίες «00» δεν έχουν σχέση με το πρόβλημα που αναφέρεται ανωτέρω.

(¹) ΕΕ αριθ. C 23 της 28. 1. 1988, σ. 8.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2422/87
του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(24 Φεβρουαρίου 1988)
(89/C 36/29)**

Θέμα: Οικονομική αποτίμηση των οικολογικών ζημιών

Γνωρίζει η Επιτροπή την κάτωθι αποτίμηση των οικολογικών ζημιών στην ΟΔ της Γερμανίας (Wicke, 1986):

Ζημιές	Υπολογισμός της ζημίας (σε δις DM ετησίως)
<i>Ρύπανση της ατμόσφαιρας:</i>	48,0 δις μάρκα (περίπου)
Προβλήματα υγείας	πάνω από 2,3—5,8
Υλικές ζημιές	πάνω από 2,3
Ζημιές που προκλήθηκαν σε φυτά του κάμπου	πάνω από 1,0
Ζημιές στα δάση	πάνω από 5,5—8,8
<i>Μόλυνση των υδάτων:</i>	υπερβαίνει κατά πολύ τα 17,8 δις μάρκα
Ζημιές σε ποταμούς, θάλασσες και λίμνες	πάνω από 14,3
Ζημιές στη Βόρεια Θάλασσα και στη Βαλτική	πολύ πάνω από 0,3
Ζημιές στα υπόγεια ύδατα	πάνω από 3,0
<i>Καταστροφή των εδαφών:</i>	υπερβαίνει κατά πολύ τα 5,2 δις μάρκα
Τσερνομπίλ και επιβάρυνση προς αποφυγή της καταστροφής του Τσερνομπίλ	πάνω από 2,4
Εξυγίανση παλαιών χώρων απόρριψης σκουπιδιών	πάνω 1,7
Επιβάρυνση για τη φύλαξη βιοτόπων και ποικιλιών	πάνω από 1,0
Μόλυνση του εδάφους	πολύ πάνω από 0,1

Ζημίες	Υπολογισμός της ζημίας (σε δις DM ετησίως)
<i>Θόρυβοι:</i>	πάνω από 32,7 δις μάρκα
Μείωση της αξίας ακινήτων	πάνω από 29,3
Μείωση της παραγωγικότητας	πάνω από 3,0
Αποζημιώσεις πληττομένων	πάνω από 0,4
Εκτίμηση τη συνολικής ζημίας	πολύ πάνω από 103,5 δις μάρκα

- Ποια είναι η εκτίμηση της Επιτροπής όσον αφορά την ανωτέρω αποτίμηση;
- Γνωρίζει η Επιτροπή αντίστοιχες αποτιμήσεις σε άλλα κράτη της ΕΟΚ;
- Είναι σε θέση να μας παράχει τα σχετικά στοιχεία για το σύνολο της ΕΟΚ;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Ιουνίου 1988)

1. Ο απολογισμός του Wicke που αναφέρεται από το αξιότιμο μέλος δεν ισχύει χωρίς αμφισβητήσεις στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας γιατί από την ίδια του τη φύση περιέχει ορισμένα σημεία αβεβαιότητας. Αυτά αφορούν όχι μόνο την ποιοτική διαφορά των χρησιμοποιούμενων αριθμητικών δεδομένων αλλά ακόμη και την ακολουθούμενη μέθοδο για τη σφαιρική εκτίμηση των ζημιών.

Παρ' όλα αυτά τα μεθοδολογικά μειονεκτήματα, η μελέτη αυτή θα μπορούσε να δώσει τουλάχιστον μία άποψη του μεγέθους των ζημιών. Στις περισσότερες από τις περιπτώσεις, οι εκτιμήσεις είναι μάλλον μετριοπαθείς και μια ολόκληρη σειρά ζημιών των οποίων των κόστος είναι ακόμη αδύνατο να καθορισθεί, όπως η εξαφάνιση πολυάριθμων ειδών ή οι ψυχοκοινωνικές ζημίες, δεν λαμβάνονται καθόλου υπόψη. Κατά συνέπεια, το τελικό αποτέλεσμα ενός απολογισμού των υποτιμήσεων και των υπερεκτιμήσεων που περιέχονται στη μελέτη αυτή θα μπορούσε να καταλήξει σε μια καθαρή υπερεκτίμηση των πραγματικών ζημιών που επήλθαν κάθε έτος. Έτσι θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί πλήρως σαν βάση η υπόθεση ότι οι προκαλούμενες ζημίες από τη μόλυνση του περιβάλλοντος σε μια βιομηχανική χώρα όπως η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας αντιπροσωπεύουν το 6 έως 8% του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος.

2. Μέχρι τώρα κανένα άλλο κράτος μέλος δεν διαθέτει έναν παρόμοιο συνολικό απολογισμό για τις οικολογικές ζημίες. Δεν είναι βέβαια δυνατόν να μεταφέρουμε τις εκτιμήσεις αυτές σε άλλα κράτη, αλλά αυτό θα μπορούσε επίσης να δικαιολογηθεί ως εξής: βέβαια, οι προκαλούμενες από τη μόλυνση του περιβάλλοντος ζημίες στα λιγότερο βιομηχανικά και με πυκνότητα πληθυσμού μικρότερη ευρωπαϊκά κράτη είναι λιγότερο σημαντικές, τηρουμένων των αναλογιών, από ό,τι στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Εντούτοις τίθεται το ερώτημα αν η υπόθεση αυτή «τηρουμένων των αναλογιών», που προϋποθέτει κυρίως το ίδιο επίπεδο τεχνικών μέσων καταπολέμησης της μόλυνσης, ανταποκρίνεται όντως στην πραγματικότητα. Κατά τα φαινόμενα, η νομοθεσία περιβάλλοντος ενδέχεται να είναι λιγότερο

αυστηρή και η τεχνική καταπολέμησης της μόλυνσης λιγότερο αποτελεσματική στις λιγότερο βιομηχανικές και με μικρότερη πυκνότητα πληθυσμού χώρες μέλη από ό,τι στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας. Κατά συνέπεια, είναι δυνατόν τα αποτελέσματα να αντισταθμίζονται και επίσης λογικό να αντιμετωπιστεί ως υπόθεση για τα άλλα κράτη μέλη μία ίση επίπτωση των ζημιών (σε ποσοστά του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος) με αυτή της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Ορισμένες από τις εκτιμήσεις που διαθέτουμε όσον αφορά ορισμένους μεμονωμένους τομείς οδηγούν με βεβαιότητα προς την κατεύθυνση αυτή.

Ακόμη και αν οι υπολογισμοί παραμένουν αμφισβητούμενοι λόγω του ότι η σχέση αιτίας και αποτελέσματος είναι ακόμη αβέβαια από επιστημονική άποψη, θα μπορούσαν όμως να θεωρηθούν ίσως σαν μια σημαντική προειδοποίηση. Πάντως, βάσει των υπολογισμών αυτών φαίνεται αρκετά πιθανό ότι οι δαπάνες που καταβάλλονται για την προστασία του περιβάλλοντος υπολείπονται του ορίου πέραν του οποίου δημιουργούνται ερωτηματικά για την αποδοτικότητα νέων μέτρων προστασίας του περιβάλλοντος. Οι εκτιμήσεις αυτές μπορούν συνεπώς να συμβάλουν τα μέγιστα στην ένταση των προσπαθειών στον τομέα της πολιτικής περιβάλλοντος και την επιβολή τους σε πολιτικό επίπεδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2476/87

του κ. José Alvarez de Eulate Peñaranda (ED—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (24 Φεβρουαρίου 1988)
 (89/C 36/30)

Θέμα: Η κοινωνική ασφάλιση των ανέργων νέων

Η δύσκολη κατάσταση στην οποία έχουν περιέλθει χιλιάδες άνεργοι νέοι επιδεινώνεται από ορισμένες συναφείς αντιξοότητες, επακόλουθο της λυπηρής κοινωνικής τους θέσης.

Μία από τις αντιξοότητες αυτές, ίσως η πιο ανησυχητική, είναι η σχετιζόμενη με το δικαίωμα στην ιατρική περίθαλψη στο πλαίσιο του συστήματος κοινωνικών ασφαλίσεων, δεδομένου ότι σε ορισμένες χώρες αναγνωρίζεται στους ανέργους νέους η δυνατότητα να απολαύουν των παροχών που μπορεί να δικαιούνται οι εισφέροντες γονείς τους, μολονότι τούτο γενικώς δεν εκτείνεται πέραν του ορίου ηλικίας των 26 ετών.

Δεδομένου ότι ενδέχεται η ανεργία στους νέους να επεκταθεί και πέραν αυτής της ηλικίας, υφίσταται ο κίνδυνος να βρεθούν χωρίς ιατρική περίθαλψη από τις Κοινωνικές Ασφα-

λίσεις των αντιστοιχών χωρών τους. Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι θα ήταν αναγκαία μια εναρμόνιση επί κοινοτικού επιπέδου για την επίλυση του προβλήματος καθώς και η πρόβλεψη πιστώσεων από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, με σκοπό τη συνεργασία με τις Κοινωνικές Ασφαλίσεις των διαφόρων κοινοτικών χωρών, συμβάλλοντας έτσι στην εξασφάλιση της κοινωνικής μέριμνας για τους ανέργους έως ότου βρουν εργασία ακόμη και πέραν του ορίου ηλικίας των 26 ετών;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Ιουλίου 1988)

Σε όλα σχεδόν τα κράτη μέλη, οι νέοι άνεργοι έχουν δικαίωμα ιατρικής περίθαλψης, είτε ως δηλωμένοι άνεργοι είτε ως υπήκοοι του εν λόγω κράτους. Οι μόνες εξαιρέσεις είναι η Ισπανία και η Πορτογαλία, όπου οι άνεργοι οι οποίοι δεν λαμβάνουν επιδόματα ανεργίας δεν καλύπτονται σε περίπτωση ασθένειας, παρά μόνο στην περίπτωση που μπορούν να θεωρηθούν ως άτομα που ζουν εις βάρος ενός άλλου ασφαλισμένου.

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου «συγκριτικούς πίνακες των καθεστώτων κοινωνικής ασφάλισης που ισχύουν στα κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων».

Οι χώρες θεωρούν ότι η γενίκευση της υγειονομικής κάλυψης αποτελεί έναν σαφή στόχο του συστήματός τους κοινωνικής προστασίας αλλά προσκρούουν τη στιγμή αυτή σε προβλήματα προϋπολογισμού.

Η Επιτροπή από την πλευρά της θεωρεί ότι πρέπει να εξεταστούν σε βάθος όλα τα προβλήματα της κοινωνικής προστασίας. Αλλά πρέπει να υπογραμμιστεί ότι το σύστημα κοινωνικής προστασίας ανήκει στην αρμοδιότητα κάθε κράτους μέλους.

Μπορεί η Επιτροπή να μας ανακοινώσει τα αποτελέσματα ενδεχομένων μετρήσεων όσον αφορά την άσβεστο σε επενδύσεις φρένων, και πώς κρίνονται τα αποτελέσματα αυτά;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Σεπτεμβρίου 1988)

Οι σουηδικές αρχές έχουν ενημερώσει την Επιτροπή σχετικά με την απαγόρευση χρησιμοποίησης αμιάντου στα οχήματα.

Η απαγόρευση αυτή, που αφορά τις επενδύσεις και τις πλακέτες φρένων ή τις επενδύσεις συμπλεκτών, επεβλήθη από τις σουηδικές αρχές υπό μορφή απαραίτητου προληπτικού μέτρου από πλευράς προστασίας της υγείας. Παρ' όλα αυτά —παρόλο που οι ίνες αμιάντου αποτελούν κίνδυνο κατά την αναπνοή και σύμφωνα με τους ειδικούς δεν υπάρχει επίπεδο κατωφλίου για τα φαινόμενα αυτά— τα εν λόγω προϊόντα, των οποίων οι ίνες απελευθερώνονται κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσεως, δεν αποτελούν σημαντική πηγή έκθεσης του πληθυσμού υπό τις σημερινές συνθήκες, εκτός ίσως από την περίπτωση εργασιών στα συνεργεία επισκευής, τα οποία υπόκεινται στον κανονισμό για τους «χώρους εργασίας». Εξάλλου, διαπιστώνουμε ότι η σχετική βιομηχανία, για διαφορετικούς λόγους, προσανατολίζεται προς την αντικατάσταση του αμιάντου στις ανωτέρω ενώσεις. Επομένως ο τύπος αυτός απαγόρευσης φαίνεται δυσανάλογος σε σχέση με το επιδιωκόμενο αντικείμενο και κινδυνεύει να δημιουργήσει εμπόδια στις συναλλαγές.

Υπό τις σημερινές συνθήκες εργασιών της επιτροπής στον τομέα αυτό δεν προβλέπεται απαγόρευση των εν λόγω προϊόντων. Η Επιτροπή παρακολουθεί πολύ στενά τις εξελίξεις στον τομέα αυτό, προκειμένου να λάβει απαραίτητα μέτρα σχετικά με τις διάφορες χρήσεις του αμιάντου.

Η Επιτροπή δεν έχει εφαρμόσει τα μέτρα τα οποία αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ούτε έχει στη διάθεσή της πληροφορίες σχετικά με μέτρα που έλαβαν άλλοι οργανισμοί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2513/87

του κ. Willy Kuijpers (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/31)

Θέμα: Άσβεστος σε επένδυση φρένων

Η Σουηδία ανακοίνωσε ότι από τώρα και στο εξής απαγορεύει, εκτός εξαιρέσεων, τη χρήση ασβέστου για την κατασκευή επενδύσεων φρένων και υλικών τριβής. Έτσι, το 1988 δεν επιτρέπεται στη χώρα αυτή η πώληση επιβατικών αυτοκινήτων που περιέχουν άσβεστο σε διάφορα εξαρτήματά τους.

Πώς κρίνει η Επιτροπή αυτή την απόφαση, και υπάρχουν σχέδια για τη λήψη παρόμοιων μέτρων στην Κοινότητα;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2518/87

του κ. Pieter Dankert (S—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/32)

Θέμα: Οι δημοσιονομικές συνέπειες της μη τήρησης των κοινοτικών διατάξεων σχετικά με την υπερισφορά στο γαλακτοκομικό τομέα

Στη σελίδα 55 της 16ης δημοσιονομικής έκθεσης για το ΕΓΤΠΕ (1) η Επιτροπή παρατηρεί ότι το 1986 κίνησε τη διαδι-

κασία παράβασης εναντίον των κρατών μελών που κατά την άποψη της δεν εφάρμοσαν (Ιταλία, Γαλλία) ή εφάρμοσαν παράτυπα (Γερμανία, Ολλανδία, Δανία και Γαλλία) τις κοινοτικές διατάξεις για την υπερεισφορά στο γαλακτοκομικό τομέα.

1. Ποια δημοσιονομικά συμπεράσματα συνάγει η Επιτροπή από αυτό το θέμα στο πλαίσιο της διαδικασίας για την έγκριση των λογαριασμών;
2. Εφαρμόζονται ορθώς οι προβλεπόμενες διατάξεις; Εάν δεν εφαρμόζονται ορθώς, ποιες είναι οι σχετικές (δημοσιονομικές) συνέπειες;

(¹) COM(87) 533 τελ., Βρυξέλλες 17 Νοεμβρίου 1987.

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Σεπτεμβρίου 1988)**

1. Οι ενδεχόμενες οικονομικές συνέπειες των περιπτώσεων παράβασης που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα προσδιοριστούν κατά την εκκαθάριση των λογαριασμών του εν λόγω οικονομικού έτους σύμφωνα με τους κανόνες που ακολουθεί η Επιτροπή στο θέμα αυτό.

2. Η σωστή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας από τα κράτη μέλη ελέγχεται στα πλαίσια των εργασιών εκκαθάρισης των λογαριασμών. Στο σημερινό στάδιο πραγματοποιούνται οι έλεγχοι για το οικονομικό έτος 1986.

Αν και από τις αρχές του 1987 πολλά κράτη μέλη δεσμεύτηκαν να προσαρμόσουν τα εθνικά μέτρα που λαμβάνονται, η Επιτροπή δεν μπορεί να επιβεβαιώσει ότι σήμερα όλα τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις με σωστό τρόπο. Ωστόσο, δεδομένης της μεγάλης σημασίας που αποδίδει στην τήρηση από τα κράτη μέλη των υποχρεώσεών τους στα θέματα των ποσοτώσεων γάλακτος, η Επιτροπή απευθύνθηκε στις κυβερνήσεις πολλών κρατών μελών υπενθυμίζοντάς τους το εν λόγω θέμα.

Εφόσον κάποιο από τα κράτη μέλη δεν συμμορφώνεται με τις κοινοτικές διατάξεις, η Επιτροπή θα αποφασίσει για τις ενδεχόμενες οικονομικές συνέπειες που θα έχει η στάση αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2522/87

του κ. Angelo Carossino (COM—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/33)

Θέμα: Πρόσφατο δυστύχημα του αεροπλάνου ATR 42 που έπεσε στα βουνά της λίμνης του Como

- Έχοντας υπόψη το τραγικό δυστύχημα του ATR 42 το οποίο, εκτελώντας το δρομολόγιο Μιλάνο-Κολωνία,

έπεσε στα βουνά του Como, με αποτέλεσμα το θάνατο 37 ατόμων,

- Έχοντας υπόψη ότι ATR 42 ανήκει στα αεροσκάφη νέας γενιάς, έχει πρόσφατα δρομολογηθεί και είναι εφοδιασμένο με τις πιο σύγχρονες τεχνολογίες σε θέματα πτήσης και ασφάλειας, πράγμα που δημιουργεί σοβαρές ανησυχίες στην κοινή γνώμη,
- Έχοντας υπόψη το ψήφισμα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη σύνοδο του Σεπτεμβρίου σχετικά με την ασφάλεια των αεροπορικών μεταφορών (έγγρ. A2-135-87-A),

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι οφείλει να συνδράμει τις εθνικές αρχές στη διεξαγωγή έρευνας για το συγκεκριμένο και άλλα πρόσφατα αεροπορικά ατυχήματα, ούτως ώστε από τα αποτελέσματα της έρευνας να συναχθούν συμπεράσματα για τη βελτίωση της ασφάλειας των αεροπορικών μεταφορών εντός της Κοινότητας, σε συνεργασία με τις διεθνείς οργανώσεις;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Ιουλίου 1988)

Προς το παρόν, η συμμετοχή της έρευνας για τα ατυχήματα των αεροσκαφών βασίζεται στα διεθνή πρότυπα και τις πρακτικές που έχει συστήσει ο Οργανισμός Διεθνούς Πολιτικής Αεροπορίας, όπως αναφέρονται στο παράρτημα 13 της συμφωνίας για τη διεθνή πολιτική αεροπορία. Υπεύθυνο για την έρευνα είναι το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου συνέβη το ατύχημα. Προβλέπεται η συμμετοχή του κράτους στο οποίο έχει εγγραφεί το σκάφος, της εμπορικής εταιρείας εκμετάλλεσης και του κατασκευαστή του σκάφους καθώς η συμμετοχή κράτους το οποίο παρέχει, μετά από αίτηση, στοιχεία στην έρευνα. Συστήνεται επίσης να επιτρέπεται η συμμετοχή των κρατών των οποίων οι υπήκοοι υπήρξαν θύματα του ατυχήματος.

Όπως τόνισε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, το ψήφισμα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 15 Σεπτεμβρίου 1987 για κοινοτικά μέτρα στον τομέα των αερομεταφορών (¹) ζητά την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού έρευνας για τα ατυχήματα. Το θέμα αυτό συζητήθηκε κατά τη διάρκεια του συμποσίου για την εναέρια ασφάλεια που διοργάνωσε η Επιτροπή στις 26 και 27 Νοεμβρίου 1987. Από τις συζητήσεις αυτές καθώς και από τις μεταγενέστερες επαφές των υπηρεσιών της Επιτροπής με τους ενδιαφερόμενους κύκλους προκύπτει ότι υπάρχει ανάγκη και θέληση να αξιοποιηθεί η πείρα και η γνώση που υπάρχουν στην Κοινότητα. Η Επιτροπή θα οργανώσει στο προσεχές μέλλον διαβουλεύσεις για να καθοριστούν επακριβέστερα οι δυνατότητες κοινοτικής δράσης στον τομέα αυτόν.

(¹) ΕΕ αριθ. C 281 της 19. 10. 1987, σ. 51.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2540/87
της κ. Marie-Noëlle Lienemann (S—F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (2 Μαρτίου 1988)
 (89/C 36/34)

Θέμα: Περιθωριοποίηση εργαζομένων που έχουν αποκλεισθεί από την αγορά εργασίας

Αρκετοί μισθωτοί που καθίστανται άνεργοι και δεν μπορούν πλέον να εξεύρουν εργασία προπάντων όσοι είναι άνω των πενήντα ετών, γίνονται απόβλητοι. Παρατηρείται ακόμη και αναζωπύρωση της περιθωριοποίησης των ως άνω μισθωτών.

Μήπως θα μπορούσε η Επιτροπή να συγκεντρώσει στατιστικά στοιχεία που να καλύπτουν ολόκληρη την Κοινότητα;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (1 Αυγούστου 1988)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει τα ειδικά δεδομένα που ζήτησε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με αυτές τις νέες μορφές φτώχειας.

Η Επιτροπή είναι ιδιαίτερα προσεκτική εντούτοις όσον αφορά τα σχετικά φαινόμενα και οργάνωσε σεμινάρια στις 28 και 29 του περασμένου Απριλίου σχετικά με την «νέα φτώχεια στην Κοινότητα» σε συνεργασία με το ελεύθερο πανεπιστήμιο των Βρυξελλών.

Η Επιτροπή διαβιβάζει άμεσα στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το βασικό έγγραφο που προετοίμασαν για το σεμινάριο αυτό οι ανεξάρτητοι εμπειρογνώμονες και το οποίο συγκεντρώνει σειρά πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των στατιστικών δεδομένων που είναι σήμερα διαθέσιμα στα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2545/87
της κ. Hedy d'Ancona (S—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (2 Μαρτίου 1988)
 (89/C 36/35)

Θέμα: Η απαγόρευση πρόσληψης των φορέων AIDS από την ολλανδική Philips

Η ολλανδική Philips ενημέρωσε με εγκύκλιο τους ιατρούς της επιχείρησης ότι απαγορεύεται η πρόσληψη ατόμων στον οποίων το αίμα εντοπίζονται αντισώματα στον ιό του AIDS. Από την άλλη πλευρά γίνεται «παραδεκτό» ότι η θετική οροαντίδραση δεν συνεπάγεται ανικανότητα προς εργασία, με την έννοια ότι το συγκεκριμένο άτομο δεν αποτελεί κίνδυνο

για το περιβάλλον εργασίας του/της. Εκπρόσωπος της ολλανδικής Philips δήλωσε ότι η άρνηση πρόσληψης σχετίζεται με ενδεχόμενες μελλοντικές απαιτήσεις των συγκεκριμένων ατόμων από το ταμείο υγείας της Philips.

- Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η προαναφερθείσα άρνηση πρόσληψης λόγω ενδεχόμενων μελλοντικών ιατρικών εξόδων και όχι λόγω ανικανότητας προς εργασία των ενδιαφερομένων συνιστά παραβίαση του δικαιώματος «ίσης πρόσβασης στην απασχόληση», που είναι ένα από τα θεμελιώδη ευρωπαϊκά δικαιώματα, το οποίο η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της COM(87) 63 τελ. δήλωσε ότι επιθυμεί να διαφυλάξει στο πλαίσιο της πολιτικής της για το AIDS;
- Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ενημερώσει την ολλανδική Philips για τις εντυπώσεις της και παράλληλα να δηλώσει τι κυρώσεις προβλέπει το ευρωπαϊκό δίκαιο για την προαναφερθείσα περίπτωση;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Ιουλίου 1988)

Σύμφωνα με τις τελευταίες πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, η εταιρία Philips Κάτω Χωρών κατάργησε τη διάταξη που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Επομένως η Επιτροπή δεν κρίνει απαραίτητο να λάβει θέση επί του θέματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2591/87
της κ. Vera Squarcialupi (COM—I)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (9 Μαρτίου 1988)
 (89/C 36/36)

Θέμα: Καταγγελία του Υπουργού Δημόσιας Υγείας της Λιβερίας για την εισαγωγή από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ραδιενεργού γάλακτος σε σκόνη

Είναι σε θέση η Επιτροπή να διαψεύσει, βάσει στοιχείων, την καταγγελία της κ. Martha Bellh, Υπουργού Δημόσιας Υγείας της Δημοκρατίας της Λιβερίας, σύμφωνα με την οποία εισήχθησαν από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ποσότητες γάλακτος σε σκόνη που έχει προσβληθεί από ραδιενέργεια, σε βαθμό που να απαγορευθεί η πώλησή του στη χώρα;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (20 Ιουλίου 1988)

Τα προληπτικά μέτρα που θεσπίστηκαν στις 26 Ιανουαρίου 1988 με πρωτοβουλία της Υπουργού Υγείας της Λιβερίας χωρίς να έχει γίνει κανένας έλεγχος άρθησαν στις 3 Φεβρουαρίου.

Οι πληροφορίες που έδωσε η Επιτροπή έπεισαν γρήγορα τις λιβερικές αρχές όσον αφορά την καλή κατάσταση της σκόνης γάλακτος που εξήγαγε η Κοινότητα.

Δόθηκε μεγάλη δημοσιότητα στη Λιβερία για την άρση των απαγορευτικών μέτρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2632/87

του κ. Lambert Croux (PPE—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/37)

Θέμα: Μέρος των πιστώσεων ΕΤΠΑ για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων

Έχουν υποβάλει τα διάφορα κράτη μέλη τον ανάλογο, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού ΕΤΠΑ, αριθμό αιτήσεων για ενισχύσεις υπό μορφή προγραμμάτων ώστε το μέρος των ενισχύσεων από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης που προορίζεται για τη χρηματοδότηση των προγραμμάτων, να αντιπροσωπεύει πραγματικά στο τέλος του 1987 τουλάχιστον το ένα πέμπτο από τις χορηγηθείσες πιστώσεις εκ μέρους του Ταμείου;

**Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(27 Ιουνίου 1988)

Αν ληφθεί υπόψη ότι ο ισχύων κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84⁽¹⁾ άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1985 και ότι η επεξεργασία και η έγκριση προγραμμάτων σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο αποτελούν μια νέα διαδικασία, πρέπει να τονιστεί ότι το μέρος των πιστώσεων του ΕΤΠΑ που χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων έφτασε, το 1987, το 17% του συνολικού προϋπολογισμού του ΕΤΠΑ για το έτος αυτό. Το 1987, εξάλλου, όλα σχεδόν τα κράτη μέλη φρόντισαν να διαθέσουν σε προγράμματα περισσότερο από το 20% των πιστώσεων που τους είχαν χορηγηθεί από το ΕΤΠΑ, εκτός από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, την Ιταλία, την Ισπανία και την Πορτογαλία. Τα δύο τελευταία κράτη μέλη έχουν διορία δύο ετών για να φτάσουν το στόχο του 20%.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου 1985—1987, και τα δώδεκα κράτη μέλη υπέβαλαν αιτήσεις για συνδρομή του ΕΤΠΑ με τη μορφή εθνικών προγραμμάτων κοινοτικού ενδιαφέροντος, ορισμένα από τα οποία εντάσσονται στο πλαίσιο των μεσογειακών ολοκληρωμένων προγραμμάτων ή ολοκληρωμένων ενεργειών.

Πρέπει, τέλος, να τονιστεί ότι η εφαρμογή της μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών ταμείων πρέπει να ενισχύει ακόμα περισσότερο το μέρος των συνδρομών του ΕΤΠΑ που διατίθεται για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1984, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2640/87

του κ. Jean Besse (S—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/38)

Θέμα: Εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας

Ποια συγκεκριμένα μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να οργανώσει μια πραγματική εσωτερική αγορά στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας έως το 1992;

**Απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Αυγούστου 1988)

Η Επιτροπή υπέβαλε πρόσφατα στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ένα έγγραφο εργασίας σχετικά με την εσωτερική αγορά της ενέργειας⁽¹⁾. Στο έγγραφο αυτό ορίζει τέσσερα πλαίσια δράσης των οποίων η παράλληλη και προοδευτική εφαρμογή θα επιτρέψει την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς της ενέργειας έως τις 31 Δεκεμβρίου 1992. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα υποβάλει επίσης κατάλληλες προτάσεις οι οποίες θα αφορούν μία πραγματική εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας.

Η Επιτροπή ενέκρινε πρόσφατα πρόταση για το άνοιγμα των δημοσίων συμβάσεων στον τομέα της ενέργειας η οποία καλύπτει τις συμβάσεις έργων στον τομέα του ηλεκτισμού⁽²⁾. Παρ' όλα αυτά, στον τομέα της ενέργειας η παροχή ηλεκτρισμού δημιουργεί ειδικά προβλήματα δεδομένου ότι υπάρχουν συγκεκριμένα εμπόδια στις διασυνοριακές αγορές. Τα εμπόδια αυτά πρόκειται να καταργηθούν ως το τέλος του 1992. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θα προτείνει κατά τη διάρκεια του έτους 1989 δραστηριότητες για την πραγματοποίηση του στόχου αυτού.

Εξάλλου, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο πριν το τέλος του 1988 αναλυτική έκθεση για τη διαφάνεια των τιμών στον τομέα της ενέργειας, περιλαμβανομένων στοιχείων που αφορούν τις τιμές του ηλεκτρισμού.

⁽¹⁾ COM(88) 238 τελικό.

⁽²⁾ COM(88) 335 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2656/87

της κ. Johanna Maij-Weggen (PPE—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/39)

Θέμα: Περιοριστικά μέτρα για τους κατοίκους παραμεθωρίων περιοχών σχετικά με εισαγωγές αγαθών

Ολλανδοί υπήκοοι που κατοικούν σε ακτίνα δεκαπέντε χιλιομέτρων από τα ολλανδικά σύνορα επιτρέπεται να παίρνουν μαζί τους λιγότερα προϊόντα από τη γειτονική χώρα, από ό,τι άλλοι Ολλανδοί οι οποίοι κατοικούν σε μεγαλύτερη απόσταση από τα σύνορα.

Έτσι, κάθε Ολλανδός επιτρέπεται να εισάγει από άλλη χώρα της ΕΟΚ αφορολόγητα είδη αξίας 890 φιορινίων.

Επίσης, κάθε Ολλανδός επιτρέπεται να περάσει από τα σύνορα, κάθε φορά, 300 τσιγάρα. Για τους κατοίκους των παραμεθορίων περιοχών, ισχύουν περιοριστικά μέτρα. Οι ανωτέρω, επιτρέπεται να περνούν καθημερινά αγαθά από τα σύνορα αξίας μόνο 125 φιορινίων και επίσης δεν επιτρέπεται να εισάγουν περισσότερα από 100 τσιγάρα.

Γνωρίζει η Επιτροπή αν παρόμοια περιοριστικά μέτρα ισχύουν επίσης για τους κατοίκους παραμεθορίων περιοχών σε άλλα κράτη;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή αν η εν λόγω ρύθμιση είναι σύμφωνη με το κοινοτικό δίκαιο;

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η ρύθμιση αυτή είναι ιδιαίτερα ενοχλητική και αυστηρή, κυρίως αν ληφθεί υπόψη ότι η γραμμή των συνόρων, σε ορισμένες περιφέρειες, διέρχεται μέσα από τα χωριά και οι κάτοικοι έχουν συνηθίσει να αγοράζουν ορισμένα προϊόντα (ρουχισμό, παπούτσια, κλπ.) στην άλλη πλευρά των συνόρων;

Δεν θεωρεί επίσης η Επιτροπή ότι οι κανόνες αυτοί κλιμακώνουν άσκοπα, τους συνοριακούς ελέγχους, γεγονός που αντιβαίνει στην πολιτική της ΕΟΚ;

Σχεδιάζει η Επιτροπή να ζητήσει από την Ολλανδία να καταργήσει την εν λόγω ρύθμιση ώστε οι κάτοικοι των παραμεθορίων περιοχών να τυγχάνουν της αυτής μεταχείρισης με τους άλλους ολλανδούς υπηκόους;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Ιουλίου 1988)**

Σύμφωνα με τις πληροφορίες τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή ορισμένα κράτη μέλη εφαρμόζουν μια μειωμένη ατέλεια για τους κατοίκους των παραμεθορίων περιοχών.

Η ολλανδική ρύθμιση την οποία αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είναι σύμφωνη με το άρθρο 5 της οδηγίας 69/169/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1969 (*). Η διάταξη αυτή δίνει την ευχέρεια στα κράτη μέλη να μειώσουν την αξία και/ή την ποσότητα των εμπορευμάτων που μπορούν να γίνουν αποδεκτά με ατέλεια, μέχρι ενός δεκάτου της αξίας τους ή των ποσοτήτων που προβλέπονται κανονικά όταν τα εμπορεύματα εισάγονται από άλλο κράτος μέλος, κυρίως από κατοίκους παραμεθορίων περιοχών ή από εργαζόμενους σε παραμεθόριες περιοχές. Ωστόσο οι περιορισμοί αυτοί δεν εφαρμόζονται όταν οι κάτοικοι παραμεθορίων περιοχών προσκομίσουν απόδειξη ότι μεταβαίνουν εκτός της παραμεθόριας περιοχής ή ότι δεν προέρχονται από την παραμεθόρια περιοχή του γειτονικού κράτους μέλους ή της γειτονικής τρίτης χώρας.

Το Δικαστήριο ερμήνευσε (υπόθεση 54/84) την έκφραση «παραμεθόρια περιοχή» ως μια κυκλική περιοχή που ορίζεται από μία ακτίνα 15 χιλιομέτρων και της οποίας το κέντρο βρίσκεται στο σημείο διέλευσης του τελωνείου.

Η Επιτροπή εκτιμά, όπως και το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, ότι στο πλαίσιο μιας αληθινής εσωτερικής αγοράς

οι καταναλωτές της Κοινότητας θα έπρεπε να έχουν τη δυνατότητα να αγοράζουν τα προϊόντα σε οποιοδήποτε κράτος μέλος και να τα εισάγουν ελεύθερα. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή πρότεινε ήδη στο «φορολογικό πακέτο» (†) την ευθυγράμμιση των τιμών και την κατάργηση της καταβολής του ΦΠΑ στα σύνορα, γεγονός που θα έχει σαν συνέπεια να πάψει να εφαρμόζεται από την 31η Δεκεμβρίου 1992 η ατέλεια για τους ενδοκοινοτικούς ταξιδιώτες.

Επί του παρόντος, υπάρχουν ακόμα μεγάλες διαφορές όσον αφορά τη φορολογία, οι οποίες προκαλούν διαφορές τιμών, πολλές φορές αξιοσημείωτες, μεταξύ των κρατών μελών. Στην περίπτωση αυτή η χορήγηση φορολογικών ατελειών στους κατοίκους παραμεθορίων περιοχών μπορεί να αυξήσει τις στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και να δώσει αφορμή για εκτροπές του εμπορίου. Η εφαρμογή της μειωμένης ατέλειας για τους κατοίκους αυτούς μπορεί προφανώς να προκαλέσει συμπληρωματικούς ελέγχους στα εσωτερικά σύνορα. Ωστόσο, στην παρούσα κατάσταση της κοινοτικής εναρμόνισης η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι δεν είναι σκόπιμο να προταθεί η κατάργηση αυτής της μειωμένης ατέλειας για τις παραμεθόριες περιοχές.

(*) ΕΕ αριθ L 133 της 4. 6. 1969, σ. 6.

(†) COM(87) 322 τελικό/2.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2698/87

της κ. Beate Weber (S—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/40)

Θέμα: Συνεργασία ΕΚ-ΕΖΕΣ για την αντιμετώπιση της «εγκληματικότητας» σε βάρος του περιβάλλοντος

1. Στο τέταρτο πρόγραμμα δράσεως για το περιβάλλον, η Επιτροπή αναφέρεται στην ανάγκη συνεργασίας μεταξύ ΕΚ και ΕΖΕΣ σε ζητήματα που αφορούν το περιβάλλον. Πώς μπορεί να εγγυηθεί η Επιτροπή ότι στην περίπτωση ενός ελληνικού δεξαμενόπλοιου που ρύπανε τα σουηδικά χωρικά ύδατα θα εξασφαλισθούν τα αναγκαία αποδεικτικά στοιχεία από τον γαλλικό λιμένα όπου προσέγγισε στη συνέχεια το πλοίο;

2. Πώς μπορεί η ελληνική κυβέρνηση να υποχρεωθεί σε καλύτερη συνεργασία και συγκεκριμένα σε παροχή δικαστικής αρωγής στην ίδια υπόθεση;

Η ερώτηση βασίζεται σε συγκεκριμένο περιστατικό όπου ένα ελληνικό δεξαμενόπλοιο άδειασε στις 10 Σεπτεμβρίου 1987 πετρέλαιο στα δυτικά χωρικά ύδατα της Σουηδίας. Οι σουηδικές αρχές ζήτησαν βοήθεια από τις λιμενικές αρχές της Μασσαλίας, του επόμενου λιμένα όπου επρόκειτο να προσεγγίσει το εν λόγω δεξαμενόπλοιο. Η γαλλική αστυνομία απάντησε όμως μόνο κατόπιν πιέσεως της Ιντερπόλ και της σουηδικής πρεσβείας — πολύ αργά εντούτοις για οποιαδήποτε επέμβαση. Ζητήθηκε βοήθεια από τις ελληνικές αρχές χωρίς όμως να ληφθεί καμία απάντηση.

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Αυγούστου 1988)

Μέχρι τώρα η συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της ΕΖΕΣ στον τομέα του περιβάλλοντος ήταν εντελώς ανεπίσημη. Σε μία περίπτωση όπως είναι αυτή που περιγράφει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, υπάρχουν διάφορα όργανα διεθνούς συνεργασίας, αν υποθέσουμε ότι το συμβάν θεωρείται από τις αρχές της χώρας στο θαλάσσιο χώρο της οποίας συνέβη ότι είναι αρκετά σοβαρό ώστε να ζητήσει τη συνεργασία των αρχών άλλων κρατών:

Η διεθνής σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, 1973, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο του 1978, αναφέρεται στο θέμα αυτό. Η σύμβαση αυτή αφορά γενικά την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία (η Σουηδία, η Ελλάδα και η Γαλλία έχουν υπογράψει το πρωτόκολλο που άρχει στις 2 Οκτωβρίου 1983· η Επιτροπή συμμετέχει στις εργασίες της σύμβασης αλλά η Κοινότητα δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος).

Συμφωνία συνεργασίας για την αντιμετώπιση της ρύπανσης της Βόρειας Θάλασσας με πετρέλαιο και άλλες βλαβερές ουσίες, που υπογράφηκε στη Βόννη στις 13 Σεπτεμβρίου 1983, μεταξύ άλλων από τη Γαλλία, τη Σουηδία και την Κοινότητα. Η συμφωνία αυτή δεν έχει αρχίσει ακόμα να ισχύει, και θα αφορούσε το επεισόδιο μόνο εάν αυτό είχε συμβεί στην περιοχή την οποία καλύπτει. Στην περίπτωση αυτή ωστόσο, τόσο η Σουηδία όσο και η Γαλλία, που είναι συμβαλλόμενα μέρη στην παλαιά συμφωνία της Βόννης του 1969, που θα αντικατασταθεί από την προαναφερόμενη συμφωνία της Βόννης του 1983 μόλις αρχίσει να ισχύει, θα είχαν την υποχρέωση της αμοιβαίας ενημέρωσης σχετικά με επεισόδια όπως αυτό που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, και — εάν κρίνεται αναγκαίο — αμοιβαίας ενίσχυσης για τις εργασίες καθαρισμού.

Μνημόνιο συμφωνίας σχετικά με τον έλεγχο στο κράτος ελλειμνισμού, που υπογράφηκε στο Παρίσι και άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 1982, υπογράφηκε από όλα τα κράτη μέλη της ΕΟΚ (εκτός από το Λουξεμβούργο), τη Φιλανδία, τη Νορβηγία και τη Σουηδία (η ΕΟΚ δεν υπέγραψε αλλά η Επιτροπή συμμετέχει στην εργασία της επιτροπής που συστάθηκε από το μνημόνιο αυτό).

Το τμήμα 5 του μνημονίου (παραβίαση λειτουργίας) έχει ως εξής: «Οι αρχές, μετά από αίτηση άλλης αρχής, προσπαθούν να εξασφαλίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με πιθανές παραβιάσεις σε λειτουργικά θέματα του κανόνα 10 της διεθνούς σύμβασης για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία, 1973, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο του 1978. Σε περίπτωση που υπάρχει υποψία για παραβιάσεις που αφορούν την απορρίψη βλαβερών ουσιών, οι αρχές, μετά από αίτηση άλλης αρχής, επισκέπτονται το ελλειμνισμένο πλοίο για το οποίο υπάρχουν υπόνοιες με σκοπό να τους δοθούν πληροφορίες και, εάν αυτό κριθεί σκόπιμο, να λάβει δείγμα από τις ουσίες που υποτίθεται προκαλούν τη μόλυνση».

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής στην περίπτωση συμβάντων όπως αυτό στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοι-

νοβουλίου, υπάρχουν διεθνή όργανα με τα οποία ένα κράτος που θεωρεί ότι έχει ζημιωθεί από ένα τέτοιο συμβάν μπορεί να χρησιμοποιήσει για να δράσει ή και να ζητήσει τη συνεργασία άλλων κρατών που συμμετέχουν στις σχετικές διεθνείς συμφωνίες.

Η Επιτροπή συγχρόνως αναγνωρίζει ότι υπάρχουν ορισμένα προβλήματα σχετικά με την εφαρμογή ή την αποτελεσματικότητα των υφιστάμενων κανονισμών και επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στην απάντηση της Επιτροπής προς την ερώτηση του κ. Remacle αριθ. 2463/87 (*) στην οποία δίνονται πληροφορίες σχετικά με τις προθέσεις της Επιτροπής ως προς το θέμα αυτό.

(*) ΕΕ αριθ. C 283 της 7. 11. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2736/87

του κ. Ben Visser (S—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/41)

Θέμα: Φορολογικές ατέλειες που εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας στις προσωρινές εισαγωγές ορισμένων μεταφορικών μέσων

Αιτιολογική έκθεση:

Από την οδηγία 83/182/ΕΟΚ (*), την πρόταση της Επιτροπής [έγγρ. C2-215/86-COM/87]) και τη δεύτερη έκθεση Cassidy (έγγρ. A2-173/87) προκύπτει ότι, για την προσωρινή εισαγωγή ενός μεταφορικού μέσου σε άλλη χώρα της Κοινότητας, παρέχεται φορολογική ατέλεια για διάστημα το ανώτερο έξι μηνών ανά δώδεκα μήνες, σε περίπτωση που το ενδιαφερόμενο άτομο δεν έχει επαγγελματική σύνδεση με τη χώρα εισαγωγής.

Εντούτοις, οι χώρες της ΕΟΚ είναι ελεύθερες να προτείνουν κατά βούληση την προθεσμία των έξι μηνών. Για παράδειγμα η Ολλανδία εφαρμόζει προθεσμία δώδεκα μηνών ανά δώδεκα μήνες, ενώ η Γαλλία, θεωρητικά και πρακτικά, εφαρμόζει προθεσμία έξι μηνών.

1. Συμφωνεί η Επιτροπή με την ερώτηση ότι είναι σκόπιμο να παραταθεί η προθεσμία των έξι μηνών σε π.χ. εννέα μήνες, ακόμη και όταν δεν υφίσταται επαγγελματική σύνδεση;
2. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να λάβει μέτρα ούτως ώστε η γαλλική κυβέρνηση, καθώς και άλλες χώρες, οι οποίες εφαρμόζουν την προθεσμία των έξι μηνών, να παρατείνουν βραχυπρόθεσμα, και σε ατομικό επίπεδο, την εν λόγω προθεσμία;
3. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή, αν παραστεί ανάγκη, να υποβάλει πρόταση για παράταση της προθεσμίας των έξι μηνών σε, π.χ., εννέα μήνες;

(*) ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1987, σ. 59.

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Ιουνίου 1988)

1. Το καθεστώς για την πρόσκαιρη εισαγωγή επιβατικού οχήματος για ιδιωτική χρήση που θεσπίστηκε με την οδηγία 83/182/ΕΟΚ, ισχύει, σύμφωνα με μία γενική αρχή, μόνο για άτομο που έχει τη συνήθη κατοικία του εκτός του κράτους μέλους της προσωρινής εισαγωγής και μόνο για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες ανά δωδεκάμηνο (το τελευταίο κριτήριο «χρησιμοποίηση για ιδιωτική χρήση» δεν έχει άμεση εφαρμογή στη συγκεκριμένη περίπτωση).

Όσον αφορά το κριτήριο της «συνήθους κατοικίας», πρέπει να σημειωθεί ότι το άρθρο 7 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας περιέχει τους γενικούς κανόνες καθορισμού της συνήθους κατοικίας η οποία ορίζεται ως «... ο τόπος στον οποίο ένα άτομο διαμένει συνήθως, δηλαδή τουλάχιστον 185 ημέρες ανά ημερολογιακό έτος λόγω προσωπικών και επαγγελματικών δεσμών...».

Βάσει αυτών των γενικών κανόνων, μπορούμε να πούμε λοιπόν ότι ο τουρίστας που εισάγει για παράδειγμα το όχημά του για ιδιωτική χρήση σε ένα κράτος μέλος επωφελείται του καθεστώτος προσωρινής εισαγωγής μόνο εάν διαμένει 184 ημέρες ανά ημερολογιακό έτος στο εν λόγω κράτος μέλος. Μια διαμονή μεγαλύτερης διάρκειας θα έχει σαν αποτέλεσμα τη μεταφορά του τόπου συνήθους κατοικίας στο κράτος μέλος διαμονής και συνεπώς το άτομο αυτό θα έχανε τα οφέλη από το εν λόγω καθεστώς.

Για το λόγο αυτό η Επιτροπή κρίνει ότι σε γενικές γραμμές η προθεσμία των έξι μηνών κατά χρονική περίοδο δώδεκα μηνών επαρκεί για τη χρησιμοποίηση ενός οχήματος για ιδιωτική χρήση με παράλληλη πρόβλεψη ορισμένων διατάξεων για μεγαλύτερες προθεσμίες (για τους φοιτητές και τις περιπτώσεις όπου το όχημα χρησιμοποιείται για τη διαδρομή που διανύει τακτικά ένα άτομο στο έδαφος του κράτους μέλους της προσωρινής εισαγωγής προκειμένου να μεταβεί από τη συνήθη κατοικία του στον τόπο της εργασίας του και αντίστροφα).

Επιπλέον υπενθυμίζεται ότι το άρθρο 9 παράγραφος 1 δεύτερη φράση προβλέπει για τα κράτη μέλη τη δυνατότητα να παρατείνουν, μετά από αίτηση του εισαγωγέα, το χρόνο παραμονής του οχήματος στο έδαφός τους.

2. και 3. Συνεπώς η Επιτροπή δεν κρίνει σκόπιμο να προβεί σε διαβήματα για την παράταση της προθεσμίας από έξι σε εννέα μήνες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2779/87

του κ. Lambert Croux (PPE—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/42)

Θέμα: Δίκτυα επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας που προέκυψαν από το πρώτο πρόγραμμα τόνωσης

Στην ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο σχετικά με το πρόγραμμα SCIENCE 1988-1992 [COM(87) 443 τελ., σελ. 3] η

Επιτροπή αναφέρει ότι, στο πλαίσιο του πρώτου προγράμματος τόνωσης το Μάιο 1987, 2 550 ερευνητές συμμετείχαν σε 346 κοινά προγράμματα έρευνας και ανάπτυξης και ότι 32 από τα εν λόγω προγράμματα οδήγησαν στη δημιουργία δικτύων συνεργασίας και ανταλλαγών.

Μπορεί η Επιτροπή να μας πληροφορήσει:

1. Σε ποιους τομείς ή πεδία έρευνας και ανάπτυξης ανήκουν τα εν λόγω δίκτυα και ποιο το ερευνητικό τους αντικείμενο;
2. Σε τι είδους οργανισμούς (πανεπιστήμια, ερευνητικά κέντρα, βιομηχανία) ανήκουν κατά κανόνα οι ερευνητές;
3. Από ποια κράτη μέλη προέρχονται οι ερευνητές των εν λόγω δικτύων και ποιοι οι λόγοι, αν είναι δυνατό να δηλωθούν, των ενδεχομένων διαφορών μεταξύ των επιμέρους κρατών μελών όσον αφορά το ενδιαφέρον που εξεδήλωσαν;

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Ιουλίου 1988)

1. Το σχέδιο για την προώθηση της ευρωπαϊκής συνεργασίας και των επιστημονικών και τεχνικών ανταλλαγών 1985-1988 (1) καλύπτει —όπως προβλέπεται επίσης από το νέο πρόγραμμα SCIENCE (2) 1988/1992— όλους τους κλάδους των μαθηματικών και φυσικών επιστημών. Τα σχέδια που εγκρίθηκαν στα πλαίσια του προγράμματος 1985-1988 και, κατά συνέπεια, οι επιστήμονες που έλαβαν οικονομική ενίσχυση εκπροσωπούν όλες τις επιστήμες κυρίως τη βιολογία, τη χημεία, την επιστημονική οργανολογία, τα μαθηματικά, την ωκεανογραφία, την οπτική, τη φυσική, τις γεωλογικές επιστήμες, κλπ.

2. Οι επιστήμονες που έλαβαν οικονομική ενίσχυση στα πλαίσια του προγράμματος 1985-1988 ανήκουν κατά 60% περίπου στα πανεπιστήμια και κατά 35% στα ερευνητικά κέντρα, ενώ το υπόλοιπο 5% εργάζεται σε βιομηχανικά εργαστήρια. Οι εκπρόσωποι της βιομηχανίας που συνεργάστηκαν από την αρχή του προγράμματος εξέφρασαν την ευχή να διεξαχθούν ενέργειες βασικής έρευνας και κατάρτισης μέσω της έρευνας στα πανεπιστήμια και τα ινστιτούτα έρευνας, ιδίως στους τομείς για τους οποίους ενδιαφέρονται ιδιαίτερα. Η Επιτροπή σημειώνει ωστόσο με ικανοποίηση ότι επί του παρόντος η άμεση συμμετοχή τους στο πρόγραμμα σημειώνει πρόοδο.

3. Όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας συμμετέχουν δραστήρια στο πρόγραμμα 1985-1988. Η συμμετοχή αυτή ποικίλλει από το ένα έτος στο άλλο και, κατά κανόνα, είναι ιδιαίτερα ενεργή η συμμετοχή των νέων κρατών μελών.

Η Επιτροπή διαβιβάζει κατευθείαν στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και τη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου σχεδιαγράμματα που θα του επιτρέψουν να αξιολογήσει καλύτερα την κατάσταση μεταξύ του 1983 και του 1987, συμπεριλαμβανομένης της κοινοτικής πειραματικής δράσης για

την τόνωση της αποτελεσματικότητας του επιστημονικού και τεχνικού δυναμικού της Ευρωπαϊκής Οικονομικής κοινότητας^(*).

(¹) ΕΕ αριθ. L 83 της 25. 3. 1985, σ. 13.

(²) COM(87) 443.

(³) ΕΕ αριθ. L 181 της 6. 7. 1983, σ. 20.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2793/87

του κ. Thomas Raftery (PPE—IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/43)

Θέμα: Απαγόρευση ορμονών — Σύσταση ομάδας τεχνικών εμπειρογνομόνων

Οι ΗΠΑ ζήτησαν τη σύσταση ομάδας τεχνικών εμπειρογνομόνων, δυνάμει του Κώδικα Σταθεροτύπων της ΓΣΔΕ, προκειμένου να εξετασθεί η επιστημονική βάση της απαγόρευσης ορμονών. Ωστόσο, η πρωτοβουλία αυτή παρεμποδίστηκε από την ΕΟΚ. Θα μπορούσε η Επιτροπή να μη προσκολλάται στους κανόνες και να συμφωνήσει για μια ανεξάρτητη έρευνα των επιστημονικών δεδομένων ή μήπως φοβάται ότι το πόρισμα της ομάδας τεχνικών εμπειρογνομόνων θα υπονόμει την οδηγία;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Ιουλίου 1988)

Είναι αληθές ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες ζήτησαν τη σύσταση μιας τεχνικής επιτροπής, δυνάμει του Κώδικα ΓΣΔΕ για τα εμπόδια τεχνικής φύσεως στο εμπόριο σχετικά με την οδηγία 88/146/ΕΟΚ περί ορμονών.

Η Κοινότητα είναι αντίθετη με την αίτηση αυτή διότι ο Κώδικας δεν εφαρμόζεται, ως έχει, στις διαδικασίες και μεθόδους παραγωγής αλλά μόνο στα πρότυπα που αφορούν τα χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος όπως παρουσιάζεται κατά την εισαγωγή. Επομένως, η απαγόρευση χρησιμοποίησης ορμονικών ουσιών κατά την Επιτροπή συνιστά νομοθετική ρύθμιση των συνθηκών παραγωγής και όχι πρότυπο εισαγόμενου προϊόντος.

Αν και η Κοινότητα δεν μπορεί να δεχθεί την επέκταση της εφαρμογής του Κώδικα που θα σήμαινε η δημιουργία αυτής της τεχνικής ομάδας, ωστόσο, δέχεται τη σύσταση νομικής επιτροπής που θα εξετάσει κατά πόσο είναι σύμφωνη η οδηγία μόνο με τη διάταξη του Κώδικα που εφαρμόζεται για τις διαδικασίες και παραγωγής (άρθρο 14.25) η οποία αφορά τις περιπτώσεις παραβίασης των υποχρεώσεων του Κώδικα από μια διαδικασία ή μέθοδο παραγωγής. Οι Ηνωμένες Πολιτείες δεν έχουν δεχθεί τη λύση αυτή μέχρι σήμερα.

Υπάρχει επομένως μία μεγάλη διαφορά απόψεων, που άρχισε ήδη από τις διαπραγματεύσεις του Κώδικα, μεταξύ της Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής του Κώδικα. Η Κοινότητα δεν μπορεί να δεχθεί, τη στιγμή που γίνονται ήδη οι διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης, ένας από τους εταίρους της να επωφεληθεί σημαντικά από την επέκταση της εφαρμογής του Κώδικα με την αμφισβητούμενη χρησιμοποίηση της ρύθμισης των διαφορών. Ο κύριος λόγος που η Κοινότητα υιοθέτησε τη στάση αυτή είναι τα θεμελιώδη συμφέροντα που δεν περιορίζονται στο θέμα της οδηγίας για τις ορμόνες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2796/87

του κ. Florus Wijzenbeck (LDR—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/44)

Θέμα: Χρήση αδειάς για τις συνδυασμένες μεταφορές μέσω τρίτων χωρών μεταξύ της Ιταλίας και της ΟΔ της Γερμανίας από τον μικτό σιδηροδρομικό συρμό

Βάσει των συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των Κάτω Χωρών, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ιταλίας σχετικά με τις οδικές μεταφορές, επιτρέπεται η εκτέλεση οδικής μεταφοράς μέσω Γερμανίας και Ιταλίας από ολλανδό μεταφορέα εμπορευμάτων μόνον με κοινοτική άδεια. Βάσει της κοινοτικής οδηγίας 75/130/ΕΟΚ⁽¹⁾ σχετικά με τις συνδυασμένες μεταφορές εμπορευμάτων, δεν ισχύουν περιορισμοί για τις εν λόγω μεταφορές όσον αφορά τις ποσοστώσεις και την άδεια.

Συμφωνεί η Επιτροπή με την άποψή μου ότι τούτο σημαίνει ότι σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων χωρών μεταξύ της Ιταλίας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας από ολλανδό μεταφορέα, κατά την οποία χρησιμοποιείται ο υπάρχων μικτός οδικός σιδηροδρομικός συρμός και κατά την οποία τοποθετείται συνεχώς στο σιδηρόδρομο ολόκληρος ο συνδυασμός (ρυμουλκό και ρυμουλκούμενο όχημα), η μεταφορά αυτή θα μπορεί να εκτελείται χωρίς άδεια και συνεχώς και χωρίς κοινοτική άδεια;

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 22. 2. 1975, σ. 31.

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Ιουλίου 1988)

Η γερμανική εθνική νομοθεσία σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας του Συμβουλίου 75/130/ΕΟΚ της 17ης Φεβρουαρίου 1975 προβλέπει στην παράγραφο 4 του «Verordnung über den Grenzüberschreitenden Kombinierten Verkehr», στη νέα απόδοση της 18ης Φεβρουαρίου 1988, ότι σε περίπτωση που οδικό όχημα μεταφέρεται σιδηροδρομικώς (Rollende Land-

straße) το όχημα αυτό μπορεί ελεύθερα να εκτελεί την αρχική ή την τελική οδική διαδρομή δίχως να είναι απαραίτητη η άδεια. Κατά συνέπεια, και σύμφωνα με την οδηγία 75/130/ΕΟΚ, είναι δυνατόν για τους ολλανδούς μεταφορείς να πραγματοποιούν οδικές μεταφορές από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας στην Ιταλία χρησιμοποιώντας την Rollende Landstraße, χωρίς να είναι απαραίτητη η κοινοτική άδεια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2811/87

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/45)

Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση για την αναπαραγωγή άγριων ζώων και για την κτηνοτροφία στην Αφρική

Στην Μποτσουάνα, τη Νότια Αφρική, τη Ναμίμπια και τη Ζιμπάμπουε υπάρχουν ποικίλα προγράμματα για την αναπαραγωγή άγριων ζώων της Αφρικής σε μεγάλες περιοχές δεκάδων χιλιάδων εκταρίων.

Από την άλλη πλευρά, σε χώρες όπως η Μποτσουάνα, γίνεται εντατική κτηνοτροφική εκμετάλλευση σε ξηρές σαβάνες, με αποτέλεσμα να υπάρχει ο κίνδυνος να δημιουργηθεί κατάσταση τύπου Sahel, μετά τον τερματισμό της εκμετάλλευσής.

Ένας βιολόγος περιέγραψε την κατάσταση ως «παράλογο κοινοτικό πατρονάρισμα».

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή κατά πόσο είναι αναμεμιγμένη σε παρόμοια προγράμματα; Για τι ύψους ποσά πρόκειται; Ποιος είναι ο στόχος; Είναι όντως υπαρκτός ο κίνδυνος για τη δημιουργία καταστάσεων τύπου Sahel;

Απάντηση του κ. Natali εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Σεπτεμβρίου 1988)

Βασικό ενδιαφέρον της Επιτροπής κατά την παροχή της αναπτυξιακής βοήθειας στην Μποτσουάνα είναι ο σχεδιασμός μιας εξισορροπημένης προσέγγισης μεταξύ της ανάπτυξης και της διατήρησης των φυσικών πόρων. Τα εθνικά ενδεικτικά προγράμματα για την εφαρμογή της κοινοτικής βοήθειας και ειδικά το πρόγραμμα που καλύπτει την περίοδο Λομέ III αντικατοπτρίζει σαφώς την προσέγγιση αυτή.

Από τότε που η Μποτσουάνα προσχώρησε στη σύμβαση της Λομέ, η Επιτροπή έχει χρηματοδοτήσει ορισμένο αριθμό προγραμμάτων που αφορούν το ζωικό κεφάλαιο ή αλληλοεξαρτώμενα προγράμματα που αφορούν τα άγρια ζώα τα οποία είχαν όλα σαν στόχο τη βελτίωση των τεχνικών διαχείρισης των εκτάσεων, την πρόληψη της εξάπλωσης των βοσκότοπων, καλύτερες τεχνικές για τη διαχείριση των ζώων, βελτίωση της εμπορίας των ζώων καθώς και των μικρών αγροτικών ζώων (πρόβατα και κατσίκες), κλπ.

Η Επιτροπή γνωρίζει πολύ καλά ότι το οικολογικό σύστημα στην Μποτσουάνα είναι ιδιαίτερα ευαίσθητο και θα συνεχί-

σει —όπως έκανε και στο παρελθόν— να λαμβάνει υπόψη της την πλευρά αυτή όταν εγκρίνει προγράμματα ανάπτυξης καθώς και όταν ασχολείται με τον τομέα του ζωικού κεφαλαίου.

Ένας κατάλογος των προγραμμάτων που αφορούν το ζωικό κεφάλαιο και έχουν χρηματοδοτηθεί από την Επιτροπή στην Μποτσουάνα έχει αποσταλεί απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2825/87

της κ. Ludivina Garcia Arias (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/46)

Θέμα: Στεγαστικά δάνεια ΕΚΑΧ που δόθηκαν στην Ισπανία κατά τα έτη 1986 και 1987

Είναι σε θέση η Επιτροπή να μας δώσει μια όσο το δυνατόν πληρέστερη έκθεση σχετικά με τις αιτήσεις που έλαβε για την αγορά ή κατασκευή κατοικιών με πόρους ΕΚΑΧ και τους τόπους των κατοικιών αυτών, καθώς και περιγραφή του διοικητικού μηχανισμού που δημιούργησε ειδικά για την Ισπανία για το σκοπό αυτό κατά τα έτη 1986 και 1987;

Απάντηση του κ. Marin εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Ιουλίου 1988)

Με απόφαση της Επιτροπής της 9ης Σεπτεμβρίου 1986 χορηγήθηκαν στις βιομηχανίες ΕΚΑΧ της Ισπανίας τα ακόλουθα ποσά στο πλαίσιο του 10ου προγράμματος για την κοινωνική στέγαση της ΕΚΑΧ, 2ο μερίδιο, για τα έτη 1986 με 1988:

- ανθρακωρυχεία: 3 000 000 ECU (= 413 172 000 PTA)
- βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα: 3 500 000 000 ECU 482 034 000 PTA)

Βάσει αυτής της απόφασης, έχουν συναφθεί ή πρόκειται να συναφθούν συμβάσεις δανείων σε περιοχές όπου βρίσκονται οι βιομηχανίες ΕΚΑΧ:

- Αστουρία: 247 903 200 PTA (ανθρακωρυχεία) και 192 813 600 PTA (βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα)
- Χώρα των Βάσκων: 241 017 000 (βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα)
- Καστίλλη-Λεόν: 123 951 600 PTA (ανθρακωρυχεία)
- Καταλωνία: 41 317 200 PTA (ανθρακωρυχεία) και 48 203 400 PTA (βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα)

Σε συνεργασία με τις τοπικές κυβερνήσεις, που είναι αρμόδιες σε θέματα στέγασης, συστάθηκαν περιφερειακές επιτρο-

πές στις οποίες εκπροσωπούνται η διοίκηση και οι κοινωνικοί εταίροι. Οι επιτροπές αυτές συμβουλεύουν την Επιτροπή σχετικά με το διακανονισμό για τη χορήγηση δανείων, τον ενδιάμεσο χρηματοδοτικό φορέα και την επαλήθευση των φακέλων.

Η τοπική επιτροπή πρέπει να δώσει τη γνώμη της για κάθε αίτηση που αποστέλλεται στην Επιτροπή προς έγκριση και επομένως παίζει σημαντικό ρόλο ως συνομιλητής των υπηρεσιών της Επιτροπής.

Ο ενδιαφερόμενος που επιθυμεί να λάβει δάνειο για τις κατοικίες της ΕΚΑΧ απευθύνεται στον εργοδότη του που διαθέτει έντυπα αίτησης και ο οποίος διαβιβάζει το έντυπο αίτησης, μετά από πιστοποίηση, στην τοπική επιτροπή η οποία φροντίζει εάν τηρούνται τα κριτήρια για τη χορήγηση δανείου. Ο ενδιάμεσος χρηματοδοτικός φορέας εξετάζει τον φάκελο υπό την οπτική της φερεγγυότητας και της ασφάλειας. Αφού ληφθούν θετικές γνώμες από τις προαναφερθείσες αρχές, ο φάκελος αποστέλλεται στην Επιτροπή για να εγκριθεί και να ρυθμιστεί η εκταμίευση των χρηματικών ποσών.

Οι εκταμιεύσεις άρχισαν τον Ιανουάριο 1988. Έλαβαν δάνειο ΕΚΑΧ 58 κατασκευαζόμενες κατοικίες και μία ανακαινιζόμενη κατοικία, όλες στην Αστουρία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2838/87

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/47)

Θέμα: Μελέτη για τη φτώχεια στα αστικά κέντρα

Κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της διαπολιτικής ομάδας τοπικών και περιφερειακών αιρετών εκπροσώπων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την ΕΟΚ και τις συνέπειες της οικονομικής εξαθλίωσης στους μεγάλους αστικούς οικισμούς, αναφέρθηκε ότι τηρήθηκαν εμπιστευτικά τα αποτελέσματα μελέτης που χρηματοδότησε η Επιτροπή σχετικά με την εξέλιξη των κοινωνικών προβλημάτων στις ζωνικές αστικές ζώνες της Κοινότητας. Σκοπός της εν λόγω μελέτης ήταν να αποτιμηθούν οι δυνατότητες χαρτογράφησης της φτώχειας στα αστικά κέντρα.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μας πληροφορήσει για τα αποτελέσματά της εν λόγω μελέτης;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 1988)

Η μελέτη στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αφορούσε μόνο τη δυνατότητα δημιουργίας και διατήρησης ενημερωμένου χάρτη των «ζωνικών ζωνών» στο εσωτερικό της Κοινότητας, που χαρακτηρίζονται από σάρευση ποσοτικής προσδιοριζόμενων κοινωνικών προβλη-

μάτων. Μια πρώτη φάση έδειξε ότι, εφόσον καταστεί δυνατό να δημιουργηθεί και να διαστηρηθεί κατάλληλη βάση δεδομένων, θα απαιτηθούν σημαντικές πρόσθετες δαπάνες.

Εκτός από τους περιορισμένους δημοσιονομικούς πόρους, κρίνεται ότι μια τέτοιου είδους ξεχωριστή ενέργεια δεν μπορεί να δικαιολογηθεί παράλληλα με τις εργασίες καθορισμού προτεραιοτήτων, τόσο σε γεωγραφική βάση όσο και σε βάση ομάδας στόχου, λόγω αναμόρφωσης των διαρθρωτικών ταμείων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2843/87

της κ. Marijke Van Hemeldonck (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Μαρτίου 1988)

(89/C 36/48)

Θέμα: Νομοθεσία περί εγκαταστάσεως μεγάλων καταστημάτων

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν υφίσταται σε όλα τα κράτη μέλη νόμος που να ρυθμίζει την εγκατάσταση των μεγάλων καταστημάτων και των εμπορικών κέντρων (grandes surfaces) ώστε να προστατεύεται το μικρό εμπόριο;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποια κριτήρια λαμβάνονται υπόψη για την εγκατάσταση των καταστημάτων αυτών κατ' αναλογία προς την πυκνότητα του πληθυσμού, για εγκατάσταση σε διάφορες συνοικίες, κοντά σε αυτοκινητόδρομους, κλπ.;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Ιουλίου 1988)

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να αναφερθεί στις απαντήσεις που έδωσε στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 576/78 του κ. Damseaux⁽¹⁾, 202/79 του κ. Schyns⁽²⁾, 1300/79 του κ. Damseaux⁽³⁾, 2292/83 του κ. Curry⁽⁴⁾ και 1632/85 του κ. Mühlen⁽⁵⁾ και απευθύνει κατευθείαν στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και τη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου αντίγραφο των μελετών της σειράς της «Εμπόριο και διάθεση»:

- αριθ. 4/1978 «Οι κατευθύνσεις της πολεοδομίας όσον αφορά τα εμπορικά κέντρα στην Ευρώπη»,
- αριθ. 8/1982 «Αλλαγές στον εξοπλισμό των εμπορικών καταστημάτων λιανικής πώλησης στην Ευρώπη»,
- «Ενημέρωση για το 1987 των μέτρων όσον αφορά το εμπόριο που έλαβαν τα κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» (απόσπασμα όσον αφορά τις «σχετικές διατάξεις για την κατασκευή νέων εμπορικών μονάδων»),

όπου θα βρει απάντηση στα ερωτήματά του.

(¹) ΕΕ αριθ. C 257 της 30. 10. 1978.

(²) ΕΕ αριθ. C 214 της 27. 8. 1979.

(³) ΕΕ αριθ. C 86 της 8. 4. 1980.

(⁴) ΕΕ αριθ. C 173 της 2. 7. 1984.

(⁵) ΕΕ αριθ. C 106 της 5. 5. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2849/87**του κ. Florus Wijzenbeek (LDR—NL)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(28 Μαρτίου 1988)**(89/C 36/49)*

Θέμα: Έλεγχος του χρόνου οδήγησης και ανάπαυσης στις οδικές μεταφορές

Γνωρίζει η Επιτροπή τις τεχνικές δυνατότητες που προσφέρει στις οδικές μεταφορές ο έλεγχος του χρόνου οδήγησης και ανάπαυσης με το λεγόμενο «μαύρο κουτί» (καταγραφέα με κασέτες δεδομένων);

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι παρόμοια συσκευή είναι καταλληλότερη από την εν χρήσει σήμερα συσκευή ταχογράφου με φύλλα;

Σχεδιάζει η Επιτροπή να προωθήσει την εφαρμογή της χρήσεως του «μαύρου κουτιού» στις οδικές μεταφορές, δηλαδή να την επιβάλει;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Ιουλίου 1988)*

Πράγματι, η Επιτροπή γνωρίζει τις τεχνικές εξελίξεις που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Αρχισαν συζητήσεις στα πλαίσια της Επιτροπής για την προσαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 (*) στην τεχνική πρόοδο και είναι ακόμη πρόωρο να διατυπωθούν τελικά συμπεράσματα για το θέμα.

Πριν δοθεί επίσημη έγκριση για την χρησιμοποίηση οποιουδήποτε μηχανήματος, η Επιτροπή θα αξιολογήσει προσεκτικά όχι μόνο τα τεχνικά χαρακτηριστικά και την αξιοπιστία τους αλλά όλες τις πλευρές του προβλήματος και, ιδίως, τις οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις που θα μπορούσε να επιφέρει ενδεχομένως η υποχρεωτική χρήση τους.

(*) ΕΕ αριθ. L 370 της 31. 12. 1985, σ. 8.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2870/87**του κ. Llewellyn Smith (S—GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(28 Μαρτίου 1988)**(89/C 36/50)*

Θέμα: Τεκμηρίωση σχετικά με τα μέτρα πυρηνικής διασφάλισης

Ποια είναι η πολιτική της Επιτροπής σχετικά με την παροχή προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τεκμηρίωσης του αφορά τα μέτρα πυρηνικής διασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων και πλήρων κειμένων των τευχών των εγκαταστάσεων για κάθε έναν από τους ακόλουθους πυρηνικούς σταθμούς στην Κοινοτητα:

— εγκατάσταση επανεμπλουτισμού ουρανίου Dounreay στο Sellafield (HB)

— εγκατάσταση επανεμπλουτισμού ουρανίου στο Moll (Βέλγιο)

— εγκατάσταση επανεμπλουτισμού ουρανίου στο Marcoule, Cap de la Hague (Γαλλία)

— εγκατάσταση επανεμπλουτισμού ουρανίου στην Karlsruhe (ΟΔΓ)

— τα εργοστάσια χρησιμοποιημένου πυρηνικού καυσίμου στο Ahaus, Karlsruhe, Gorleben και Vergassen (ΟΔΓ).

**Απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής***(26 Ιουλίου 1988)*

Τα τεύχη υποχρεώσεων εγκαταστάσεων (Facility Attachments) συνήφθησαν μεταξύ της Κοινότητας και του ΔΟΑΕ σύμφωνα με τα άρθρο 39 της συμφωνίας επαλήθευσης η οποία έχει συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας, των κρατών μελών της και του ΔΟΑΕ. Τα τεύχη αυτά αναφέρονται σε συγκεκριμένες μεθόδους ελέγχου των επιμέρους εγκαταστάσεων (ροή, τοποθέτηση, μέθοδοι επεξεργασίας των πυρηνικών, εξοπλισμοί, μέτρα περιορισμού και επιτήρησης κλπ.). Τα τεύχη υποχρεώσεων εγκαταστάσεων είναι επομένως εμπιστευτικά και η Επιτροπή δεν έχει το δικαίωμα να τα αποκαλύψει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2871/87**του κ. Llewellyn Smith (S—GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(28 Μαρτίου 1988)**(89/C 36/51)*

Θέμα: Εναλλακτικές πηγές ενέργειας και ορθολογική χρήση της ενέργειας

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει αφενός την ετήσια χρηματοδότηση από το 1974 ως το 1987 στον τομέα της έρευνας για τη χρήση των ανανεώσιμων μορφών ενέργειας και για την ορθολογική χρήση της ενέργειας, και αφετέρου, τον προϋπολογισμό για τα έτη 1988, 1989,

α) την έρευνα και ανάπτυξη βάσει της από κοινού ανάληψης του κόστους, για τις εναλλακτικές πηγές ενέργειας, ανά τομέα έρευνας, και ανά κράτος,

β) την έρευνα και ανάπτυξη βάσει της από κοινού ανάληψης του κόστους για την ορθολογική χρήση της ενέργειας, ανά τομέα έρευνας και ανά κράτος,

γ) τα προγράμματα επίδειξης για τις εναλλακτικές πηγές ενέργειας, ανά τομέα έρευνας και ανά κράτος,

- δ) τα προγράμματα επίδειξης σχετικά με την ορθολογική χρήση της ενέργειας, ανά τομέα έρευνας και ανά κράτος,
- ε) την έρευνα, ανάπτυξη και επίδειξη των εναλλακτικών πηγών ενέργειας και της ορθολογικής χρήσης της ενέργειας στους Σταθμούς Κοινής Έρευνας, ανά τομέα έρευνας.

Θα μπορούσε επίσης η Επιτροπή να αναφέρει πώς γίνεται η εκτίμηση όσον αφορά απόδοση των προγραμμάτων επίδειξης, πώς διανέμονται οι πληροφορίες σχετικά με τα επιτυχή προγράμματα, και τι άλλα μέτρα λαμβάνονται για να ενθαρρύνονται τα κράτη μέλη στην επανάληψη των προγραμμάτων;

Έχει επίσης πραγματοποιήσει η Επιτροπή κάποια έρευνα όσον αφορά τις επαναλήψεις των προγραμμάτων επίδειξης στην Κοινότητα; Αν ναι, τότε τι έδειξαν οι σχετικές μελέτες;

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Αυγούστου 1988)**

Η Επιτροπή αποστέλλει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου τα δεδομένα έως το 1987 σχετικά με τα αριθμητικά στοιχεία τα οποία ζητά στην ερώτησή του.

Εξάλλου, για τις δράσεις με συμμετοχή στα έξοδα στον τομέα των μη πυρηνικών ενεργειών και της ορθολογικής χρήσης της ενέργειας, μετά τη θέσπιση των τριών πρώτων προγραμμάτων, ένα τέταρτο πρόγραμμα (1989-1992) (*) βρίσκεται σε στάδιο επεξεργασίας για το οποίο το απαραίτητο εκτιμώμενο ποσό ενέρεχεται στα 122 εκατ. ECU.

Για το Κοινό Κέντρο Ερευνών, στην πρόταση ειδικών ερευνητικών προγραμμάτων 1988-1991 που έχουν υποβληθεί στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο, προβλέπονται δραστηριότητες στο κεφάλαιο «Μέθοδοι αναφοράς για τις μη πυρηνικές ενέργειες».

Στο κονδύλι των ειδικών προγραμμάτων προβλέπεται απαραίτητη επιμέρους χρηματοδότηση 10,6 εκατ. ECU. Ενδεχόμενοι συμπληρωματικοί πόροι μπορούν να εξασφαλιστούν από εργασίες για τρίτους.

Στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3640/85 του Συμβουλίου (**) για την προαγωγή, μέσω χρηματοδοτικής ενίσχυσης, σχεδίων επίδειξης και προτύπων βιομηχανικών σχεδίων στον ενεργειακό τομέα, εγκρίθηκε υπολογιζόμενο απαραίτητο ποσό 350 εκατ. ECU για την περίοδο 1986-1989.

Όσον αφορά επιτυχή ενεργειακά σχέδια, υπάρχουν διάφοροι τρόποι με τους οποίους διαδίδεται η πληροφορία:

- Μέσω δημοσιεύσεως των γνωστών φυλλαδίων με τις σημειώσεις, τα οποία παρέχουν τα βασικά δεδομένα για επιμέρους σχέδια και για τις τελικές εκθέσεις, με αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τα σχέδια αυτά και τομεακούς καταλόγους, οι οποίοι παρέχουν πληροφορίες σχετικά με όλα τα επί συμβάσει σχέδια σε ειδικούς τομείς.
- Μέσω της βάσης δεδομένων Sesame της Επιτροπής με σύνδεση ανοιχτής γραμμής, η χρήση της οποίας διαφημίζεται ευρύτατα.
- Μέσω αμεσότερης μορφής μεταβίβασης της πληροφορίας η οποία γίνεται υπό τη μορφή επιστημονικών εργασιών που οργανώνονται από την Επιτροπή στους τόπους επιτυχώς ολοκληρωμένων σχεδίων.

Η Επιτροπή συμμετέχει επίσης σε διάφορες συνδιασκέψεις το χρόνο προκειμένου να διαφημίσει την προσφορά αποτελεσμάτων από το πρόγραμμα επίδειξης. Τελικά, η Επιτροπή συμμετέχει κανονικά σε εκθέσεις και εκδηλώσεις όπου συνήθως παρευρίσκεται ενδιαφερόμενο ακροατήριο.

Στις αρχές του 1988 η Επιτροπή δημιούργησε δίκτυο επαφών με εστιακούς οργανισμούς σε όλα τα κράτη μέλη. Πρόκειται για εθνικούς οργανισμούς οι οποίοι συμμετέχουν στην προώθηση της ενεργειακής απόδοσης και στη χρήση νέων και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στις χώρες τους και οι οποίοι στις δραστηριότητές τους θα περιλάβουν πληροφόρηση για το πρόγραμμα της Επιτροπής.

Όσον αφορά την αξιολόγηση σχεδίων επίδειξης, τα περισσότερα από τα οποία εξακολουθούν να διεξάγονται, η Επιτροπή ετοιμάζει πρόταση η οποία βασίζεται σε ανεξάρτητη εμπειρογνομosύνη. Στόχος της είναι κυρίως να εκτιμήσει τον αντίκτυπο των σχεδίων αυτών στις μελλοντικές εξελίξεις στον τομέα, κυρίως σε σχέση με προγράμματα των κρατών μελών.

(*) COM(87) 491 τελικό/2.

(**) ΕΕ αριθ. L 350 της 27. 12. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2880/87

του κ. James Ford (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Απριλίου 1988)

(89/C 36/52)

Θέμα: Προτεινόμενη καθιέρωση εκλογικού φόρου στο Ηνωμένο Βασίλειο

Προτίθεται να σχολιάσει η Επιτροπή τη διττή χρήση των εκλογικών μητρώων, τόσο για λόγους απονομής πολιτικών δικαιωμάτων όσο και ως μέσο επιβολής φορολογίας, πράγμα που υπονοείται κατά την καθιέρωση εκλογικού φόρου (κοινοτικός φόρος) που προτείνει η κυβέρνηση του Ηνωμένου

Βασιλείου; Δεν ασκούνται με τον τρόπο αυτό πιέσεις στους πτωχότερους πολίτες, με αποτέλεσμα να υπονομεύεται η άσκηση βασικών τους δικαιωμάτων;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(30 Νοεμβρίου 1988)**

Η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν είναι αρμόδια να παρέμβει στην υπόθεση αυτή.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2884/87
του Willy Kuijpers (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(8 Απριλίου 1988)
(89/C 36/53)**

Θέμα: Υποχώρηση της άμμου στη βελγική ακτή

Η βελγική ακτή αντιμετωπίζει εδώ και πολύ καιρό το πρόβλημα της υποχώρησης της άμμου. Έτσι —μόνο σε 1,2 από τα 14 χλμ. της ακτής της κοινότητας De Haan— παρασύρθηκαν από τη χειμερινή θύελλα του Ιανουαρίου 30 000 έως 40 000 κυβικά μέτρα άμμου.

Για να αντιμετωπισθεί το φαινόμενο αυτό, που έχει επίσης βλαβερές συνέπειες μεταξύ άλλων για το προστατευόμενο φυσικό πάρκο Het Zwin όπου συσσωρεύεται σιγά-σιγά ιλύς, πρέπει να ληφθούν διαρθρωτικά μέτρα που να λαμβάνουν υπόψη τους τις επιπτώσεις στο περιβάλλον; γενικότερα, και στον παράκτιο τουρισμό, ειδικότερα.

Προς το παρόν, μηχανικοί της Μπρυζ και του Weggen μελετούν σειρά λύσεων για το πρόβλημα αυτό, πράγμα που απαιτεί επενδύσεις ύψους 1 έως 1,5 δισεκατ. φράγκων.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν υπάρχουν και άλλα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν παρόμοια προβλήματα και ποιες λύσεις έχουν εκπονηθεί για την διαρθρωτική λύση τους;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(27 Ιουλίου 1988)**

Το πρόβλημα της υποχώρησης της άμμου εξετάστηκε από άλλα κράτη μέλη ως σημαντικό στοιχείο του γενικού προβλήματος της διαβρώσεως των ακτών.

Θα ήταν ίσως χρήσιμες στο αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου δύο εκθέσεις οι οποίες δημοσιεύθηκαν στον τομέα αυτό: η μία είναι του Consiglio Nazionale delle Ricerche (Εθνικό Συμβούλιο Έρευνας) του 1981 η οποία περιέχει τεχνικές συστάσεις για την προστασία των ακτών, και το σχέδιο CREST που χρηματοδοτήθηκε από την ΕΟΚ το 1976 με τίτλο: «Η προστασία των ακτών και του θαλασσιού βυθού από τη διάβρωση».

Εξάλλου, το πρόγραμμα Corine, που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο το 1985 περιέχει ένα σχέδιο με τίτλο «Η διάβρωση των ακτών» το οποίο ξεκίνησε τον Ιανουάριο 1988 και θα επιτρέψει μεταξύ άλλων την ενημέρωση της ανωτέρω τεκμηρίωσης.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2886/87
του κ. Willy Kuijpers (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(8 Απριλίου 1988)
(89/C 36/54)**

Θέμα: Καταπολέμηση της όξινης βροχής

Εδώ και μερικά χρόνια αναπτύσσεται σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο πολιτική για τη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που προκαλεί την όξινη βροχή. Ορισμένες χώρες έχουν προχωρήσει στο θέμα αυτό περισσότερο από τις άλλες.

Μπορεί να μας ανακοινώσει η Επιτροπή ποια κράτη μέλη έχουν ήδη λάβει μέτρα για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στην οποία οφείλεται η όξινη βροχή, ποια συγκεκριμένα μέτρα έχουν λάβει και ποιο αποτέλεσμα αναμένεται από αυτά;

Μπορεί να ανακοινώσει επίσης η Επιτροπή ποιες χώρες έχουν καθυστερήσει όσον αφορά τη λήψη των εν λόγω μέτρων;

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2887/87
του κ. Willy Kuijpers (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(8 Απριλίου 1988)
(89/C 36/55)**

Θέμα: Αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την όξινη βροχή

Η όξινη βροχή αποτελεί φαινόμενο που έχει καταστεί πολύ επικαιρο τα τελευταία χρόνια λόγω των καταστρεπτικών επιπτώσεών του στο περιβάλλον.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή, βάσει των πλέον πρόσφατων στοιχείων, προς ποια κατεύθυνση εξελίσσεται το πρόβλημα αυτό σε κάθε χώρα; Μπορεί να υπολογισθεί, επίσης για κάθε κράτος μέλος, το ποσό στο οποίο ανέρχεται η οικονομική και οικολογική ζημιά κατά την τελευταία πενταετία;

**Κοινή απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2886/87 και 2887/87
(6 Σεπτεμβρίου 1988)**

Από τότε που έγινε γνωστό το πρόβλημα των οξινων μετεωρολογικών φαινομένων, ξεκίνησαν πολυάριθμες έρευνες προκειμένου να υπάρξει καλύτερη κατανόηση των αιτιών και των διαδικασιών οι οποίες προκαλούν την οξύτητα των βροχών.

Πράγματι, σήμερα έχει γίνει δεκτό ότι δεν πρόκειται απλώς για πρόβλημα μόνο οξίνων βροχών, αλλά επίσης στερών αποθεμάτων θείου και άλλων οξίνων ενώσεων. Γι' αυτό και χρησιμοποιείται ο γενικότερος όρος των «οξίνων αποθεμάτων».

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι στα πλαίσια των πολυετών προγραμμάτων της έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα του περιβάλλοντος (1986-1990) (1), διεξάγονται συντονισμένες δραστηριότητες σχετικά ιδίως με τη φυσικοχημική συμπεριφορά των ατμοσφαιρικών ρυπαντών καθώς και με τις συνέπειες των ρυπαντών αυτών στα οικοσυστήματα.

Σήμερα είναι δυνατόν να περιγράψουμε με γενικούς όρους τον κύκλο εκπομπών, μεταφορών, αντιδράσεων και αποθεμάτων τα οποία σχετίζονται με τα όξινα αποθέματα.

Αντίθετα, είναι πολύ δυσκολότερο να υπολογίσουμε την κατανομή της οξύτητας των βροχών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, τις παρατηρούμενες τάσεις κατά την εξέλιξη των επιπέδων των οξίνων αποθεμάτων και τις πραγματικές συνέπειες της διαδικασίας στο περιβάλλον.

Η δυσκολία του υπολογισμού αυτού οφείλεται στην απουσία συνεπών δεδομένων. Εξάλλου, οι σταθμοί παρακολούθησης που κατασκευάστηκαν για να μετρηθεί το φαινόμενο αυτό, λειτουργούν μόνο εδώ και μερικά χρόνια και ακόμα είναι ολιγάριθμοι. Επίσης παρατηρούνται σημαντικές διακυμάνσεις της οξύτητας των αποθεμάτων θειούχων ενώσεων μέσα σε μικρά χρονικά διαστήματα, κατά τρόπο ώστε συχνά είναι δύσκολο να προσδιοριστούν μέσες τιμές ή σημαντικές τάσεις.

Σε μελέτη η οποία αναφέρεται σε 120 τοποθεσίες για τις οποίες διαθέτουμε δεδομένα για πέντε τουλάχιστον χρόνια, μόνο σε 29 τοποθεσίες παρατηρείται σημαντική στατιστική αύξηση της οξύτητας.

Η Επιτροπή δεν βρίσκεται σε θέση να περιγράψει την κατάσταση κατά περίπτωση, την εξέλιξη του προβλήματος και τα μέτρα που έχουν ληφθεί σε κάθε κράτος μέλος· το θέμα καθεαυτό θα αποτελούσε το αντικείμενο πλήρους μελέτης. Παρ' όλα αυτά μπορούμε να δώσουμε ορισμένες γενικές ενδείξεις βασισμένες κυρίως στα δεδομένα και στα μοντέλα του European Monitoring and Evaluation Programme (EMEP) τα οποία δίνουν μία γενική ιδέα των τάσεων.

Οι πιο υψηλές τιμές σημειώθηκαν κατά μήκος μιας ζώνης η οποία διασχίζει το βορρά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, τις χώρες Benelux, το βορρά της Γαλλίας και τα ανατολικά του Ηνωμένου Βασιλείου. Σε κάποιο βαθμό, η κατάσταση αυτή αντικατοπτρίζει την κατανομή των πηγών του θεικού ανυδρίτη, αλλά είναι προφανές ότι ένα σημαντικό τμήμα του θείου το οποίο εναποτίθεται στις περιοχές αυτές προέρχεται από πιο μακριά. Οι εκτιμήσεις που δίνει το μοντέλο EMEP δείχνουν ότι περίπου 77% του θείου που εναποτίθεται στις Κάτω Χώρες προέρχεται από άλλες χώρες καθώς και περίπου 64% του θείου που εναποτίθεται στη Δανία προέρχεται από το εξωτερικό. Οι κύριες χώρες εκπομπής είναι κατά τα φαινόμενα το Ηνωμένο Βασίλειο, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τρίτες χώρες.

Λαμβάνοντας υπόψη τις αβεβαιότητες που αναφέρθηκαν προηγουμένως, είναι δύσκολο να εκτιμηθούν οι συνέπειες των οξίνων αποθεμάτων στο περιβάλλον και στην οικονομία. Παρ' όλα αυτά ο κατωτέρω πίνακας παρουσιάζει ενδεικτικά μια εκτίμηση του κόστους στα κτίρια.

Κατάσταση	Ετήσιο κόστος (εκατ. ECU)	Πηγή (1)
EK	550—2 800	ERL
Βέλγιο/Λουξεμβούργο	830	ΟΟΣΑ
Δανία	475	ΟΟΣΑ
Κάτω Χώρες	900	ΟΟΣΑ
Ηνωμένο Βασίλειο	4 500	ΟΟΣΑ
Γαλλία	325	ΟΟΣΑ
ΟΔ της Γερμανίας	7 250	ΟΟΣΑ

(1) ERL — Environmental Resources Ltd (1983), Λονδίνο ΟΟΣΑ (1985), Παρίσι.

Όσον αφορά τα δάση, η Κοινότητα εξοπολιζεται με δίκτυο παρατηρήσεων των καταστροφών που προέρχονται κυρίως από την ατμοσφαιρική ρύπανση που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3328/86 της 17ης Νοεμβρίου 1986 (2). Το δίκτυο αυτό λειτουργεί μόλις από το 1987 και επομένως δεν είναι δυνατόν προς το παρόν να συναφθούν οριστικά συμπεράσματα τόσο όσον αφορά την έκταση των καταστροφών όσο και τις αιτίες τους. Εξάλλου έχουν αναληφθεί ειδικές δραστηριότητες ώστε να υπάρξει καλύτερη κατανόηση του φαινομένου της αύξησης της οξύτητας των εδαφών στο χώρο των δασών και για να εφαρμοστούν κατάλληλες μέθοδοι αποκατάστασης των κατεστραμμένων δασών.

Λόγω της πολυπλοκότητας των φαινομένων τα οποία συνδέονται με τα όξινα αποθέματα, δεν είναι δυνατόν να προσδιορίσουμε μεταξύ των μέτρων τα οποία έλαβαν τα κράτη μέλη ποια είναι εκείνα τα οποία αποσκοπούν ειδικά στη μείωση των επιπέδων των αποθεμάτων· είναι προφανές ότι κάθε μέτρο μείωσης των εκπομπών συνεισφέρει στη βελτίωση της κατάστασης.

(1) ΕΕ αριθ. L 159 της 14. 6. 1986, σ. 30.

(2) ΕΕ αριθ. L 326 της 21. 11. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2933/87

του κ. Llewellyn Smith (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Μαΐου 1988)

(89/C 36/56)

Θέμα: Περιβάλλον

Ποιου ύψους άμεση ή έμμεση οικονομική ενίσχυση έλαβε ο Βρετανικός Οργανισμός Πυρηνικών Καυσίμων από την ΕΟΚ σε ετήσια βάση από το 1973 για την υποστήριξη

- προγραμμάτων με στόχο τη μείωση των ραδιενεργών εκπομπών σε υγρή ή αέρια μορφή και
- κοινωνικών ή κοινοτικών προγραμμάτων για την περιοχή North-West (Cumbria);

**Απάντηση του κ. Βάρφη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Σεπτεμβρίου 1988)**

Μέχρι σήμερα δόθηκε συνδρομή στον Βρετανικό Οργανισμό Πυρηνικών Καυσίμων στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου μόνο όσον αφορά τα θέματα ενός φακέλου.

Πράγματι, για το έτος 1987 εγκρίθηκε ποσό 25 739 UK£ με στόχο ένα πρόγραμμα επαγγελματικής κατάρτισης σε 29 νέους κάτω των 25 ετών, τα προσόντα των οποίων αποκαλύφθηκαν ανεπαρκή ή μη κατάλληλα. Το πρόγραμμα αυτό θα τους προετοιμάσει για ειδικές θέσεις απασχόλησης που θα απαιτούν την εφαρμογή των νέων τεχνολογιών. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, πρόκειται για «τεχνικούς σχεδιαστές» που απέκτησαν στο North Cheshire College κατάρτιση CAD που θα τους επιτρέψει να σταθεροποιήσουν την απασχόλησή τους.

Δεδομένου ότι σ' αυτό το είδος δράσεων δίδεται απεριόριστη περιφερειακή προτεραιότητα και ότι υποβλήθηκε ένας μόνο φάκελος, εννοείται ότι η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να προβεί στην περιφερειακοποίηση των χορηγούμενων ενισχύσεων.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2935/87
της κ. Marijke Van Hemeldonck (S—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Απριλίου 1988)
(89/C 36/57)**

Θέμα: Μαζικός θάνατος ψαριών στο κανάλι Gent-Terneuzen

Στις αρχές Ιουνίου 1987 παρατηρήθηκε μαζικός θάνατος ψαριών στο κανάλι Gent-Terneuzen.

Στη γραπτή μου ερώτηση αριθ. 1099/87 (*) προς την Επιτροπή κάλεσα την Επιτροπή να ζητήσει με επιμονή από τις ολλανδικές και βελγικές αρχές να εξετάσουν εξονυχιστικά αυτό το συμβάν και να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να αποφευχθεί επανάληψή του.

Στις 15 Ιανουαρίου 1988 έλαβα από τον επίτροπο κ. Clinton Davis απάντηση ότι η Επιτροπή δεν γνώριζε το γεγονός και ότι θα ζητούσε τη διεξαγωγή έρευνας από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποια είναι τα αποτελέσματα της έρευνας αυτής;

(*) ΕΕ αριθ. C 93 της 11. 4. 1988, σ. 44.

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Ιουλίου 1988)**

Η Επιτροπή δεν διαθέτει ακόμα τις πληροφορίες που ζήτησε από τα κράτη μέλη για την υπόθεση αυτή. Θα απαντήσει αμέσως στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μόλις τις αποκτήσει.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2938/87
της κ. Francesca Marinaro (COM—I)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(14 Απριλίου 1988)
(89/C 36/58)**

Θέμα: Διακρίσεις των επαγγελματικών επιμελητηρίων του Λουξεμβούργου εις βάρος των διακινουμένων εργαζομένων

Σύμφωνα με τη νομοθεσία του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου όλοι οι εργαζόμενοι που απασχολούνται στην επικράτεια της χώρας θεωρείται ότι ανήκουν στα αντίστοιχα επαγγελματικά επιμελητήρια, ανεξαρτήτως εθνικότητας, και υποχρεούνται να καταβάλλουν στα επιμελητήρια αυτά, μέσω του εργοδότη τους, κάποια εισφορά. Παρ' όλα αυτά, μόνο οι εργαζόμενοι λουξεμβουργιανής υπηκοότητας έχουν το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις εκλογές των οργάνων των επαγγελματικών επιμελητηρίων. Υπό αυτές τις συνθήκες οι διακινούμενοι εργαζόμενοι, μολονότι είναι υποχρεωτικά μέλη των επαγγελματικών επιμελητηρίων, στερούνται της νόμιμης δυνατότητας συμμετοχής στις δραστηριότητές τους και επομένως δεν τους επιτρέπεται να προασπίσουν τα ζωτικά συμφέροντά τους. Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι τα παραπάνω στοιχειοθετούν διαφορετική μεταχείριση βασιζόμενη στην εθνικότητα, πράγμα που απαγορεύει τόσο το άρθρο 48 της Συνθήκης όσο και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 (*) περί ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων;

Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι οι εργαζόμενοι στο σύνολό τους δικαιούνται να συμμετέχουν στο σχηματισμό των οργάνων, ο μόνος σκοπός των οποίων είναι η προάσπιση των συμφερόντων τους;

(*) ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968, σ. 2.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 45/88
του κ. Alonso Puerta Gutierrez (COM—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Απριλίου 1988)
(89/C 36/59)**

Θέμα: Αίτηση διαδικασίας για την παραβίαση των δικαιωμάτων ίσης μεταχείρισης κοινοτικών εργαζομένων κατά του κράτους του Λουξεμβούργου

Δυνάμει του άρθρου 3 εδάφιο πρώτο του νόμου της 4ης Απριλίου 1924 του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, όλοι οι εργαζόμενοι στο έδαφος αυτού θεωρούνται ως «εγγεγραμμένοι» στις αντίστοιχες επαγγελματικές ενώσεις, ανεξαρτήτως υπηκοότητας. Ένεκα τούτου, υποχρεούνται να καταβάλλουν τις συνδρομές τους στα συνδικάτα, κατά εργοδότη.

Οι ξένοι εργαζόμενοι, μολονότι υπόκεινται στη γενική αυτή υποχρέωση, φαίνεται ότι στερούνται, βάσει των άρθρων 5 και 6 του ίδιου νόμου, του θεμελιώδους δικαιώματος αυτής της συμμετοχής, δηλαδή του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι. Συνεπώς δεν έχουν καμία δυνατότητα να προασπίσουν τα συμφέροντά τους στο πλαίσιο των εν λόγω ενώσεων, που κατά μέγα μέρος συντηρούνται χάρη στις εισφορές τους και υποτίθεται ότι τους υπερασπίζονται.

Κατά την άποψη του τέως Δικαστή στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο κ. Pierre Pescatore, δεν χωρεί καμία αμφιβολία ότι η διαφορά αυτή ως προς τη μεταχείριση αποτελεί — τουλάχιστον για τους υπηκόους κρατών μελών της Κοινότητας — διάκριση που απαγορεύει το άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΟΚ καθώς και οι κανόνες του Παραγωγού Δικαίου, και ειδικότερα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων που εφαρμόζει την αρχή της ίσης μεταχείρισης ως προς όλα τα «κοινωνικά πρόνοια», συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής σε ενώσεις εκπροσώπησης των εργαζομένων.

Βάσει των ανωτέρω,

είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να κινήσει τη διαδικασία περί παραβίασεως κατά του κράτους του Λουξεμβούργου, απαιτώντας από αυτό να παραχωρήσει το νόμιμο δικαίωμα στους ξένους εργαζόμενους — τουλάχιστον τους κοινοτικούς — του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις επαγγελματικές ενώσεις;

**Κοινή απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2938/87 και 45/88
(8 Ιουλίου 1988)**

Η Επιτροπή ενημερώθηκε για την κατάσταση που αποτελεί το αντικείμενο των ερωτήσεων που διατυπώνουν τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου και ανέλαβε σχετική δράση.

Στις 8 Απριλίου 1988 απήχθη επιστολή στις αρχές του Λουξεμβούργου, ενημερώνοντάς τες για την άποψη της Επιτροπής που κρίνει ότι η κατάσταση που δημιουργήθηκε θα μπορούσε να είναι ασύμφωνη προς το κοινοτικό δίκαιο.

Η Επιτροπή περιμένει, προς το παρόν, την απάντηση των αρχών του Λουξεμβούργου για να πληροποιηθεί τα μέτρα που ελήφθησαν προς συμμόρφωση με τις κοινοτικές διατάξεις.

Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να ανακοινώσει στα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου τις πληροφορίες που θα λάβει.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2944/87
του κ. Gilbert Devèze (DR—F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Μαρτίου 1988)
(89/C 36/60)**

Θέμα: Εισφορά συνυπευθυνότητας για τα σιτηρά

Τη στιγμή που η Επιτροπή προτείνει, στο πλαίσιο των δημοσιονομικών γεωργικών σταθεροποιητών, συμπληρωματική εισφορά συνυπευθυνότητας (5% για το 1988/89, 7,5% από το 1989/90 και εφεξής), το δε Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εγκρίνει την αύξηση της εισφοράς συνυπευθυνότητας, θεωρεί η Επιτροπή φυσιολογικό να εξακολουθεί η Κοινότητα να εισάγει ατελώς ή με εξαιρετικά χαμηλό δασμό υποκατάστατα των σιτηρών, και μάλιστα ποσότητα 27,5 εκατομμυρίων τόνων το

1986, η οποία παρουσιάζει αύξηση σε σχέση με το 1984 και το 1985;

Τι μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να επιτύχει μαζική μείωση αυτών των εισαγωγών υποκατάστατων των σιτηρών, τα οποία ανταγωνίζονται κατά τρόπο αθέμιτο τα αντίστοιχα κοινοτικά προϊόντα χωρίς να καταβάλλεται γι' αυτά ούτε φόρος συνυπευθυνότητας ούτε δασμός;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Σεπτεμβρίου 1988)**

Η Επιτροπή παρακολουθεί με τη μεγαλύτερη προσοχή την εξέλιξη των εισαγωγών ζωοτροφών και ειδικότερα των υποκατάστατων των σιτηρών.

Όσον αφορά τις εισαγωγές, η Κοινότητα πρέπει να τηρήσει τις υποχρεώσεις αυτές έναντι των εμπορικών εταίρων της, κυρίως στα πλαίσια της GATT, και υπό τις παρούσες συνθήκες, δεν θεωρεί κατάλληλους άλλους τρόπους, εκτός από τη βελτίωση της κατάστασης στα πλαίσια του Γύρου της Ουρουγουάης της GATT.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι στα πλαίσια των αποφάσεων για τους σταθεροποιητές, το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις που αποσκοπούν στην αυξανόμενη χρησιμοποίηση σιτηρών στις ζωοτροφές. Η Επιτροπή έδωσε συνέχεια στην πρόσκληση αυτή και αναμένει απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόταση που υπέβαλε. Το Κοινοβούλιο διέτυπωσε γνώμη στα πλαίσια του πακέτου τιμών 1988/89.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 22/88
του κ. Stephen Hughes (S—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Απριλίου 1988)
(89/C 36/61)**

Θέμα: Εμφάνιση καρκίνου του δέρματος σε συνδυασμό με χρησιμοποιημένο ορυκτέλαιο

Γνωρίζει η Επιτροπή τις έρευνες που διεξήγαγε η εταιρεία Ford International στην Ελβετία όσον αφορά τη σχέση χρησιμοποιημένου ορυκτελαίου με τον καρκίνο του δέρματος; Είναι επίσης ενήμερη άλλων ερευνών εκ μέρους διαφόρων εταιρειών πετρελαίου, περιλαμβανομένης της Mobil, όσον αφορά τους κινδύνους τόσο για τους επαγγελματίες όσο και για τους ερασιτέχνες μηχανολόγους αυτοκινήτων;

Δεδομένου ότι οι περισσότερες μάρκες ορυκτελαίων που πωλούνται στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν προειδοποιούν για την ενδεχόμενη σχέση που υπάρχει μεταξύ της επαφής με χρησιμοποιημένο ορυκτέλαιο και καρκίνου του δέρματος, εξέτασε η Επιτροπή το ενδεχόμενο εκπόνησης οδηγίας που θα επιβάλει την επικόλληση προειδοποιητικού σήματος στα δοχεία ορυκτελαίου που πωλούνται στο ευρύ κοινό; Εάν όχι, πρόκειται μήπως να εκθέσει η Επιτροπή τις σκέψεις της επί του θέματος και να αιτιολογήσει την απόφασή της να μη αναληφθεί δραστηριότητα στον τομέα αυτό;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(22 Ιουλίου 1988)

Η Επιτροπή γνωρίζει τις έρευνες που πραγματοποιήθηκαν όσον αφορά την πιθανή συσχέτιση μεταξύ ορισμένων τύπων καρκίνων του δέρματος και της χρησιμοποίησης ορισμένων κατηγοριών χρησιμοποιημένου ορυκτελαίου.

Το πρόβλημα αυτό απασχολεί ιδιαίτερα την Επιτροπή η οποία γνωρίζει ότι ο μόνος αποτελεσματικός τρόπος να μειωθούν αυτού του είδους οι ασθένειες είναι η πρόληψη του καρκίνου στους εργαζόμενους που εκτίθενται σ' αυτόν τον κίνδυνο.

Γι' αυτό, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση οδηγίας⁽¹⁾ για την προστασία των εργαζομένων έναντι των κινδύνων που προέρχονται από την έκθεση σε καρκινογόνους παράγοντες κατά τη διάρκεια της εργασίας (6η ειδική οδηγία βάσει του άρθρου 8 της οδηγίας 80/1107/ΕΟΚ). Η πρόταση αυτή θεσπίζει τα κατώτατα όρια προστασίας για τους εργαζόμενους έναντι ενός πίνακα καρκινογόνων ουσιών και έναντι ορισμένων δραστηριοτήτων.

Αυτός ο πίνακας ενδέχεται να μετατραπεί, στα πλαίσια της οδηγίας, στο βαθμό που θα αποδεικνύεται η καρκινογόνος φύση των ουσιών. Έτσι, μπορούν να συμπεριληφθούν στον πίνακα αυτό χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια αν αποδειχθεί ο καρκινογόνος χαρακτήρας τους.

(¹) COM(87)641 τελικό (ΕΕ αριθ. C 34 της 8. 2. 1988, σ. 9).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 50/88
του κ. Domenec Romera i Alcazar (ED—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(6 Απριλίου 1988)
(89/C 36/62)

Θέμα: Ενοποίηση των νομικών καθεστώτων που διέπουν την ελευθερία της έκφρασης

Είναι γνωστό ότι το κάθε κράτος μέλος διαθέτει το δικό του νομικό καθεστώς σε ό,τι αφορά το δικαίωμα ελεύθερης έκφρασης, το οποίο έχει πρωταρχική σημασία για τη λειτουργία των μέσων επικοινωνίας· είναι επίσης γνωστή η σύγχυση που προκαλεί η ανομοιογένεια των σχετικών κριτηρίων, και επομένως προφανής η ανάγκη ενοποίησης των κριτηρίων αυτών πριν από το 1992. Έχει μεριμνήσει η Επιτροπή για τη νομοθετική ρύθμιση του θέματος αυτού;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(8 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Συνθήκη ΕΟΚ δεν εγγυάται άμεσα την ελευθερία της έκφρασης. Η Συνθήκη ισχύει για κάθε αμειβόμενη δραστηριότητα ανεξάρτητα οικονομικού, πολιτιστικού, κοινωνικού ή άλλου τομέα. Οι αμειβόμενες δραστηριότητες που αφορούν

την έκφραση και μετάδοση απόψεων και ιδίως ο τύπος και η ραδιοτηλεόραση, απολαμβάνουν ελευθεριών εγγυημένων από τη Συνθήκη, ιδιαίτερα από την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών. Οι ελευθερίες αυτές ερμηνεύονται και εφαρμόζονται από την Κοινότητα βάσει θεμελιωδών δικαιωμάτων που θεσπίζονται στην ευρωπαϊκή σύμβαση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και ιδίως της ελευθερίας λήψεως και ανακοίνωσης πληροφοριών ή ιδεών αδιαφόρως συνόρων (άρθρο 10)⁽¹⁾.

Στα πλαίσια αυτά η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι εφημερίδες, κατά τα πρότυπα των ηχητικών και οπτικοακουστικών εγγραφών, απολαμβάνουν της ελεύθερης κυκλοφορίας των αγαθών (άρθρα 30-36). Εξάλλου στο πνεύμα του Πράσινου Βιβλίου «Τηλεόραση χωρίς σύνορα» και των ψηφισμάτων του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας για τη ραδιοτηλεόραση⁽²⁾, τροποποιημένη έκφραση της οποίας⁽³⁾ συντάχθηκε μετά από τη γνώμη που έδωσε το Κοινοβούλιο στις 20 Ιανουαρίου 1988. Η οδηγία αυτή επιδιώκει να εξασφαλίσει πλήρως την ελεύθερη κυκλοφορία ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών στο εσωτερικό της Κοινότητας, διευκολύνοντας έτσι την ανταλλαγή ιδεών και τη γνώση διαφόρων εθνικών πολιτισμών και παραδόσεων. Η Επιτροπή σημειώνει ότι η ελεύθερη ροή πληροφοριών διά μέσου των συνόρων ενισχύει αντικειμενικά και κατά το δέοντα τρόπο τον πλουραλισμό της πληροφόρησης σε κάθε κράτος μέλος. Στα πλαίσια των κανόνων του ανταγωνισμού, η Επιτροπή φροντίζει ώστε οι επιχειρήσεις του τομέα των μέσων ενημέρωσης να μην προβαίνουν σε ενέργειες που είναι δυνατόν να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών και που έχουν σαν αποτέλεσμα να εμποδίζουν, να περιορίζουν ή να παραβιάζουν τους κανόνες ανταγωνισμού και κατά συνέπεια τον πλουραλισμό της πληροφόρησης.

(¹) Για την εφαρμογή της αρχής αυτής στην κυκλοφορία υπηρεσιών ραδιοτηλεόρασης βλ. Πράσινο Βιβλίο «Τηλεόραση χωρίς σύνορα», COM(84) 300 τελικό της 14ης Ιουνίου 1984, σσ. 128-136.

(²) ΕΕ αριθ. C 179 της 17. 7. 1986, σ. 4.

(³) ΕΕ αριθ. C 110 της 27. 4. 1988, σ. 3.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 51/88
του κ. Domenec Romera i Alcazar (ED—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(22 Απριλίου 1988)
(89/C 36/63)

Θέμα: Αύξηση του αριθμού των σιδηροδρομικών ατυχημάτων

Η Ευρώπη βρίσκεται στο κατώφλι σημαντικών εξελίξεων στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών· οι σιδηρόδρομοι μεγάλης ταχύτητας (TGV) και η κατασκευή σήραγγας κάτω από τη Μάγνη αποτελούν δύο από τα σπουδαιότερα παραδείγματα.

Παράλληλα όμως με τον τεχνολογικό αυτό εκσυγχρονισμό που αφορά τους μεγάλους άξονες επικοινωνίας, υπάρχουν και οι δευτερεύοντες σιδηροδρομικοί άξονες, οι οποίοι εμφανίζουν σημεία γήρανσης σε απαράδεκτα υψηλό βαθμό, με

αποτέλεσμα να παρατηρείται αύξηση του αριθμού ατυχημάτων κατά τα τελευταία χρόνια. Υπάρχουν επικίνδυνα σημεία και τμήματα του σιδηροδρομικού δικτύου που χρειάζονται επείγοντως βελτίωση· γι' αυτά, ή πρέπει να βρεθεί κάποια λύση ή να τεθούν εκτός λειτουργίας.

Έχει εξετάσει η Επιτροπή κατά πόσο θα ήταν σκόπιμο να απογραφούν οι επείγουσες ανάγκες των ευρωπαϊκών σιδηροδρόμων — από άποψη ασφαλείας και μόνον — και να κληθούν τα κράτη μέλη να επιφέρουν, με τη βοήθεια της Κοινότητας, τις απαραίτητες βελτιώσεις;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Ιουλίου 1988)

Το ποσοστό ασφαλείας των σιδηροδρομικών μεταφορών είναι πολύ ικανοποιητικό, εάν το συγκρίνομε με το ποσοστό της οδικής ασφαλείας.

Το παρόν πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής δεν δίνει προτεραιότητα στην ασφάλεια των σιδηροδρόμων.

Η Επιτροπή χρηματοδοτεί προς το παρόν μια μελέτη για την κυκλοφορία και το δυναμικό των δικτύων και των υποδομών των χερσαίων μεταφορών για να επισημάνει τα ασθενέστερα σημεία και τις πιο επείγουσες ανάγκες παρέμβασης. Η αξιοποίηση των αποτελεσμάτων της μελέτης αυτής θα μπορούσε να έχει αντίκτυπο στην ασφάλεια των σιδηροδρομικών δικτύων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 56/88

του κ. Kenneth Stewart (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Μαΐου 1988)

(89/C 36/64)

Θέμα: Περουβιανοί ναυτικοί εγκαταλελειμμένοι στο Merseyside

Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή ότι το πλοίο «El President Jose Pardo» κατασχέθηκε από τις βρετανικές δικαστικές αρχές ενώ βρισκόταν σε δεξαμενισμό στο Ηνωμένο Βασίλειο τον περασμένο Οκτώβριο, λόγω χρέους της περουβιανής πλοιοκτητριας εταιρίας προς το Ηνωμένο Βασίλειο, τις Κάτω Χώρες και την ΟΔ της Γερμανίας;

Το πλοίο, χωρητικότητας 18 000 τόνων, παραμένει στη δεξαμενή του North Canada, στο Bootle του Merseyside, και το 29μελές πλήρωμά του υποφέρει από τις ταλαιπωρίες, διότι έχει να λάβει μισθό πάνω από μήνα, και η εταιρία έπαψε να καταβάλλει τα δίδακτρα για τη φοίτηση των τέκνων των μελών του πληρώματος. Το πλήρωμα είναι υποχρεωμένο να γευματίζει στο πλοίο, το οποίο θερμαίνεται μόνον 4,5 ώρες ημερησίως.

Χωρίς χρήματα και τυλιγμένοι σε επανωφόρια για να ζεσταίνονται, χωρίς δυνατότητες δραστηριοτήτων αναψυχής, οι ναυτικοί ζουν υπό συνθήκες οι οποίες επιδεινώνονται καθημερινώς.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι όταν λαμβάνονται τέτοιας μορφής μέτρα σε κάποιο από τα κράτη μέλη, το ενδιαφερόμενο κρά-

τος θα πρέπει να αναλαμβάνει την ευθύνη της περιθαλψής των μελών του πληρώματος με τους ίδιους όρους που διέπουν την παροχή κοινωνικής ασφάλισης στους δικούς του πολίτες προκειμένου να διασφαλισθεί ένα λογικό επίπεδο διαβίωσης που αποτελεί δικαίωμα κάθε ανθρώπινου όντος που βρίσκεται σε παρόμοια κατάσταση;

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να διερευνήσει την κατάσταση με προοπτική να δοθεί η διαβεβαίωση στους πολίτες ότι δεν πρόκειται να υποστούν στο μέλλον τέτοιες ταλαιπωρίες σε πολιτισμένα κράτη μέλη;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Σεπτεμβρίου 1988)

Όπως ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να εξασφαλίσει την κατάλληλη μεταχείριση των ναυτικών που αντιμετωπίζουν τις συνθήκες που περιγράφει στην ερώτησή του.

Ωστόσο, δεδομένου ότι κατασχέσεις πλοίων με πλήρωμα από τρίτες χώρες μπορεί να παρατηρηθούν και σε άλλα ευρωπαϊκά λιμάνια, η Επιτροπή θα εξετάσει εάν το θέμα αυτό μπορεί να συζητηθεί στα πλαίσια της επιτροπής ελέγχου κράτους ελλοιμισμοί που είναι το εκτελεστικό όργανο που δημιουργήθηκε βάσει του υπομνήματος συνεννόησης για τον έλεγχο του κράτους ελλοιμισμοί.

Η Επιτροπή θα προσπαθήσει να διαπιστώσει, μέσω της εν λόγω επιτροπής, τον βαθμό κατά τον οποίο, όπως ανέφερε τον περασμένο χρόνο ο Γενικός Διευθυντής στο ΔΓΕ «η ύφεση που σημειώθηκε στη ναυτιλία οδήγησε σε αύξηση των ναυτικών που παραμένουν ξέμπαρκοι σε λιμένες του εξωτερικού, λόγω των οικονομικών δυσχερειών που αντιμετωπίζει ο πλοιοκτήτης, ή λόγω ναυαγίου ή διαφορών με τον πλοιοκτήτη ή τις αρχές» (Έκθεση του Γενικού Διευθυντή στη Διεθνή Συνδιάσκεψη Εργασίας — 74η Ναυτική Σύνοδος, 1987).

Λόγω της τάσης αυτής καθώς και των ταλαιπωριών που υπέστησαν οι ναυτικοί, η Επιτροπή προσδίδει ιδιαίτερη βαρύτητα στην ταχεία έγκριση και στα κράτη μέλη της Σύμβασης του ΔΓΕ για την ευημερία των ναυτικών στη θάλασσα και στους λιμένες, 1987 (αριθ. 163) και της (τροποποιημένης) σύμβασης του 1987 (αριθ. 166) για τον επαναπατρισμό των ναυτικών, καθώς και των σχετικών συστάσεων. Οι εν λόγω συμβάσεις εφόσον εφαρμοσθούν αποτελούν την απάντηση στην κατάσταση που περιέγραψε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 59/88

του κ. André Fourçans (LDR—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Μαΐου 1988)

(89/C 36/65)

Θέμα: Επιστημονικά πειράματα σε ανθρώπινα όντα

Προϊστάμενος νοσοκομειακής κλινικής πραγματοποίησε πρόσφατα επιστημονικά πειράματα σε ένα ανθρώπινο ον

που ευρίσκεται σε βαθύ κόμα και, δικαιολογημένα, προκλήθηκε αναστάτωση στον κόσμο.

Μπορεί η Επιτροπή να γνωστοποιήσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τα στοιχεία που διαθέτει για τις νομοθεσίες των κρατών μελών σχετικά με τα πειράματα σε ανθρώπινα όντα;

Σε περίπτωση που τα εν λόγω στοιχεία δεν είναι πλήρη, προτίθεται η Επιτροπή να μελετήσει τις νομοθεσίες των κρατών της Κοινότητας, και γενικότερα των δημοκρατικών κρατών, οι οποίες διέπουν τα πειράματα σε ανθρώπινα όντα;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Αυγούστου 1988)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, η ισχύουσα νομοθεσία των κρατών μελών όσον αφορά διατάξεις που πρέπει να εφαρμόζονται για τα κλινικά πειράματα σε άτομα που βρίσκονται σε προχωρημένες καταστάσεις κόματος ή νεκροφάνειας, διαφέρει από το ένα κράτος στο άλλο. Ορισμένες χώρες έχουν μια συγκεκριμένη νομοθεσία για το θέμα αυτό, ενώ άλλες δεν έχουν καμία.

Η Επιτροπή έχει συνείδηση του λεπτού ηθικού προβλήματος που δημιουργούν οι πειραματισμοί επί των ανθρωπίνων όντων που βρίσκονται σε κατάσταση νεκροφάνειας ή προσχωρημένου κόματος. Αλλά η Επιτροπή, όπως άφησε να εννοηθεί και στις απαντήσεις που έωσε στην γραπτή ερώτηση 1580/86 του κ. Glinne⁽¹⁾ και στην προφορική ερώτηση Η-951/87 του κ. Killilea⁽²⁾ για παρόμοια θέματα, θεωρεί ότι δεν πρέπει να αναλάβει το ρόλο των αρμοδίων υπηρεσιών που είναι ανάλογος με τις διάφορες περιπτώσεις (επιτροπή ιατρικής δεοντολογίας, επιτροπές ad hoc εμπειρογνομόνων κλπ.).

Σε γενικό επίπεδο, διατηρεί στενές σχέσεις με πολλά όργανα, όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης, στο πλαίσιο των οποίων συζητούνται αυτά τα θέματα.

(¹) ΕΕ αριθ. C 112 της 27. 4. 1987.

(²) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Πρακτικά in extenso των συνεδριάσεων της 9ης Μαρτίου 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 61/88

**του κ. Carles-Alfred Gasoliba i Böhlm (LDR—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(10 Μαΐου 1988)

(89/C 36/66)

Θέμα: Αποστολή βασικών ειδών διατροφής στη Ρουμανία

Τι μέτρα σκέπτεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να ρυθμισθεί το θέμα της αποστολής βασικών ειδών διατροφής στη Ρουμανία που, μέχρι τον Ιανουάριο, γινόταν από την Ισπανική Εταιρεία για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου (SEDH) δεδομένου ότι οι ρουμανικές αρχές ανακάλεσαν, τον Ιανουάριο του τρέχοντος έτους, την άδεια της εταιρείας «Quelle», η οποία είχε αναλάβει τη διανομή των δεμάτων της SEDH/IGFM;

**Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(1 Ιουλίου 1988)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι ο ρουμανικός λαός υποφέρει από έλλειψη βασικών ειδών διατροφής. Πράγματι, το Δεκέμβριο του 1987 η Διεθνής Εταιρεία Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (IGFM) ζήτησε από την Επιτροπή να συμμετάσχει σε επισιτιστική βοήθεια υπέρ του ρουμανικού λαού.

Μετά από το αίτημα αυτό, η Επιτροπή εξέτασε τις πιθανότητες και απευθύνθηκε ιδίως στις ρουμανικές αρχές. Οι ρουμανικές αρχές ανακοίνωσαν ωστόσο ότι η κυβέρνηση της Ρουμανίας δεν δέχεται επισιτιστική βοήθεια από το εξωτερικό. Η ίδια απάντηση δόθηκε από τις ρουμανικές αρχές στην κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Η ρουμανική κυβέρνηση απαγόρευσε εξάλλου στα φορτηγά που μετέφεραν τρόφιμα από την Ομοσπονδιακή δημοκρατία της Γερμανίας την είσοδο στη χώρα.

Κάτω από αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπάρχει δυνατότητα για την Κοινότητα να δώσει επισιτιστική βοήθεια στον ρουμανικό λαό ούτε να μπορέσουν οι μη κυβερνητικές οργανώσεις να εξασφαλίσουν τη διανομή αυτή της βοήθειας στα φτωχότερα στρώματα του πληθυσμού. Οι πληροφορίες που παρέχει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου για την ακύρωση της άδειας που χορηγήθηκε στην εταιρεία Quelle επιβεβαιώνει ακόμη περισσότερο αυτή την εντύπωση. Η Επιτροπή εξέφρασε στις ρουμανικές αρχές τη λύπη της για την κατάσταση αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 71/88

**του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(10 Μαΐου 1988)

(89/C 36/67)

Θέμα: Συσκευασίες με αφρώδες πλαστικό «CFC»

Ένας αριθμός ειδών συσκευασίας από αφρώδες πλαστικό κατασκευάζονται με βάση χλωροφθοράνθρακες (CFC).

Διαθέτει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πληροφορίες:

1. Για τις ακριβείς ποσότητες και τους ακριβείς τύπους συσκευασίας αυτού του είδους που κυκλοφορούν στην αγορά της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;
2. Για τα είδη που μπορούν ενδεχομένως να υποκαταστήσουν τα εν λόγω είδη συσκευασίας;
3. Για τα ειδικά μέτρα, υποχρεωτικού ή προαιρετικού χαρακτήρα, τα οποία έχουν ληφθεί όσον αφορά την αντικατάσταση των συσκευασιών αυτού του τύπου;

**Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Σεπτεμβρίου 1988)**

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να δώσει πληροφορίες για τις ποσότητες συσκευασίας από αφρώδες πλαστικό που περιέχουν CFC οι οποίες πωλούνται στην κοινοτική αγορά ή να περιγράψει τους διάφορους τομείς της αγοράς αυτής.

Μεταξύ των υποσχόμενων υποκαταστάτων για τη μορφή αυτής της συσκευασίας είναι αφρώδη πλαστικά τα οποία περιέχουν ελάχιστη ποσότητα ή μη πλήρως αλογονομένα CFC. Στα πλαίσια αυτά τα πιθανά υποκατάστατα αέρια περιλαμβάνουν διοξείδιο του άνθρακα, HCFC 22 και μείγματα CFC και υδρογονανθράκων. Ενόψει των απαιτήσεων δοκιμής, ιδιαίτερα όσον αφορά την τοξικότητα, είναι πιθανόν να απαιτηθεί σημαντικό χρονικό διάστημα για να αναπτυχθούν παρόμοια υποκατάστατα.

Η Επιτροπή ακολουθώντας την παγκόσμια συναίνεση ότι η παραγωγή και η κατανάλωση CFC πρέπει να ρυθμίζεται με ελέγχους στην προμήθεια CFC, δεν διαθέτει προγράμματα ρυθμιστικών πρωτοβουλιών που να εφαρμόζονται σε ιδιαίτερες χρήσεις CFC όπως η συσκευασία. Παρ' όλα αυτά διάφορες επιχειρήσεις όπως η MacDonaldis, ανακοίνωσαν εθελοντικούς περιορισμούς σε ειδικές χρήσεις συσκευασίας από αφρώδες πλαστικό που περιέχει CFC.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 78/88

του κ. Horst Seefeld (S—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Μαΐου 1988)

(89/C 36/68)

Θέμα: Οι περίοδοι αναμονής εν πτήσει πάνω από διεθνή αεροδρόμια

Οι περίοδοι αναμονής εν πτήσει πάνω από αεροδρόμια σε διάφορες χώρες της Κοινότητας παρουσιάζουν ολοένα και μεγαλύτερη χρονική διάρκεια. Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή:

- σε ποια αεροδρόμια είναι συχνότερη η εμφάνιση παρόμοιων περιστατικών;
- εάν τα εν λόγω περιστατικά θέτουν ουσιαστικά σε κίνδυνο την ασφάλεια των πτήσεων;
- πώς μπορεί να αντιμετωπισθεί το πρόβλημα αυτό;
- ποιες προτάσεις προτίθεται να υποβάλει η Επιτροπή για την αντιμετώπιση των υφιστάμενων δυσχερειών;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Αυγούστου 1988)

Η Επιτροπή είναι εν γνώσει του κορεσμού της ικανότητας που έχει ήδη ή πρόκειται να σημειωθεί στο άμεσο μέλλον σε

έναν αριθμό ευρωπαϊκών αερολιμένων. Αυτό οφείλεται στη συνεχή αύξηση της εναέριας κυκλοφορίας τα τελευταία χρόνια (π.χ. 10% το περασμένο έτος).

Η ανεπαρκής ικανότητα σε όλους τους βασικούς τομείς ενός αερολιμένα (διάδρομοι, χώροι στάθμευσης, χώροι διακίνησης επιβατών) ή στις υπηρεσίες ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας μπορεί να προκαλέσει συμφόρηση σε έναν αερολιμένα —ακόμα κι αν υπάρχει σε άλλους τομείς ικανότητα που δεν χρησιμοποιείται· η συμφόρηση αυτή έχει συνήθως σαν αποτέλεσμα καθυστερήσεις και στις απογειώσεις και στις προσγειώσεις του αεροσκάφους.

Η IATA έχει καταρτίσει έναν κατάλογο αεροδρομίων (πάνω από 30) στα οποία οι αεροπορικές εταιρείες συχνά αντιμετωπίζουν —ή αναμένεται να αντιμετωπίσουν— σοβαρές δυσκολίες στον προγραμματισμό νέων δρομολογίων· τουλάχιστον 10 από τα αεροδρόμια αυτά θεωρούνται ότι αντιμετωπίζουν περιορισμούς όσον αφορά τους διαδρόμους τους.

Το αεροδρόμιο του Μονάχου φαίνεται να είναι πρώτο στον πίνακα αυτό και θεωρείται ότι δεν μπορεί πλέον να δεχθεί άλλες επιπλέον γραμμές.

Τα αεροδρόμια Φρανκφούρτης, Χήθρουου, Γκάτγουικ και Πάλμα ντε Μαγιόρκα αντιμετώπισαν επίσης πρόσφατα μεγάλα προβλήματα προγραμματισμού των πτήσεων.

Επιπλέον, η ποσοστιαία αύξηση των προγραμματισμένων αεροπορικών πτήσεων για το καλοκαίρι του '88 σε σύγκριση με το καλοκαίρι του '87, η οποία κυμαίνεται μεταξύ 10 και 16%, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι είναι πολύ πιθανό να σημειωθεί κορεσμός στην ικανότητα των αεροδρομίων Παρισιού (Charles de Gaulle, Orly), Μιλάνου (Linate), Manchester, Βαρκελώνης, Αλικάντε και Μάλαγα.

Ωστόσο, είναι σαφές ότι έχουν ήδη αναληφθεί σημαντικές επενδύσεις στους αερολιμένες όπως δηλώθηκε στο σχέδιο που υπέβαλε η ICAO στην επιτροπή μεταφορών του Κοινοβουλίου σχετικά με τις επιπτώσεις του 1992 στους αερολιμένες.

Είναι γενικά αποδεκτό ότι ο κορεσμός του εναέριου χώρου, ειδικότερα στις περιοχές κοντά στα αεροδρόμια, μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο αεροπορικών ατυχημάτων.

Στο πλαίσιο αυτό, θεωρείται ζωτικός ο ρόλος της Eurocontrol η οποία παρέχει στους αερολιμένες ζωτικής σημασίας στοιχεία και έγκαιρες προειδοποιήσεις έτσι ώστε να μπορούν αυτοί να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να διατηρήσουν ένα υψηλό επίπεδο εναέριας ασφάλειας. Μέχρι στιγμής, το κοινοτικό σύστημα αεροπορικών μεταφορών έχει ανταπεξέλθει στις υπάρχουσες συνθήκες.

Μετά την εξαιρετική έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (εισηγητής: κ. Αναστασόπουλος) και το συμπόσιο για την εναέρια ασφάλεια που οργάνωσε η Επιτροπή το Νοέμβριο του 1987, έγιναν ορισμένες προτάσεις με σκοπό να βελτιωθεί περισσότερο η κατάσταση. Η Επιτροπή τη στιγμή αυτή μελετά όλα τα προταθέντα μέτρα.

Επιπλέον, η Επιτροπή έχει καταρτίσει δύο προτάσεις για οδηγίες του Συμβουλίου οι οποίες αναμένεται να συμβάλουν θετικά στη βελτίωση της κατάστασης.

Καταρχήν, η οδηγία για τις διαπεριφερειακές αεροπορικές γραμμές αναμένεται ότι θα έχει σαν αποτέλεσμα να αυ-

ξηθούν οι περιφερειακές αεροπορικές γραμμές που θα ωφελήσουν άμεσα τα μικρά αεροδρόμια (τα οποία πρόκειται να επεκταθούν) και, έμμεσα, θα ανακουφίσουν τα κεντρικότερα αεροδρόμια στα οποία παρατηρείται κορεσμός.

Επίσης, η προτεινόμενη οδηγία για τη διαβούλευση με τις αρχές των αεροδρομίων αναμένεται να ενθαρρύνει τη συμμετοχή των χρηστών, περιλαμβανομένης, π.χ., και της συμμετοχής των αεροπορικών εταιρειών στο σχεδιασμό των αεροδρομίων. Το γεγονός αυτό θεωρείται ως θετικό βήμα προς μια συντονισμένη ενέργεια για να εξισορροπηθεί η προσφορά και η ζήτηση σε ένα ταχύτατα μεταβαλλόμενο περιβάλλον και θα εξασφαλίζει την πιο αποτελεσματική διαχείριση και διευθέτηση των πενιχρών πόρων των αεροδρομίων.

Τέλος, η Επιτροπή επανεξετάζει τη θέση της Eurocontrol στο κοινοτικό πλαίσιο, σε συνάρτηση με το σημαντικό ρόλο που θα μπορούσε να διαδραματίσει σήμερα και στο μέλλον όσον αφορά την αποτελεσματική και ασφαλή λειτουργία του ευρωπαϊκού συστήματος εναέριων μεταφορών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 98/88

του κ. James Ford (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Μαΐου 1988)

(89/C 36/69)

Θέμα: Εισαγωγή ζεβρών από τη Ναμίμπια

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ή να διαψεύσει πληροφορίες ότι ζέβρες που εισήχθησαν πρόσφατα από τη Ναμίμπια απεδείχθησαν πάσχουσες από νόσημα το οποίο κινδυνεύει να μεταδοθεί σε ζώα ζωολογικών κήπων σε όλη την Ευρώπη;

Μπορεί η Επιτροπή να εισηγηθεί τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να ληφθούν σ' αυτή την περίπτωση;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Σεπτεμβρίου 1988)

Η εισαγωγή δέκα ζεβρών από τη Ναμίμπια στην Ισπανία μέσω Λισαβώνας τον Ιούνιο του 1987 έχει συνδεθεί συγκυριακά με την εκδήλωση κρουσμάτων της ασθένειας αφρικανικών ίππων (AHS) στις ισπανικές περιοχές της Μαδρίτης και του Τολέδο. Οι δύο ζέβρες που μεταφέρθηκαν στο Τολέδο είχαν μολυνθεί από μικρόβιο της ασθένειας AHS και θανατώθηκαν όπως και οι υπόλοιπες οκτώ που είχαν μεταφερθεί στο Alicante. Κατά συνέπεια η εν λόγω εισαγωγή δεν αποτελεί άμεση απειλή για τα ζώα των ζωολογικών κήπων της Ευρώπης.

Οι ισπανικές αρχές έχουν λάβει τα κατάλληλα μέτρα περιορισμού της ασθένειας, συμπεριλαμβανομένης της θανάτωσης μολυσμένων και ύποπτων ιπποειδών καθώς και του εμβολιασμού 38 000 ζώων περίπου στη μολυσμένη περιοχή. Επί του παρόντος εφαρμόζονται μέτρα ελέγχου μετά την εξάπλωση

της ασθένειας έτσι ώστε να διασφαλιστεί η απουσία μολυσματικών καταλοίπων. Στη συνέχεια θα καταστεί δυνατή η επανάληψη του ελεύθερου εμπορίου ιπποειδών από την Ισπανία.

Η κτηνιατρική υπηρεσία της Επιτροπής ελέγχει σταθερά την κατάσταση και τα κράτη μέλη μέσω της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής συμμετέχουν πλήρως στην επίλυση του προβλήματος. Επιπλέον η Επιτροπή φιλοξένησε στις 10-11 Μαρτίου στο Παρίσι επιστημονική ομάδα εργασίας για την ασθένεια AHS με τη συμμετοχή ευρωπαίων και αμερικανών εμπειρογνομόνων οι οποίοι εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τα ληφθέντα μέχρι σήμερα μέτρα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 118/88

της κ. Sylvie Le Roux (COM—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Μαΐου 1988)

(89/C 36/70)

Θέμα: Οργάνωση των αγορών στον τομέα των αλιευτικών προϊόντων

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 (1) για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των αλιευτικών προϊόντων προβλέπει τη χορήγηση χρηματικών αντισταθμίσεων στις οργανώσεις παραγωγών υπό ορισμένες προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 13.

Συγκεκριμένα, ο κανονισμός ορίζει ότι η τιμή απόσυρσης που εφαρμόζεται από τις οργανώσεις αυτές είναι η κοινοτική τιμή απόσυρσης με αποδεκτό περιθώριο ανοχής —10% έως +5% από την τιμή αυτή.

Προκειμένου να επιτρέψει στις οργανώσεις παραγωγών που παρατηρούνται στην αγορά και να συμβάλει κατ' αυτό τον τρόπο στη σταθερότητα της αγοράς, σκοπεύει η Επιτροπή να προτείνει, στο πλαίσιο της αναμόρφωσης της ΚΟΑ, τον καθορισμό του περιθωρίου ανοχής σε 10% πάνω και 10% κάτω από την κοινοτική τιμή απόσυρσης;

(1) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1980, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 119/88

της κ. Sylvie Le Roux (COM—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Μαΐου 1988)

(89/C 36/71)

Θέμα: Πριμοδότηση για τη μεταποίηση και την αποθεματοποίηση στον τομέα των αλιευτικών προϊόντων

Με την ενίσχυση για τη μεταποίηση και την αποθεματοποίηση νωπών προϊόντων τα οποία έχουν αποσυρθεί από την αγορά και προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση θα έπρεπε να αποφεύγεται η καταστροφή ιχθύων υψηλής εμπορικής αξίας. Ωστόσο είμαστε υποχρεωμένοι να διαπιστώσουμε ότι από την έναρξη ισχύος του ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 (1) εφαρμόστηκε ελάχιστες φορές και σε ειδικές περιπτώσεις.

Προκειμένου να αποφεύγεται η καταστροφή των προϊόντων αυτών η οποία είναι επιζήμια τόσο για τους αλιείς και τους καταναλωτές όσο και για τον κοινοτικό προϋπολογισμό, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να προτείνει βελτιώσεις στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 και (ΕΟΚ) αριθ. 3321/82⁽¹⁾, διευκολύνοντας τη χορήγηση της πριμοδότησης για μεταποίηση και αποθεματοποίηση αλιευτικών προϊόντων;

(¹) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 351 της 11. 12. 1982, σ. 20.

**Κοινή απάντηση του κ. Cardoso E Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 118/88 και 119/88
(20 Ιουνίου 1988)**

Στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των αλιευτικών προϊόντων έχει ανατεθεί στις οργανώσεις των παραγωγών το καθήκον της διαχείρισης της αγοράς σε καθημερινή βάση. Επί του παρόντος οι οργανώσεις των παραγωγών μπορούν να εφαρμόσουν την κοινοτική τιμή απόσυρσης με ένα περιθώριο ανοχής που κυμαίνεται από 10% λιγότερο έως 5% επιπλέον της τιμής αυτής χωρίς να χάνουν το δικαίωμα για χρηματικές αντισταθμίσεις από το ευρωπαϊκό ταμείο γεωργικών εγγυήσεων (FEOGA). Το περιθώριο ανοχής γίνεται δεκτό προκειμένου οι οργανώσεις, των παραγωγών να μπορέσουν να λάβουν υπόψη τις εποχιακές διακυμάνσεις των τιμών της αγοράς. Από την ήδη υπάρχουσα πείρα δικαιολογείται μια εις βάθος εξέταση του εάν η διεύρυνση του περιθωρίου αυτού, μέχρι ποσοστό 10% επιπλέον της τιμής απόσυρσης, θα μπορούσε να βελτιώσει τις συνθήκες διαχείρισης της αγοράς για τις οργανώσεις των παραγωγών.

Η πριμοδότηση για την απόσυρση αντιπροσωπεύει ένα κατάλληλο μέσο για τις οργανώσεις των παραγωγών προκειμένου να διαθέσουν περιορισμένες ποσότητες που έχουν αποσυρθεί από την αγορά, για μετατροπές και για εναποθήκευση, προκειμένου να αποφευχθούν η καταστροφή τους.

Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση που επικρατεί στις αγορές των αλιευτικών προϊόντων στην Κοινότητα, στο σύνολό της, και τις ιδιαίτερες δυσκολίες στη διάθεση ορισμένων ειδών, η Επιτροπή προχωρεί επί του παρόντος στην επισταμένη εξέταση των δυνατοτήτων διευκόλυνσης των οργανώσεων των παραγωγών για τη λήψη των κανονικών πριμοδοτήσεων απόσυρσης.

Η Επιτροπή επιφυλάσσεται να λάβει τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να προσαρμόσει τα δύο αυτά καθεστώτα.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 144/88
της κ. Johanna Majj-Weggen (PPE—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(17 Μαΐου 1988)
(89/C 36/72)**

Θέμα: Καθυστερημένος υπολογισμός και καταβολή συντάξεων σε χήρες ολλανδών μεθοριακών εργαζομένων

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι οι ολλανδές χήρες μεθοριακών εργαζομένων στη Γερμανία και στο Βέλγιο χρειάζεται συχνά να

αναμείνουν σχεδόν ένα χρόνο έως ότου αρχίσουν να εισπράττουν τη σύνταξή τους;

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι αυτό συνεπάγεται μεγάλες οικονομικές δυσκολίες για τις δικαιούχες;

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή εάν παρατηρείται η ίδια κατάσταση και σε άλλα κράτη μέλη της ΕΟΚ;

Έχει η Επιτροπή τη δυνατότητα να μεριμνήσει για τη μείωση του χρονικού διαστήματος που απαιτείται για τον υπολογισμό και την καταβολή των εν λόγω συντάξεων χηρείας, σε συνεννόηση με τις αρμόδιες αρχές της Γερμανίας και του Βελγίου, εν προκειμένω;

Εάν ναι, ποιες συγκεκριμένες ενέργειες μπορεί να αναλάβει η Επιτροπή προς επίλυση του προβλήματος αυτού;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Ιουλίου 1988)**

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται στις χήρες των εργαζομένων οι οποίες, έχοντας ως τόπο διαμονής τις Κάτω Χώρες, άσκησαν τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες στο Βέλγιο ή την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βάσει του ολλανδικού δικαίου κάθε άτομο ηλικίας άνω των 15 ετών που διαμένει στις Κάτω Χώρες δικαιούται, βάσει της γενικής νομοθεσίας, συντάξεως για τις χήρες και τα ορφανά (AWW).

Αυτό σημαίνει ότι, όσον αφορά τον κίνδυνο χηρείας, όλοι σχεδόν οι μεθοριακοί εργαζόμενοι δεν είναι μόνο ασφαλισμένοι στο Βέλγιο ή την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (επειδή ασκούν εκεί επαγγελματική δραστηριότητα), αλλά και στις Κάτω Χώρες (επειδή διαμένουν εκεί από ηλικία 15 ετών και άνω).

Η διαχείριση των φακέλων κοινωνικής ασφάλισης, ιδίως όταν πρόκειται για συντάξεις, απαιτεί περισσότερο χρόνο όταν πρόκειται για άτομα που είναι ασφαλισμένα σε διάφορες χώρες απ' ό,τι όταν πρόκειται για άτομα που είναι ασφαλισμένα σε μία μόνο χώρα. Το φαινόμενο αυτό συμβαίνει επίσης και εντός της Κοινότητας, παρόλο που στην περίπτωση αυτή οι τεχνικές συντονισμού μεταξύ των εθνικών νομοθεσιών έχουν βελτιωθεί σημαντικά και έχουν ιδρυθεί ειδικοί οργανισμοί, στους οποίους εκπροσωπούνται οι εθνικές αρχές, για την επίλυση των προβλημάτων που θέτει ο συντονισμός αυτός.

Για να μειωθεί η βραδύτητα των διοικητικών διατυπώσεων, οι κοινοτικοί κανονισμοί για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων⁽¹⁾ προβλέπουν διάφορες διαδικασίες, μεταξύ των οποίων:

- α) χρησιμοποίηση ενιαίων εντύπων⁽²⁾,
- β) την καθιέρωση μέτρων για την επιτάχυνση της εκκαθάρισης των παραχών σύμφωνα με το άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72. Οι όροι εφαρμογής αυτών των διατάξεων καθορίζονται στις αποφάσεις αριθμός 117 και

118 της διοικητικής επιτροπής για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων^(*),

- γ) η προσωρινή χορήγηση παροχών και προκαταβολών των παροχών σύμφωνα με το άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

Η Επιτροπή παρακολουθεί από κοντά την εξέλιξη της εφαρμογής των διαδικασιών αυτών, και κυρίως όσων αφορούν τη μεταγραφή και τη μετάδοση δεδομένων, οι οποίες θα μπορούσαν να βελτιωθούν σταδιακά με τη χρησιμοποίηση μοντέρνων τεχνικών μέσων.

(*) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (ΕΕ αριθ. L 230 της 22. 8. 1983), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/86 (ΕΕ αριθ. L 355 της 16. 12. 1986).

(†) ΕΕ αριθ. L 192 της 15. 7. 1986.

(‡) ΕΕ αριθ. C 238 της 7. 9. 1983 και ΕΕ αριθ. C 306 της 12. 11. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 170/88

του κ. Ernest Glinne (S—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Μαΐου 1988)

(89/C 36/73)

Θέμα: Σημασία της συνθήκης που καθιερώνει μεταξύ Ιταλίας και Αργεντινής ειδική σχέση συνεργασίας

Στις 10 Δεκεμβρίου 1987, ο πρόεδρος Alfonsin και ο ιταλός πρωθυπουργός υπέγραψαν συνθήκη, δεδηλωμένη φιλοδοξία της οποίας είναι να αποτελέσει πρότυπο συνεργασίας Βορρά/Νότου.

1. Πράγματι, στο προοίμιο του εγγράφου αυτού μπορεί να επισημάνει κανείς αρκετά αποκαλυπτικά σημεία.

Καταρχάς, διαπιστώνεται επίσημα η ανάγκη παγίωσης των δημοκρατικών θεσμών στην Αργεντινή. Εν συνεχεία, διακηρύσσεται η βούληση καθιέρωσης μεταξύ Αργεντινής και Ιταλίας μιας ειδικής σχέσης συνεργασίας, λόγω «των δεσμών αίματος και των πολιτιστικών δεσμών που τις ενώνουν» (αναφορά στο μεγάλο αριθμό μεταναστών ιταλικής καταγωγής).

Η ίδια η συνθήκη χαρακτηρίζει την ειδική αυτή σχέση συνεργασίας ως καινοτόμο πρότυπο συνεργασίας Βορρά/Νότου, μεταξύ βιομηχανικών χωρών και μιας χώρας που συνθλίβεται υπό το βάρος του εξωτερικού της χρέους.

2. Συγκεκριμένα, προβάλλουν τα εξής χαρακτηριστικά:

Σκοπός: ένα πρόγραμμα στήριξης της οικονομικής ανάπτυξης της Αργεντινής μέσω της πραγματοποίησης στη χώρα αυτή επενδύσεων συνολικού ύψους 5 περίπου δισεκατομμυρίων δολαρίων κατά τη διάρκεια της πενταετίας 1988—1992. Μέσα: τα κεφάλαια θα αποτελούνται, σε ίση αναλογία, από ιταλικές πιστώσεις ενίσχυσης, από άμεσες ιδιωτικές και κρατικές επενδύσεις, που θα διευκολυνθούν

με την παροχή ασφάλειας στα κεφάλαια και τα μερίσματα, και από εντόπιες επενδύσεις ισόποσες είτε με τις πιστώσεις ενίσχυσης είτε με τις άμεσες ιταλικές επενδύσεις.

Τα δύο συμβαλλόμενα μέρη θα καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την ενθάρρυνση Joint Ventures στο βιομηχανικό τομέα και τα προγράμματα θα δίνουν προτεραιότητα στα σχέδια των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων που θα ανανεώνουν και θα εκσυγχρονίζουν το βιομηχανικό εξοπλισμό της Αργεντινής.

Η κυβέρνηση της Αργεντινής θα εγγυάται στους ιταλούς επενδυτές τον ελεύθερο επαναπατρισμό των κεφαλαίων τους και τη μεταφορά των κερδών. Η Συνθήκη δεν θα περιορίζεται στον οικονομικό τομέα· προβλέπει ανάπτυξη των πολιτικών, κοινωνικών, πολιτιστικών, τεχνολογικών και επιστημονικών σχέσεων (ύδρυση κυρίως μιας «Ιταλοαργεντινής Τεχνολογικής Λέσχης»). Θα πρέπει επίσης να επισημάνουμε τα σχέδια διαπανεπιστημιακών συμφωνιών και τη δυνατότητα αναγνώρισης της ισοτιμίας των διπλωμάτων.

Όσον αφορά τη λειτουργία, μια μόνιμη ισομερής γραμματεία, προεδρευόμενη από έναν εκπρόσωπο του Υπουργείου Εξωτερικών της Αργεντινής, θα εποπτεύει την εφαρμογή της Συνθήκης και θα δίνει οδηγίες στις διάφορες μικτές ιταλο-αργεντινές επιτροπές που υπάρχουν ήδη. Προβλέπονται, τέλος ετήσιες συνόδους κορυφής μεταξύ του προέδρου της Αργεντινής και του ιταλού πρωθυπουργού.

Ποια είναι η γνώμη της Επιτροπής για τη σημασία αυτής της διμερούς συμφωνίας; Με βάση το παράδειγμα αυτό, είναι πιθανή η σύναψη ανάλογης συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της ομάδας των χωρών της Νότιας Αμερικής με δημοκρατικό καθεστώς;

**Απάντηση του κ. Cheysson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Ιουλίου 1988)

1. Η συμφωνία Ιταλίας/Αργεντινής έχει συσταθεί με μια συνθήκη-πλαίσιο και με μια σειρά από δώδεκα συμφωνίες εκτέλεσης, σύμφωνα με πληροφορίες του Τύπου που δίνουν στη συνθήκη-πλαίσιο το οικονομικό και τεχνικό περιεχόμενο της.

Σ' αυτό το στάδιο, η ιταλική κυβέρνηση δεν απέστειλε ακόμη στην Επιτροπή τις συμφωνίες εκτέλεσης που έχουν οικονομικό και τεχνικό περιεχόμενο.

Ως εκ τούτου η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να εκφράσει γνώμη που θα στηρίζεται στη πραγματική εμβέλεια αυτής της συμφωνίας.

2. Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η Κοινότητα συνήψε συμφωνίες συνεργασίας με όλες τις δημοκρατικές χώρες της Λατινικής Αμερικής τόσο σε διμερές επίπεδο, όπως ισχύει για την Βραζιλία, το Μεξικό, την Ουρουγουάη, όσο και σε περιφερειακό επίπεδο, όπως για

τις χώρες του Συμφώνου των Άνδρων και της Κεντρικής Αμερικής.

αυξήθηκε ή μειώθηκε η ανεργία ανά κράτος μέλος για κάθε ένα εκ των τελευταίων δέκα ετών;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 201/88

του Λόρδου Ο' Hagan (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Μαΐου 1988)

(89/C 36/74)

Απάντηση του κ. Schmidhuber

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Ιουλίου 1988)

Θέμα: Ανεργία

Θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να αναφέρει κατά πόσο

Ο επισυναπτόμενος πίνακας δείχνει τους αριθμούς των ανέργων που έχουν εγγραφεί στα γραφεία ευρέσεως εργασίας σε κάθε κράτος μέλος από το 1975.

Αριθμός των εγγεγραμμένων ανέργων σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία

(ετήσιος μέσος όρος)

	Ευρώπη 12	Βέλγιο	Δανία	ΟΔ της Γερμανίας	Ελλάδα	Ισπανία	Γαλλία	Ιρλανδία	Ιταλία	Λουξεμβούργο	Κάτω Χώρες	Πορτογαλία	Ηνωμένο Βασίλειο
Αριθμός των ανέργων (1 000)													
1975	5 018	201	122	1 086	35	257	840	96	1 107	265	260	107	909
1976	5 791	257	129	1 055	29	373	934	108	1 182	457	278	183	1 265
1977	6 239	297	161	1 030	28	540	1 072	106	1 145	821	271	228	1 361
1978	6 812	322	186	989	31	819	1 167	99	1 306	1 166	273	283	1 337
1979	7 150	341	152	870	32	1 037	1 350	90	1 452	1 055	281	304	1 241
1980	8 093	369	176	899	37	1 277	1 451	102	1 580	1 094	325	285	1 591
1981	10 430	454	235	1 296	43	1 566	1 773	128	1 790	1 559	480	250	2 415
1982	12 590	535	253	1 855	51	1 873	2 011	157	2 163	2 039	655	245	2 792
1983	14 237	590	277	2 264	62	2 207	2 068	193	2 475	2 476	801	253	3 047
1984	15 237	595	272	2 265	71	2 475	2 340	214	2 721	2 695	822	300	3 160
1985	15 856	557	242	2 305	85	2 642	2 458	231	2 959	2 588	761	342	3 271
1986	16 122	517	212	2 223	108	2 759	2 517	236	3 180	2 290	711	368	3 289
1987	16 110	501	216	2 233	110	2 924	2 622	247	3 297	2 660	686	319	2 953

Μεταβολή σε σχέση με το προηγούμενο έτος (%)

1976	15,4	28,3	5,6	-2,9	-18,6	45,4	11,2	12,1	6,8	72,5	6,8	71,3	39,3
1977	7,7	15,4	25,3	-2,4	-2,8	44,6	14,8	-1,3	-3,1	79,6	-2,4	24,6	7,5
1978	9,2	8,4	15,6	-3,9	11,6	51,7	8,9	-6,8	14,0	42,0	0,7	24,2	-1,8
1979	5,0	5,9	-18,6	-12,0	2,3	26,7	15,7	-9,7	11,2	-9,5	2,9	7,6	-7,2
1980	13,2	8,3	15,6	3,3	17,7	23,1	7,5	13,3	8,8	3,7	16,0	-6,2	28,2
1981	28,9	23,2	33,9	44,1	14,2	22,6	22,2	26,0	13,3	42,5	47,4	-12,5	51,8
1982	20,7	17,8	7,5	43,1	19,1	19,6	13,4	22,4	20,9	30,8	36,4	-1,9	15,6
1983	13,1	10,2	9,7	22,0	21,7	17,9	2,8	23,1	14,4	21,4	22,3	3,3	9,1
1984	7,0	0,9	-2,1	0,0	15,6	12,1	13,2	11,2	9,9	8,8	2,7	18,5	3,7
1985	4,1	-6,3	-10,9	1,8	19,8	6,7	5,1	7,7	8,8	-4,0	-7,5	14,1	3,5
1986	1,7	-7,3	-12,2	-3,6	26,7	4,4	2,4	2,5	7,5	-11,5	-6,6	7,6	0,5
1987	-0,1	-3,1	1,7	0,4	1,9	6,0	4,2	4,6	3,7	16,2	-3,5	-13,3	-10,2

Πηγή: Eurostat.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 222/88
του κ. Karel De Gucht (LDR—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (25 Μαΐου 1988)
 (89/C 36/75)

Θέμα: Συμβολή στην αγορά εργασίας — Νέα ρύθμιση για τη συμβολή στη δημιουργία απασχολήσεων στη Δανία

Από στοιχεία που ο υπογράφων έχει στη διάθεσή του προκύπτει ότι σε επιχειρήσεις του φορολογικού μητρώου ΦΠΑ στη Δανία επιβάλλεται πρόσθετος φόρος 2,5% επί του κύκλου εργασίας στη Δανία.

Ο φόρος αυτός μειώνεται ανάλογα με τις επενδύσεις που πραγματοποιούνται ή τις απασχολήσεις που δημιουργούνται στη Δανία. Στην πράξη αυτό σημαίνει ότι δανικές επιχειρήσεις μπορούν να αφαιρούν το φόρο αυτό σχεδόν κατά 100%, ενώ επιχειρήσεις από το εξωτερικό, δεδομένου ότι είναι λίγες οι θυγατρικές τους που είναι εγκατεστημένες στη Δανία, υποχρεώνονται να καταβάλλουν σχεδόν όλο το ποσό του φόρου. Με άλλα λόγια με το πρόσχημα ενός μέτρου που προωθεί την απασχόληση εφαρμόζονται στην ουσία διακρίσεις μεταξύ των δανικών επιχειρήσεων και των επιχειρήσεων από άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για τα γεγονότα αυτά; Εάν ναι, συμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η ρύθμιση αυτή αντιβαίνει προς τη Συνθήκη;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (16 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Επιτροπή γνωρίζει πλήρως τον εν λόγω φόρο που εφαρμόζεται στη Δανία και έχει ήδη έλθει σε επαφή με τις δανικές αρχές προκειμένου να διαλευκάνει την κατάσταση.

Το θέμα, συμπεριλαμβανομένου και αυτού στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, εξετάζεται σήμερα υπό το φως των πληροφοριών που παρέχουν οι εν λόγω αρχές, και η Επιτροπή θα λάβει βέβαια κάθε απαραίτητο μέτρο προκειμένου να εξασφαλίσει τη σωστή εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 224/88
του κ. Lambert Croux (PPE—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (25 Μαΐου 1988)
 (89/C 36/76)

Θέμα: Σύστημα ανίχνευσης κινδύνων για το Σαχέλ

Κατά τη διάρκεια και μετά τη μεγάλη ξηρασία του 1984-1985 στις χώρες Σαχέλ, η Επιτροπή αποφάσισε να χρηματοδοτήσει στο πλαίσιο του προγράμματος της για την ανασυγκρό-

τηση, μεταξύ άλλων, δύο σχέδια με σκοπό τον ταχύ εντοπισμό των κινδύνων που απειλούν τη σιτιστική αυτάρκεια. Τα σχέδια αυτά βασίζονταν στην ιδέα του «δικτύου ανίχνευσης κινδύνων — Σαχέλ», ένα σύστημα έγκαιρης πληροφόρησης και κινητοποίησης σε κρίσιμες καταστάσεις, το οποίο αναπτύχθηκε από το βελγικό τμήμα της οργάνωσης «γιατροί χωρίς σύνορα». Για τα εν λόγω σχέδια κρατήθηκε ποσό συνολικού ύψους 2,5 εκατ. ECU (1 εκατ. για το Τσαντ και 1,5 εκατ. για το Μάλι) με προθεσμία ένα χρόνο.

Έχει προβεί εν τω μεταξύ η Επιτροπή σε εκτίμηση των σχεδίων;

Σε ποια συμπεράσματα και κρίσεις έχει καταλήξει η Επιτροπή, και είναι πρόθυμη, ανάλογα με τις εμπειρίες που θα προκύψουν, να διαθέσει για τέτοιου είδους πρωτοβουλίες και άλλες πιστώσεις;

Η Επιτροπή είχε ανακοινώσει παλαιότερα ότι είχε διεξαχθεί έρευνα σχετικά με την καθιέρωση ενός τέτοιου προληπτικού συστήματος κινητοποίησης, βάσει του οποίου θα καταρτιζόταν μοντέλο ανίχνευσης κινδύνων προσαρμοσμένο στις εν λόγω περιοχές.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή αν έχει εν τω μεταξύ ολοκληρωθεί η μελέτη αυτή και σε ποιο στάδιο βρίσκεται η επεξεργασία του μοντέλου ανίχνευσης;

Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (6 Ιουλίου 1988)

Στο Τσαντ, η Επιτροπή χρηματοδότησε, σε μια πρώτη φάση, ένα σχέδιο ταχείας ανίχνευσης του επισιτιστικού κινδύνου που καλύπτει τις βόρειες νομαρχίες του Σαχέλ κατά το χρονικό διάστημα από τον Απρίλιο του 1986 ως τον Ιούλιο του 1987, για ποσό 1 εκατ. ECU.

Στη συνέχεια, δόθηκε χρηματοδότηση για ένα δεύτερο χρόνο, συνολικού ποσού 460 000 ECU. Προβλέπεται να γίνει πλήρης αξιολόγηση πριν να αναγγελθεί ενδεχόμενη επέκτασή του. Αυτή η αξιολόγηση θα γίνει πριν από τον Αύγουστο 1988.

Προς το παρόν έχει τεθεί σε εφαρμογή στο Τσαντ ένα σύστημα προληπτικής κινητοποίησης (SAP). Η λειτουργία του εξασφαλίζεται με τη σύγχρονη και συντονισμένη χρησιμοποίηση διάφορων δεικτών, και οι πληροφορίες που προέρχονται απ' αυτό δημοσιεύονται κάθε μήνα.

Εξασφαλίζεται στενή συνεργασία μεταξύ του SAP και του περιφερειακού σχεδίου μόνιμης διάγνωσης (που καλύπτει τις χώρες της μόνιμης ενδοκρατικής επιτροπής καταπολέμησης της ξηρασίας στο Σαχέλ — CILSS) στο Τσαντ, που εξελίσσεται προς την ολοκλήρωση των δύο συστημάτων σε ένα μόνο πρόγραμμα το 1989.

Στο Μάλι, το σύστημα προληπτικής κινητοποίησης λειτουργεί από τον Ιούνιο του 1986 στις 18 διοικητικές περιοχές του βόρειου τμήματος της χώρας που απειλούνται περισσότερο από την ξηρασία.

Οι μηνιαίες πληροφορίες για την κατάσταση αυτών των περιοχών δίνουν αφορμή για συστάσεις σχετικά με δράσεις και επιτρέπουν στην κυβέρνηση να πάρει αποφάσεις όσον αφορά την ελεείγουσα ενίσχυση πάνω σε πιο σίγουρες βάσεις. Παρέχουν στους εξωτερικούς δωρητές χρήσιμες ενδείξεις σχετικά με τις ανάγκες της βοήθειας στις απειλούμενες περιοχές.

Υστερα από μια πρώτη περίοδο εφαρμογής κατά τη διάρκεια της οποίας η Κοινότητα ανέλαβε το σύνολο των δαπανών του συστήματος, την οικονομική ενίσχυση ανέλαβαν, από τον Φεβρουάριο του 1988, οι δωρητές επισιτιστικής βοήθειας στα πλαίσια του σχεδίου αναδιάρθρωσης της αγοράς σιτηρών (PRMC) του οποίου τα μέλη ενδιαφέρονται για καλύτερο συντονισμό μεταξύ της διαρθρωτικής επισιτιστικής βοήθειας και της επισιτιστικής βοήθειας εκτάκτου ανάγκης.

Το σύστημα προληπτικής κινητοποίησης θα ενσωματωθεί σε ένα ευρύτερο σύστημα πληροφόρησης για τις αγορές, που προορίζεται για να βελτιώσει τη διαφάνεια της αγοράς και να εξασφαλίσει έτσι ευρύτερη κάλυψη των επισιτιστικών αναγκών από το ιδιωτικό εμπόριο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 239/88

του κ. Arturo Escuder Croft (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/77)

Θέμα: De facto κατάσταση των κοινοτικών λιμανιών

Η επίτευξη της ενιαίας εσωτερικής αγοράς στα τέλη του 1992 προϋποθέτει την τροποποίηση των διατάξεων που αφορούν τις θαλάσσιες μεταφορές.

Σημαντική επίπτωση στις εν λόγω θαλάσσιες μεταφορές έχει η κατάσταση της λιμενικής υποδομής των διαφόρων κοινοτικών χωρών.

- Σκέπτεται η Επιτροπή να συντάξει έκθεση σχετικά με τη de facto κατάσταση των θαλασσιών και νησιωτικών λιμανιών των διαφόρων κοινοτικών χωρών;
- Σκέπτεται η Επιτροπή να ενημερώσει την έκθεση που συντάχθηκε και δημοσιεύθηκε το Σεπτέμβριο του 1987 σχετικά με την κατάσταση των διαφόρων κοινοτικών λιμανιών;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Σεπτεμβρίου 1988)

Έκθεση για την εξέταση της παρούσας κατάστασης στα κυριότερα θαλάσσια λιμάνια της Κοινότητας συντάξε η ομάδα

εργασίας για τα λιμάνια το 1977. Αυτή η ομάδα εργασίας, που αποτελείται από αντιπροσώπους των λιμενικών αρχών και έχει ως πρόεδρο έναν αντιπρόσωπο της Επιτροπής, αναθεώρησε και διέυρνε την αρχική έκθεση τον Νοέμβριο του 1986 ώστε να συμπεριλάβει πληροφορίες για την Ελλάδα, Πορτογαλία και Ισπανία. Η Επιτροπή στέλνει αντίγραφο της έκθεσης στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στον Γενικό Γραμματέα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή εξετάζει επίσης το ενδεχόμενο μιας μελέτης για τις υπάρχουσες και μελλοντικές ανάγκες της υποδομής των μικρού και μεσαίου μεγέθους λιμανιών της Κοινότητας στα πλαίσια της επίτευξης της ενιαίας αγοράς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 270/88

των κκ. Gijs de Vries και Florus Wijsenbeek (LDR—NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(31 Μαΐου 1988)

(89/C 36/78)

Θέμα: Ωράριο καταστημάτων

Σκοπεύει η Επιτροπή, ενόψει της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς, να εναρμονίσει τη νομοθεσία σχετική με το ωράριο των καταστημάτων στην Κοινότητα;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιουλίου 1988)

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στις απαντήσεις που έδωσε στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 467/84 του κ. Franz (1), αριθ. 225/83 της κ. Rabbethge (2), στην προφορική ερώτηση H-330/83 του κ. Seligman (3) και στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 226/84 του κ. M. Albers και της κ. Viehoff (4), αριθ. 331/84 του κ. Hooper, αριθ. 567/84 του κ. M. Franz (5) και αριθ. 1991/86 του κ. M. Bachy (6), που αφορούν το θέμα αυτό.

Υπενθυμίζει ότι όσον αφορά την τελευταία απάντηση υποβλήθηκε εν τω μεταξύ από την Επιτροπή στο Συμβούλιο ανακοίνωση για την «Εσωτερική και εξωτερική προσαρμογή της επιχείρησης σε σχέση με την απασχόληση» (7).

(1) ΕΕ αριθ. C 328 της 10. 12. 1984.

(2) ΕΕ αριθ. C 219 της 16. 8. 1983.

(3) Απόσπασμα των πρακτικών της συνεδρίασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 1983.

(4) ΕΕ αριθ. C 232 της 3. 9. 1984.

(5) ΕΕ αριθ. C 188 της 16. 7. 1984.

(6) ΕΕ αριθ. C 133 της 18. 5. 1987.

(7) COM(87) 229 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 278/88
του Λόρδου Ο'Хаgan (ED—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(31 Μαΐου 1988)
(89/C 36/79)

Θέμα: Αντιρρυπαντικές βαφές

Είναι σήμερα σαφές ότι οι αντιρρυπαντικές βαφές στα σκάφη βλάπτουν τα όστρακα και άλλους οργανισμούς στα ποτάμια και θαλάσσια ύδατα.

1. Ποια νομοθεσία υφίσταται στα κράτη μέλη σχετικά με τις ρυπαντικές αυτές ουσίες;
2. Ποια νομοθεσία προτείνει η Επιτροπή;
3. Είναι η Επιτροπή ικανοποιημένη από την επιτελεσθείσα πρόοδο;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield
εξ ονόματος της Επιτροπής
(1 Αυγούστου 1988)

1. Δύο κράτη μέλη (Γαλλία και Ηνωμένο Βασίλειο) έχουν ειδική νομοθεσία σχετικά με τα χρώματα κατά της απόθεσης ακαθαρσιών που χρησιμοποιούν σαν βάση οργανοκασσιτερικές ενώσεις και χρησιμοποιούνται για τα μικρά σκάφη (κάτω από 15-18 μέτρα).

Στις Κάτω Χώρες τα χρώματα αυτά θεωρούνται ως ζιζανιοκτόνα και υπόκεινται σε έγκριση από εθνικής πλευράς με αντίστοιχους κανόνες χρήσεως.

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας δεν υπάρχει νομοθεσία αλλά προαιρετική συμφωνία (Voluntary Agreement) μεταξύ των αρχών (Υπουργείο Περιβάλλοντος) και της βιομηχανίας ώστε να μη χρησιμοποιούνται οργανοκασσιτερικά χρώματα στα μικρά σκάφη.

2. Στα πλαίσια της οδηγίας 76/769/EOK (1) σχετικά με περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο στις αρχές Ιανουαρίου μία πρόταση η οποία τροποποιεί το παράρτημα της ανωτέρω οδηγίας (2). Η πρόταση αυτή απαγορεύει τη χρησιμοποίηση τέτοιου είδους χρωμάτων:

- a) στα ύφαλα πλοιαρίων με εξωτερικό ολικό μήκος όπως ορίζεται στο πρότυπο ISO 8666, μικρότερο από 25 μέτρα·
- β) στους κλωβούς, τους πλωτήρες, τα δίχτυα καθώς και σε κάθε εγκατάσταση ή εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στην ιχθυοκαλλιέργεια και στην οστρακοκαλλιέργεια.

Επιπλέον, τα παρασκευάσματα αυτού του είδους δεν μπορούν να πωλούνται λιανικά στο ευρύ κοινό αλλά αποκλειστικά σε επαγγελματίες χρήστες και σε συσκευασίες με χωρητικότητα τουλάχιστον 20 λίτρων οι οποίες πρέπει να φέρουν την ακόλουθη ένδειξη:

«Να μην χρησιμοποιείται σε πλοίο με εξωτερικό μήκος απ' άκρο σ' άκρο μικρότερο από 25 μέτρα καθώς και σε εγκαταστάσεις ή εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στην ιχθυοκαλλιέργεια και την οστρακοκαλλιέργεια».

3. Μέχρι στιγμής, η μόνη κοινοτική αρχή η οποία έχει ασχοληθεί με την εξέταση του σχεδίου αυτού είναι η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Κατά τη διάρκεια της συνεδρίασής της της 27ης Απριλίου 1988 εξέδωσε ομόφωνη ευνοϊκή γνώμη (υποβάλλοντας ορισμένες συστάσεις τεχνικής φύσεως).

(1) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976, σ. 201.

(2) COM(88) 7 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 300/88
της κ. Undine-Uta Bloch von Blottnitz (ARC—D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(31 Μαΐου 1988)
(89/C 36/80)

Θέμα: Ενίσχυση προτύπων σχεδίων στα οποία χρησιμοποιείται η τεχνολογία υδρογόνου

Σε μεγάλο αριθμο προτύπων σχεδίων για την παραγωγή ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας χρησιμοποιείται η τεχνολογία υδρογόνου.

1. Υπάρχουν ευρωπαϊκά προγράμματα στο πλαίσιο των οποίων ενισχύονται, σε σχέση με την παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (υδροδυναμική ενέργεια, αιολική ενέργεια, φωτοβολταϊκές μέθοδοι), πρότυπα σχέδια στα οποία χρησιμοποιείται η τεχνολογία υδρογόνου;
2. Ποια πρότυπα σχέδια ενισχύονται αυτή τη στιγμή στην Ευρώπη από προγράμματα αυτού του τύπου;
3. Σε ποιο βαθμό είναι δυνατή η ενίσχυση των σχεδίων από τα προγράμματα αυτά και σε ποιο ύψος μπορεί να ανέλθουν τα σχετικά κονδύλια;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(29 Αυγούστου 1988)

Τα κοινοτικά επιμέρους προγράμματα Ε και Α που αφορούν το υδρογόνο στο πλαίσιο πολυετών προγραμμάτων στον τομέα της μη πυρηνικής ενέργειας καθώς και εκείνα που υπάγονται στο κοινό κέντρο ερευνών έχουν ολοκληρωθεί. Επομένως δεν υπάρχει πλέον δυνατότητα συμμετοχής στη χρηματοδότηση παρομοίων σχεδίων.

Τα αποτελέσματα τα οποία προέκυψαν έφεραν την ευρωπαϊκή τεχνολογία σε πολύ υψηλό επίπεδο, κυρίως στον τομέα της παραγωγής υδρογόνου από ηλεκτρόλυση ύδατος.

Η βιομηχανική εφαρμογή των τεχνολογιών αυτών οι οποίες προς το παρόν δεν είναι ανταγωνιστικές σε επίπεδο τιμών για τις συμβατικές χρήσεις —κυρίως στη χημική βιομηχανία— εξαρτάται από τη σχετική εξέλιξη του κόστους του

υδρογόνου που παράγεται κατ' αυτόν τον τρόπο και άλλων μορφών ενέργειας. Η Επιτροπή προς το παρόν δεν διαθέτει προγράμματα χρηματοδότησης στον τομέα αυτό.

Σε γενικότερο πλαίσιο και υπό μορφή αξιολόγησης, η Επιτροπή αυτή την εποχή μελετά σε συνεργασία με ερευνητικούς οργανισμούς και βιομηχάνους των κρατών μελών τη δυνατότητα να τεθεί σε εφαρμογή ένα κοινό σχέδιο — στο κατάλληλο πλαίσιο — με τις αρχές του Κεμπέκ με σκοπό τη μελέτη ενός προτύπου σχεδίου για τη μετατροπή της υδροηλεκτρικής ενέργειας σε υδρογόνο με χαμηλό κόστος.

Το καύσιμο αυτό πρόκειται να μεταφέρεται για μεγάλες αποστάσεις υπό υγρή μορφή ή υπό μορφή χημικής ένωσης προς τους τόπους χρήσης. Εάν οι τεχνικές και οικονομικές προοπτικές του σχεδίου αυτού αποδειχτούν ευνοϊκές μετά τη μελέτη της οποίας η διάρκεια υπολογίζεται σε δύο χρόνια, θα αντιμετωπιστεί το ενδεχόμενο κατασκευής πρότυπης εγκατάστασης που θα αντιστοιχεί σε ισχύ 100 MWE.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 326/88

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Μαΐου 1988)

(89/C 36/81)

Θέμα: Κατασκευή επαναστατικού ραντάρ για γεωργικούς ελκυστήρες — Ενίσχυση εκ μέρους της ΕΟΚ

Μια γαλλική εταιρεία παραγωγής γεωργικών μηχανών, η Sparex (Nord-Finistère) με τη βοήθεια των δημόσιων αρχών της Lannion (Cnett), κατασκεύασε ραντάρ για γεωργικούς ελκυστήρες, το Radarex.

Η συσκευή αυτή επιτρέπει τον υπολογισμό της ταχύτητας πραγματικής μετακίνησης, λαμβάνοντας υπόψη την ενδεχόμενη ολίσθηση των κινητήριων τροχών. Οι συλλεγόμενες πληροφορίες επιτρέπουν σε έναν ενσωματωμένο στίλβημα υπολογιστή να υπολογίσει τη διανυθείσα απόσταση και την καλυφθείσα επιφάνεια και να ελέγχει το ρυθμό λειτουργίας μιας σπαρτικής μηχανής ή ενός ψεκαστήρα σε σχέση με τη μετακίνηση του ελκυστήρα.

Εξετάζονται και άλλες εφαρμογές του εν λόγω ραντάρ: αυτόματη ρύθμιση της ροής των ζωοτροφών, υγειονομικός έλεγχος των ποιμνίων εξ αποστάσεως κλπ.

Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή για την εφεύρεση αυτή;

Σκοπεύει να χορηγήσει ενισχύσεις για την τελειοποίηση και την παραγωγή της σε βιομηχανική κλίμακα, πράγμα που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία σημαντικών προοπτικών όσον αφορά τη διαχείριση των γεωργικών επιχειρήσεων;

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Επιτροπή γνωρίζει τα τεχνικά πειράματα που πραγματοποιούνται σε ορισμένα κράτη μέλη με στόχο τη μεγαλύτερη

απόδοση των γεωργικών ελκυστήρων και των γεωργικών μηχανών. Μηχανές μετρήσεως υψηλής τεχνολογίας χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 330/88

του κ. Carlos Robles Piquer (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/82)

Θέμα: Βοήθεια που έχει ενδεχομένως αποσταλεί στην αυτοδιαχειριζόμενη κοινότητα Villa el Salvador, στη Λίμα του Περού

Έχει αποστείλει η Επιτροπή βοήθεια — υπό μορφή δωρεάς, δανείου, τεχνικής συνεργασίας ή άλλη — στην αυτοδιαχειριζόμενη κοινότητα Villa el Salvador, που βρίσκεται στα περίχωρα της Λίμα του Περού;

Εάν έχει αποσταλεί παρόμοια βοήθεια, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τότε απεστάλη και υπό ποια μορφή;

**Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Ιουλίου 1988)

Η Επιτροπή γνωρίζει τις αξιολογικές προσπάθειες που καταβάλλουν οι άνδρες και οι γυναίκες της κοινότητας Villa El Salvador για να αποκτήσουν, με τις πρωτοβουλίες τους και το δυναμισμό τους, την αυτοδύναμη ανάπτυξη τους.

Η Επιτροπή απάντησε θετικά στις αιτήσεις για από κοινού χρηματοδότηση που έχουν υποβάλει μέχρι σήμερα οι μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) των ευρωπαϊκών χωρών. Έτσι, η Επιτροπή χρηματοδότησε από κοινού με τη βρετανική ΜΚΟ «Save the Children Fund», το 1986, ενέργεια για τη βελτίωση των συνθηκών ζωής στα προάστια της Villa El Salvador χορηγώντας οικονομική βοήθεια 8 000 ECU.

Το 1987, η Επιτροπή χρηματοδότησε από κοινού ενέργεια για την ενίσχυση της λαϊκής οργάνωσης «Via Descso» στη Villa El Salvador με τη γαλλική ΜΚΟ «Comité Catholique contre la Faim et pour le développement», χορηγώντας οικονομική ενίσχυση 12 469 ECU.

Εξάλλου, ορισμένες ευρωπαϊκές ΜΚΟ εξετάζουν, με τον πληθυσμό της Villa El Salvador, νέες ενέργειες μεγαλύτερης εμβέλειας που θα αποτελέσουν, το 1988, το αντικείμενο αίτησης για από κοινού χρηματοδότηση. Η Επιτροπή θα σπεύσει να εξετάσει τις αιτήσεις με μεγάλο ενδιαφέρον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 331/88
του κ. Florus Wijsenbeek (LDR—NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Ιουνίου 1988)
(89/C 36/83)

Θέμα: Ενισχύσεις προς τους θαλάσσιους λιμένες

Έχει λάβει γνώση η Επιτροπή του άρθρου των Times της 1ης Φεβρουαρίου 1988 σχετικά με την ενίσχυση των λιμένων της Κοινοτήτας κατά τρόπο ανόμοιο;

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι οι διαφορές όσον αφορά την ενίσχυση, αφενός, προς τους λιμένες του Βελγίου, των Κάτω Χωρών, της Γαλλίας και της ΟΔ της Γερμανίας και, αφετέρου, προς εκείνους της Μεγάλης Βρετανίας, Ιρλανδίας και Δανίας δημιουργούν στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό;

Υπάρχουν άλλα προγράμματα ενίσχυσης στις χώρες αυτής της δεύτερης ομάδας εκτός εκείνων που αναφέρει το άρθρο των Times;

Σκοπεύει η Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις προκειμένου να εξασφαλιστεί ίση ενίσχυση και χρηματοδότηση των θαλάσσιων λιμένων;

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Επιτροπή εξετάζει σήμερα το γενικό θέμα των κρατικών ενισχύσεων και των κοινοτικών θαλάσσιων λιμένων συμπεριλαμβανομένων και των θεμάτων που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 335/88
του κ. Fernand Herman (PPE—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(4 Ιουλίου 1988)
(89/C 36/84)

Θέμα: Κενές θέσεις που δεν έχουν καλυφθεί

Πολλές θέσεις εξακολουθούν να παραμένουν ακάλυπτες (προϊστάμενος ειδικής υπηρεσίας στη ΓΔ XII τμήμα Α/3, προϊστάμενος τμήματος στην ΓΔ XXI τμήμα C/3).

Πληροφορούμαι από πολλές πηγές ότι οι εν λόγω θέσεις θα παραμείνουν ακάλυπτες έως το τέλος του έτους ώστε να πληρωθούν εν συνεχεία από «αλεξιπτωτιστές» οι οποίοι επί του παρόντος εργάζονται ως έκτακτοι υπάλληλοι στα γραφεία των Επιτρόπων.

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει ότι οι ψίθυροι αυτοί είναι εντελώς αβάσιμοι και ότι οι προαγωγές όπως και οι προσλήψεις γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του Κανονισμού Υπηρεσιακής Καταστάσεως των Υπαλλήλων εντελώς αμερόληπτα;

Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Σεπτεμβρίου 1988)

Οι κενές θέσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, αποτέλεσαν το αντικείμενο δημοσίευσης στο εσωτερικό των οργάνων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 29 παράγραφος 1 (στοιχεία α) και γ) του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, αντίστοιχα:

- τον Ιούλιο 1987 για τη θέση προϊσταμένου της ειδικής υπηρεσίας XII/A/3
- το Νοέμβριο 1987 για τη θέση προϊσταμένου τμήματος XXI/C/3.

Η Επιτροπή έκρινε, αφού εξέτασε προσεκτικά τις σχετικές αιτήσεις υποψηφιότητας, ότι καμία δεν ήταν δυνατόν να ληφθεί υπόψη και αποφάσισε να προβεί στη διοργάνωση γενικού διαγωνισμού σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης.

Η προκήρυξη του διαγωνισμού για τη θέση στη ΓΔ XII δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα C 128 της 17ης Μαΐου 1988· η προκήρυξη του διαγωνισμού για τη θέση της ΓΔ XXI Δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 145 της 2 Ιουνίου 1988.

Η Επιτροπή θα λάβει οριστικές αποφάσεις όσον αφορά την κάλυψη των θέσεων αυτών, αφού λάβει υπόψη της τα αποτελέσματα των εν λόγω διαγωνισμών, τα οποία θα ανακοινωθούν μέχρι το φθινόπωρο, λαμβανομένων υπόψη των προθεσμιών που πρέπει να τηρηθούν για την υποβολή των αιτήσεων υποψηφιότητας και τη διεξαγωγή των δοκιμασιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 336/88
του κ. Fernand Herman (PPE—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(3 Ιουνίου 1988)
(89/C 36/85)

Θέμα: Πρόσληψη οικονομικού ελεγκτή

Η ΓΔ ΙΧ ξεκίνησε διαδικασία πρόσληψης έκτακτου υπαλλήλου Α 5/4 για τη ΓΔ XX — οικονομικός έλεγχος της επισιτιστικής βοήθειας. Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει:

1. Εάν θεωρεί λογικό να προσληφθεί εξωτερικός υπάλληλος μολονότι υπάρχουν πολυάριθμοι μόνιμοι υπάλληλοι των οποίων οι γνώσεις και η εμπειρία επαρκούν για τα καθήκοντα αυτά.
2. Εάν είναι φυσιολογικό να προσληφθεί έκτακτος υπάλληλος, ο οποίος, λόγω της εξ ορισμού ασθενοφούς θέσης του,

θα είναι ιδιαίτερα υποχωρητικός σε πιέσεις, σε μια θέση για την οποία είναι απαραίτητη κάθε δυνατή ανεξαρτησία.

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Ιουνίου 1988)

Πράγματι υπάρχει μία θέση (προς κάλυψη) εκτάκτου υπαλλήλου βαθμού A/5-4 στη Γενική Διεύθυνση του οικονομικού ελέγχου στον τομέα του ελέγχου της επισιτιστικής βοήθειας. Επειδή πρόκειται για έκτακτη θέση δεν μπορεί να καλυφθεί από μόνιμο υπάλληλο.

Η Επιτροπή δεν κρίνει ότι η παρουσία ενός εκτάκτου υπαλλήλου στον τομέα αυτόν θα διακυβεύσει την απαραίτητη ανεξαρτησία της άσκησης των σχετικών καθηκόντων, επειδή οι κύριες υποχρεώσεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης εφαρμόζονται πλήρως και για τους έκτακτους υπαλλήλους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 400/88

του Sir James Scott-Hopkins (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/86)

Θέμα: Πρόγραμμα JESSI

Ποιες ενέργειες γίνονται με στόχο τη διαμόρφωση και ανάπτυξη του Κοινού Ευρωπαϊκού Προγράμματος Ημιαγωγών Πυριτίου (JESSI);

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Ιουλίου 1988)

Το σχέδιο JESSI, μετά τον πρώτο χρόνο μελετών σκοπιμότητας και μετά την κοινοποίησή του στην υπουργική συνδιάσκεψη στη Στοκχόλμη τον Δεκέμβριο 1986, εισήλθε τον Ιανουάριο του 1988 στη φάση του προγραμματισμού και διαμόρφωσης. Μετά από τη φάση αυτή, η οποία θα ολοκληρωθεί το καλοκαίρι, θα πρέπει να ακολουθήσει λεπτομερής διατύπωση των τεχνολογικών στόχων και στρατηγική όσον αφορά τη δράση.

Η Επιτροπή διατηρεί στενή επαφή με τις ενδιαφερόμενες εταιρείες και διοικήσεις, για να βρεθούν τρόποι συνεργασίας και να υπάρξει σύνδεση με την εργασία που διεξάγεται στο ESPRIT. Τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων που διεξάγονται αυτή τη στιγμή θα λάβουν οριστική μορφή μόλις ολοκληρωθεί η φάση προγραμματισμού και διαμόρφωσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 411/88

της κ. Vera Squarcialupi (COM—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/87)

Θέμα: Σοβαρά ατυχήματα εξαιτίας καλαμιών ψαρέματος από ανθρακονήματα

Όπως παρατήρησε η Επιτροπή στην απάντησή της προς τη γραπτή ερώτηση αριθ. 1215/84 (*), η Ιταλική Ομοσπονδία Αλιείας απαγορεύει από το 1980 τη διοργάνωση αγώνων αλιείας κοντά σε γραμμές υψηλής τάσης. Στις ίδιες όμως περιοχές δεν απαγορεύεται η αλιεία και έτσι άλλοι αλιείς —το τελευταίο κρούσμα συνέβη τον περασμένο Φεβρουάριο— τραυματίστηκαν σοβαρά όταν η πετονιά του καλαμιού ψαρέματος από ανθρακονήματα ενεπλάκη σε καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος.

Ερωτάται ως εκ τούτου η Επιτροπή:

- α) εάν στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας περί ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά τους κινδύνους που συνεπάγεται η χρήση καταναλωτικών προϊόντων, κάποιο κράτος μέλος απέστειλε πληροφορίες σχετικά με ατυχήματα που συνέβησαν καθώς επίσης και με μέτρα που αποφασίστηκαν όσον αφορά τα καλάμια ψαρέματος από ανθρακονήματα·
- β) εάν πληροφόρησε τα κράτη μέλη σχετικά με τον αριθμό νεκρών και τραυματιών μετά από χρήση των εν λόγω καλαμιών ψαρέματος (μόνο στην Ιταλία κατά την τελευταία πενταετία σημειώθηκαν 10 ατυχήματα)·
- γ) πώς ρυθμίζεται η σήμανση των καλαμιών ψαρέματος από ανθρακονήματα στα κράτη μέλη και ποιες πληροφορίες περιλαμβάνει·
- δ) εάν υφίσταται κάποιος «χάρτης» του δικτύου διανομής των καλωδίων υψηλής τάσης, από όπου θα μπορούσε να υπολογισθεί το ύψος τους από την επιφάνεια της γης·
- ε) εάν κρίνει σκόπιμη την εναρμόνιση του ύψους των εν λόγω καλωδίων·
- στ) εάν κρίνει χρήσιμη την επιβολή της παραγωγής κοντύτερων καλαμιών ψαρέματος δεδομένου ότι ορισμένα ατυχήματα συνέβησαν από άμεση επαφή του καλαμιού με το ηλεκτρικό καλώδιο και όχι απλώς από επαφή της πετονιάς με το καλώδιο αυτό·
- ζ) εάν η εν λόγω τροποποίηση που συνίσταται στη σμίκρυνση των καλαμιών ψαρέματος θα έπρεπε να γνωστοποιηθεί ως τεχνική τροποποίηση στο πλαίσιο της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ (*).

(*) ΕΕ αριθ. C 115 της 9. 5. 1985, σ. 1.

(**) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8.

**Απάντηση του κ. Βάρφη
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Οκτωβρίου 1988)

Η Επιτροπή δεν έλαβε, στα πλαίσια του συστήματος ταχείας ανταλλαγής πληροφοριών για τους κινδύνους που προκύ-

πουν από τη χρησιμοποίηση προϊόντων κατανάλωσης, καμία κοινοποίηση σχετικά με την απαγόρευση ή τον περιορισμό της εμπορίας καλαμιών ψαρέματος που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην ερώτησή του. Πρέπει να υπογραμμισθεί ότι σύμφωνα με το πρώτο άρθρο της απόφασης 84/133/ΕΟΚ ⁽¹⁾ με το οποίο καθορίζεται το σύστημα μόνο τα επείγοντα μέτρα που θεσπίζονται «για να εμποδίσουν να περιοριστούν ή να συνδυαστούν με ειδικούς όρους την εμπορία ή τη χρησιμοποίηση ενός προϊόντος» πρέπει να κοινοποιούνται, κατά συνέπεια, οι απαγορεύσεις για αλιεία σε συγκεκριμένα μέρη δεν κοινοποιούνται, ούτε όμως και τα ατυχήματα που συμβαίνουν.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχει το σύστημα EHLASS (European Home and Leisure Accident Surveillance System) διαπιστώθηκαν 46 περιπτώσεις ατυχημάτων στα οποία χρησιμοποιήθηκαν καλάμια ψαρέματος σε σύνολο 230 000 περιπτώσεων οικιακών ατυχημάτων που καταγράφηκαν με βάση 50 νοσοκομεία που βρίσκονται στα διάφορα κράτη μέλη. Ωστόσο, κανένα από τα ατυχήματα αυτά δεν προκλήθηκε από την επαφή καλαμιών ψαρέματος με καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος υψηλής τάσης.

Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία κοινοποίηση εκ μέρους κράτους μέλους σχετικά με την εισαγωγή συστήματος σήμανσης των καλαμιών ψαρέματος από ανθρακονήματα και επομένως βασίζεται στην αρχή ότι δεν υπάρχουν επίσημες υποχρεώσεις για ειδικές πληροφορίες που πρέπει να ανφερθούν στα άρθρα αυτά. Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προαναφέρονται, η Επιτροπή δεν βλέπει την ανάγκη να αναλάβει πρωτοβουλία όσον αφορά τα πρότυπα που εφαρμόζονται στο προϊόν αυτό· κάθε διάταξη που αποβλέπει στο να περιορίσει το μήκος των καλαμιών ψαρέματος από ανθρακόνημα που ενδεχομένως σκοπεύει να θεσπίσει ένα κράτος μέλος πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο κοινοποίησης κατά την έννοια της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ.

Οι χάρτες που δείχνουν τον τόπο και το ύψος των εναέριων ηλεκτρικών γραμμών σχεδιάζονται από τους διανομείς του ηλεκτρικού ρεύματος.

Υπάρχουν τεχνικοί και οικονομικοί λόγοι, ιδίως η τάση των εναέριων ηλεκτρικών γραμμών, που καθιστούν αδύνατη την ενοποίηση του ύψους των γραμμών αυτών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 70 της 13. 3. 1984, σ. 16.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 439/88

του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Ιουνίου 1988)
(89/C 36/88)

Θέμα: Εργασία σε οθόνη υπολογιστή

Πολλά άτομα παραπονούνται για πόνο στα μάτια ή για άλλα συμπτώματα πόνου ή ερεθισμού εξαιτίας της εργασίας τους σε οθόνη υπολογιστή.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι πρέπει να αναληφθούν διάφορες πρωτοβουλίες από την Κοινότητα προς αντιμετώπιση των

προβλημάτων υγείας που δημιουργούνται ειδικότερα δε για την ενθάρρυνση — αν όχι και την επιβολή ακόμα — της χρήσης αντινακλαστικών φίλτρων;

Απάντηση του κ. Marin εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Ιουλίου 1988)

Η Επιτροπή θέσπισε και διαβίβασε στο Συμβούλιο στις 17 Μαρτίου 1988 πρόταση οδηγίας ⁽¹⁾ για τις κατώτατες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας σχετικά με την εργασία σε οθόνες υπολογιστή.

Η πρόταση αυτή οδηγίας αποτελεί μέρος των «ειδικών οδηγιών» που προβλέπονται στο άρθρο 13 της πρότυπης πρότασης οδηγίας για την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων στον τόπο εργασίας ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 113 της 29. 4. 1988.

⁽²⁾ COM(88) 73 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 443/88

του κ. Juan de Dios Ramirez Heredia (S—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Ιουνίου 1988)
(89/C 36/89)

Θέμα: Ευρωπαϊκή Ταυτότητα Νέων

Η Ισπανία, η Γαλλία, το Βέλγιο, η Ελλάδα και η Πορτογαλία υπέγραψαν τον περασμένο Μάρτιο στο Παρίσι συμφωνία για τον τρόπο χρήσης της «Ευρωπαϊκής Ταυτότητας Νέων», η οποία θα επιτρέπει στους νέους κάτω των εικοσιέξι ετών να ταξιδεύουν με μεγαλύτερα πλεονεκτήματα σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες. Οι κάτοχοι της εν λόγω ταυτότητας θα έχουν επίσης σημαντικές εκπτώσεις κατά την αγορά ορισμένων προϊόντων ή υπηρεσιών. Η Ιταλία και το Λουξεμβούργο θα υπογράψουν προσεχώς την εν λόγω συμφωνία. Ερωτάται σχετικά η Επιτροπή:

- Ποιος ήταν ο ρόλος της Επιτροπής στη θέσπιση της ανωτέρω ταυτότητας;
- Σε περίπτωση που η Επιτροπή έχει αναμειχθεί στο εν λόγω εγχείρημα, πώς εκτιμά τους στόχους υπέρ των νέων της Ευρώπης;

Απάντηση του κ. Marin εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Σεπτεμβρίου 1988)

Η διακήρυξη που υπογράφηκε στο Παρίσι κατά το μήνα Μάρτιο 1988, ήταν μάλλον μια διακήρυξη υποστήριξης της ταυτότητας νέων, παρά μια συμφωνία εφαρμογής ή κοινής

αναγνώρισης. Η τεχνική συμφωνία αμοιβαίας αναγνώρισης και εναρμόνισης ορισμένων τεχνικών πλευρών των ταυτοτήτων είχε υπογραφεί μεταξύ έξι εκδοτικών οργανισμών ταυτοτήτων (Κάτω Χώρες, Γαλλία, Πορτογαλία, Ισπανία, Φλάνδρα και Σκωτία) στη Λισαβόνα τον Ιούνιο 1987· πρέπει να σημειωθεί ότι οι μισοί από τους εκδοτικούς αυτούς οργανισμούς δεν είναι κυβερνητικοί.

Η Επιτροπή υποστήριξε την κίνηση εναρμόνισης και σύγκλισης των ταυτοτήτων νέων, σαν ένα πρώτο βήμα προς την «Ευρωπαϊκή Ταυτότητα Νέων», όπως αυτή προβλέπεται στην απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1988 για την έγκριση ενός προγράμματος δράσης «Νεολαία για την Ευρώπη» για την προώθηση των ανταλλαγών νέων μέσα στην Κοινότητα (¹). Έτσι, επιχορήγησε τη διεξαγωγή συνεδριάσεων στο Εδιμβούργο (Νοέμβριος 1986) και το Marly-Le-Roi (Μάρτιος 1987) για την προετοιμασία της συμφωνίας της Λισαβόνας. Επιχορήγησε, επίσης, μια συνεδρίαση των εκδοτικών οργανισμών στην Αμβέρσα (Ιανουάριος 1988) για την προώθηση του τεχνικού συντονισμού.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η σύγκλιση αυτή, όπως και η μελλοντική Ευρωπαϊκή Ταυτότητα Νέων, θα πρέπει να συμβάλει σε μια μεγαλύτερη συμμετοχή των νέων στην ευρωπαϊκή κοινωνία, διότι:

- α) ενισχύει τη συμμετοχή των νέων σε υπηρεσίες ή ευκαιρίες, που άλλως δεν θα ήταν δυνατή· οι υπηρεσίες αυτές μπορούν να αφορούν διάφορους τομείς: από τον πολιτιστικό τομέα μέχρι την πληροφόρηση· από εισιτήρια ταξιδιών μέχρι κάθε είδος οικονομικής υπηρεσίας. Πολλές ταυτότητες προβλέπουν επίσης υπηρεσίες όπως η νομική αρωγή ή ασφάλιση ταξιδιού·
- β) ενισχύει επίσης, με την αμοιβαία αναγνώριση που επιτυγχάνεται μεταξύ των ταυτοτήτων, τις μετακινήσεις των νέων και τη μεγαλύτερη κατανόηση μεταξύ νέων Ευρωπαίων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 158 της 25. 6. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 445/88

του κ. Fred Tuckman (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/90)

Θέμα: Το πρόβλημα της ηλικίας

Η Κοινότητα έχει θαρραλέα προσπαθήσει να καταπολεμήσει πολλές μορφές διακρίσεων, ιδιαίτερα αυτών λόγω φύλου, θρησκευτικών πεποιθήσεων, εθνικότητας και φυλής. Όμως οι προκαταλήψεις εις βάρος των ατόμων κάποιας ηλικίας στον τόπο εργασίας συνεχίζονται αμείωτες.

Δέχεται η Επιτροπή ότι η τάση των εταιριών σε ολόκληρη την Κοινότητα να αγνοούν τις αιτήσεις πρόσληψης των ατόμων που είναι άνω των 45 ετών συνιστά σπατάλη δυναμικού και αποτελεί διάκριση εις βάρος τους;

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι οι εν λόγω διακρίσεις εντείνονται συνεχώς ενώ ταυτόχρονα μειούται η ηλικία των πληττομένων ατόμων;

Προτίθεται η Επιτροπή να χρησιμοποιήσει σε αυτόν τον τομέα την πείρα που διαθέτει όσον αφορά την αντιμετώπιση και μείωση των αδικαιολόγητων διακρίσεων;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Σεπτεμβρίου 1988)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2450/87 του κ. Megahy (¹).

(¹) ΕΕ αριθ. C 1 της 2. 1. 1989, σ. 12.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 478/88

του κ. Richard Cottrell (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/91)

Θέμα: Εξομοίωση του ορίου ηλικίας για συνταξιοδότηση

Προτίθεται η Επιτροπή να προβεί στην εκπόνηση προτάσεων σχετικά με την εξομοίωση του ορίου ηλικίας για τη συνταξιοδότηση ανδρών και γυναικών σε όλη την Κοινότητα;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Αυγούστου 1988)

Η Επιτροπή υπέβαλε, στις 23 Οκτωβρίου 1987, πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αποβλέπει στη συμπλήρωση της εφαρμογής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στα νόμιμα και επαγγελματικά καθεστώτα της κοινωνικής ασφάλισης (¹).

Σ' αυτή την νέα πρόταση οδηγίας προτείνονται δύο λύσεις (άρθρο 9) για τη ρύθμιση του προβλήματος της ίσης μεταχείρισης, όσον αφορά την ηλικία συνταξιοδότησης.

Μια πρώτη λύση λαμβάνει υπόψη μια ομοιόμορφη ηλικία ανδρών και γυναικών. Καθώς ο καθορισμός της ηλικίας αυτής θα μπορούσε να καταλήξει, για τους ερεγζόμενους ενός συγκεκριμένου φύλου, σε μείωση ή αύξηση του ορίου ηλικίας που ίσχυε πριν, φάνηκε αναγκαίο να προβλεφτούν προσωρινές εγγυήσεις για εκείνα τα άτομα που, αφού συμπλήρωσαν μια ορισμένη ηλικία η οποία είναι πολύ κοντά στην ηλικία συνταξιοδότησης, επιθυμούν να διατηρήσουν το status quo. Εξάλλου, προτείνεται βαθμιαία εφαρμογή για να διευκολυνθεί η μετάβαση.

Μια δεύτερη λύση αφήνει την επιλογή της ηλικίας στους ίδιους τους ενδιαφερόμενους, κατά τη διάρκεια μιας καθορι-

σμένης περιόδου («ελαστική συνταξιοδότηση»). Οι όροι και κυρίως οι όροι ετών ασφάλισης πρέπει να είναι οι ίδιοι και για τα δύο φύλα. Σημειώνεται ότι υπάρχει, σύμφωνα με ορισμένες νομοθεσίες, δικαίωμα σύνταξης, όποια κι αν είναι η ηλικία, εφόσον υπάρχει ένας ορισμένος αριθμός ετών ασφάλισης. Η λύση αυτή, που ονομάζεται «σύνταξη γήρατος» είναι εντελώς σύμφωνη με την αρχή της ίσης μεταχείρισης και εξαλείφει εντελώς το πρόβλημα της ηλικίας συνταξιοδότησης.

(¹) COM(87) 494 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 500/88
του κ. Robert Delorozoy (LDR—F)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (17 Ιουνίου 1988)
 (89/C 36/92)

Θέμα: Απομάκρυνση εκ μέρους της Αιθιοπίας οργανώσεων αρωγής από την Ερυθραία και το Τιγκρέ

Η πρόσφατη απόφαση της αιθιοπικής κυβέρνησης να απομακρύνει τις ανθρωπιστικές οργανώσεις από τις διαστάμενες επαρχίες του Βορρά, Τιγκρέ και Ερυθραία, όπου επικρατεί ξηρασία, απειλεί με λιμό έναν πληθυσμό τριών εκατομμυρίων κατοίκων.

Οι εννέα οργανώσεις που θίγονται από το μέτρο αυτό εξεδήλωσαν την επιθυμία τους να συνεχίσουν την ανθρωπιστική τους δράση και ζήτησαν από την αιθιοπική κυβέρνηση να αναστείλει την απόφασή της.

Η αιθιοπική κυβέρνηση απάντησε ότι, στο εξής, μόνο οι αιθιοπικές οργανώσεις μπορούν να παράσχουν αρωγή στις επαρχίες του Βορρά και ότι τα αεροπλάνα του ΟΗΕ θα περιορίζονται πλέον στις πτήσεις με αφετηρία την πρωτεύουσα και μόνον.

Ενώπιον της τραγικής αυτής κατάστασης, είναι εις θέσιν η Επιτροπή να γνωστοποιήσει τα μέτρα που προτίθεται να λάβει ώστε οι ενισχύσεις που παρέχει η ΕΟΚ να μην εκτρέπονται από τον αρχικό προορισμό τους, ήτοι από τους πληγέντες τομείς της Ερυθραίας και του Τιγκρέ;

Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (1 Αυγούστου 1988)

Ύστερα από την απόφαση που έλαβαν οι αιθιοπικές αρχές, η Επιτροπή παρενέβη αμέσως σ' αυτές ώστε να επιτρέψουν στο προσωπικό των ανθρωπιστικών οργανώσεων που έχει εκπατριστεί να συνεχίσει τις δράσεις αρωγής στις περιφέρειες του Τιγκρέ και της Ερυθραίας. Αυτή την αίτηση επανέλαβε και ο Αντιπρόεδρος Natali κατά την πρόσφατη επίσκεψή του στην Αιθιοπία.

Η Επιτροπή ανησυχεί πολύ για τις συνέπειες των μέτρων που έχει λάβει η αιθιοπική κυβέρνηση σχετικά με την αποτελε-

σματική διανομή της αρωγής στους πληθυσμούς που την έχουν ανάγκη. Θεωρεί πράγματι ότι η ευρύτητα του προβλήματος είναι τέτοια ώστε η καταστροφική κατάσταση θα αποφευχθεί μόνο αν, εκτός από τα μέσα της κυβέρνησης και των αιθιοπικών ΜΚΟ, κινητοποιηθεί όλη η διαθέσιμη συνεισφορά σε λειτουργικό επίπεδο. Αυτό συνεπάγεται την επιστροφή στην Ερυθραία και το Τιγκρέ των μέσων των Ηνωμένων Εθνών —που εν μέρει έχει πραγματοποιηθεί σήμερα— και του εκπατρισθέντος προσωπικού των ΜΚΟ.

Όσον αφορά τις κοινοτικές ενισχύσεις, επειδή η αντιπροσωπεία της Επιτροπής έχει αποκτήσει το δικαίωμα για κανονικές επισκέψεις είναι σε θέση να εξασφαλίσει μια πραγματική παρακολούθηση της διανομής τους που, σε αυτές τις περιφέρειες, εξακολουθεί να πραγματοποιείται από την Relief and Rehabilitation Commission, την Joint Relief Partnership (JRP—τοπική ένωση των εκκλησιών) και θα συνεχιστεί σύντομα από τον Ερυθρό Σταυρό της Αιθιοπίας υπό την αιγίδα του Συνδέσμου των Ενώσεων του Ερυθρού Σταυρού. Αυτή η παρέμβαση του Συνδέσμου που αποβλέπει στο να καλύψει το κενό που δημιουργήθηκε με την αναχώρηση της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού (CICR) θα στηριχθεί οικονομικά από την Επιτροπή, ιδίως στον τομέα της ενίσχυσης με προσωπικό του Ερυθρού Σταυρού της Αιθιοπίας και της παρακολούθησης των επιχειρήσεων αρωγής.

Παραμιλιπόντως, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι τα δύο από τα πέντε αεροπλάνα «Ηρακλής» που μεταφέρουν τις ενισχύσεις στο Mekelle χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα προς όφελος των αιθιοπικών ΜΚΟ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 503/88
του κ. Juan Garaikotxea Urriza (ARC—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (20 Ιουνίου 1988)
 (89/C 36/93)

Θέμα: Εθνικό πρόγραμμα κοινοτικού ενδιαφέροντος για τη Χώρα των Βάσκων

Τον Ιούλιο του 1987 η Επιτροπή εξεδήλωσε ενδιαφέρον να χρηματοδοτήσει εθνικό πρόγραμμα κοινοτικού ενδιαφέροντος για τη Χώρα των Βάσκων, σύμφωνα με το άρθρο 10 και επόμενα του κανονισμού ΕΤΠΑ, κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84. Μπορεί η Επιτροπή να με πληροφορήσει για την παρούσα κατάσταση προετοιμασίας του εν λόγω προγράμματος; Για πότε προβλέπεται η παρουσίασή του και ποια είναι η παρούσα θέση της Επιτροπής σχετικά με την έγκρισή του;

Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (6 Σεπτεμβρίου 1988)

Όπως γνωρίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, τα εθνικά προγράμματα κοινοτικού ενδιαφέροντος (ΕΠΚΕ) εκπονούνται με πρωτοβουλία των κρατών μελών που τα υποβάλλουν στην Επιτροπή για την αντίστοιχη εξέταση.

Η Επιτροπή γνωρίζει την πρωτοβουλία για την εκπόνηση ενός (ΕΠΚΕ) στη Χώρα των Βάσκων, εφόσον έχει συμβάλει η ίδια για την προετοιμασία του κατά τη διάρκεια μιας αποστολής τεχνικής βοήθειας.

Μόλις η ισπανική κυβέρνηση υποβάλει στην Επιτροπή αυτό το πρόγραμμα, η Επιτροπή θα προβεί στην εξέτασή του προκειμένου να εγκριθεί ενδεχομένως το συντομότερο δυνατό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 543/88

του κ. José Cervera Cardona (NI—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/94)

Θέμα: Πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τους καρπούς με κέλυφος

Σε ποια φάση βρίσκεται η έγκριση της πρότασης κανονισμού που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το Δεκέμβριο του 1987, με βάση την έκθεση του κ. de Pasquale (PE 111.008) σχετικά με τα προβλήματα και τις προοπτικές της καλλιέργειας λεπτοκαρπών και άλλων καρπών με κέλυφος στη ΕΚ;

Ποιο επικτό χρονοδιάγραμμα θα ήταν δύσκολο να ισχύσει μέχρι την οριστική έγκριση της ανωτέρω πρότασης κανονισμού;

Απάντηση του κ. Andriessen εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος τα προβλήματα που αντιμετωπίζει ο τομέας των καρπών με κέλυφος.

Για το λόγο αυτό λαμβάνει υπόψη τόσο το σχέδιο κανονισμού που επεξεργάστηκε το Κοινοβούλιο όσο και τις διάφορες υποδείξεις των κρατών μελών. Η Επιτροπή ανέλαβε την υποχρέωση ενώπιον του Συμβουλίου να προετοιμάσει έκθεση μέχρι την 31η Οκτωβρίου 1988 καθώς και προτάσεις για την προσαρμογή της παραγωγής στις ισχύουσες συνθήκες εμπορίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 551/88

του κ. Luc Beyer de Ryke (LDR—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/95)

Θέμα: Sahel — Ανανέωση των διαβρωμένων εδαφών — Έρευνες για τα φυτά — Ενίσχυση της ΕΟΚ

Τα εδάφη των τροπικών χωρών, ιδίως εκείνων που βρίσκονται στη ζώνη του Sahel, που έχουν διαβρωθεί από την ξηρα-

σία και για τα οποία υπάρχει μεγάλη ζήτηση από τους καλλιεργητές, γίνονται ολοένα και πτωχότερα μέχρι δραματικού σημείου. Ιδίως δε σε άζωτο. Το άζωτο είναι στοιχείο απαραίτητο για την ανάπτυξη των φυτών.

Ένας ερευνητής της Orstom στο Dakar ανακάλυψε ότι ένα φυτό, το *Sesbania Rostrata*, έχει την ιδιότητα να αναπαράγει το άζωτο κατευθείαν από την ατμόσφαιρα. Το φυτό αυτό μπορεί συνεπώς να χρησιμοποιηθεί ως φυσικό πράσινο λίπασμα για τα τροπικά εδάφη. Τον παρελθόντα μήνα έγινε για το σκοπό αυτό διεθνές συνέδριο ενόψει των τεράστιων πλεονεκτημάτων που έχει το φυτό αυτό για τα εργαστήρια μοριακών ερευνών.

Η Επιτροπή έχει άραγε ενημερωθεί για τις έρευνες αυτές; η Επιτροπή προτίθεται άραγε να ενισχύσει την εξέλιξη των ερευνών αυτών λόγω του πρωταρχικού ενδιαφέροντος που μπορεί να παρουσιάσει η καλλιέργεια του *Sesbania Rostrata* για τη γονιμοποίηση των εδαφών που καλλιεργούνται στην Αφρική και, πέραν αυτής, για το σύνολο των χωρών του Τρίτου Κόσμου;

Απάντηση του κ. Narjes εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Αυγούστου 1988)

Η Επιτροπή είναι εν γνώσει των ερευνών σχετικά με το φυτό με την ονομασία *Sesbania Rostrata* και έχει συμμετάσχει στη χρηματοδότηση ερευνητικών δραστηριοτήτων στα πλαίσια του πρώτου προγράμματος επιστήμη και τεχνική στην υπηρεσία της οικονομικής ανάπτυξης (STD) 1983-1986⁽¹⁾ και πιο συγκεκριμένα του επιμέρους προγράμματος «οριζόντια θέματα και αναβάθμιση του περιβάλλοντος».

Οι εργασίες τις οποίες υποστήριξε η Επιτροπή αποτέλεσαν το αντικείμενο δύο συμβάσεων με τους ακόλουθους οργανισμούς και για τα εξής θέματα:

- Orstom⁽²⁾ Ντακάρ: «Ανανέωση και προστασία των περιθωριακών τροπικών εδαφών προκαλώντας συμβιωτική δέσμευση του αζώτου σχετικά ιδίως με το *Sesbania Rostrata*,
- Πανεπιστήμιο της Γάνδης: «Γονίδια *Rhizobium* και κονδυλοποίηση του *Sesbania Rostrata*».

Τα σχέδια αυτά συνεισέφεραν στη μελέτη των ιδιοτήτων του φυτού αυτού, αφενός από αγρονομικής πλευράς καθώς και φυσικού πράσινου λιπάσματος, και αφετέρου από πλευράς μοντέλου για την κατανόηση των γενετικών μηχανισμών που υπεισέρχονται κατά τη συμβιωτική δέσμευση του αζώτου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 24.

⁽²⁾ Η παλαιά αυτή ονομασία (Office de Recherche Scientifique Tropical d'Outre Mer — Γραφείο Επιστημονικής Έρευνας των Τροπικών Υπερποντίων Κτήσεων) αντιστοιχεί στο σημερινό Γαλλικό Ινστιτούτο Γαλλικής Έρευνας για την Ανάπτυξη και τη Συνεργασία (Institut français de recherche scientifique pour le développement et la coopération).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 583/88**του κ. Alfons Boesmans (S—B)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(22 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/96)

Θέμα: Σχέδιο εκτάκτου ανάγκης για την Κεντρική Αμερική

Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων με τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής στο Αμβούργο, στα πλαίσια της συμφωνίας του San José, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφώνησε καταρχήν να συμμετάσχει στο σχέδιο εκτάκτου ανάγκης που υποβλήθηκε στη διεθνή κοινότητα από τις πέντε χώρες της Κεντρικής Αμερικής.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει με ποιον τρόπο και με ποια κονδύλια η Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα συμμετάσχει σε έκαστο από τα προτεινόμενα κεφάλαια αυτού του σχεδίου, όπως: π.χ. επαναδραστηριοποίηση της οικονομικής ανάπτυξης, εξωτερικό χρέος ενεργειακές ανάγκες, κλπ.;

**Απάντηση του κ. Cheysson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Ιουλίου 1988)

Η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών ενέκρινε στις 12 Μαΐου 1988 σχέδιο αναδιάρθρωσης στον Ισθμό της Κεντρικής Αμερικής (έκθεση Ocampo). Το σχέδιο αυτό ζητεί τη συνδρομή της διεθνούς κοινότητας για την αποκατάσταση της σταθερότητας στην Κεντρική Αμερική· κατανέμεται σε πολλές φάσεις ανάλογα με τις προτεραιότητες που καθορίζουν οι χώρες του Ισθμού. Μόνο το τμήμα σχεδίου εκτάκτου ανάγκης υποβλήθηκε στο Αμβούργο στην Κοινότητα η οποία ανέλαβε υποχρέωση αρχής για παρέμβαση σε τρεις συγκεκριμένους τομείς: την επισιτιστική βοήθεια, τον επαναπατρισμό των προσφύγων και τη δημιουργία του Κοινοβουλίου της Κεντρικής Αμερικής. Τη στιγμή αυτή εξετάζονται οι φάκελοι και δεν μπορούν ακόμη να υποδειχθούν ακριβή ποσά. Στο προσεχές μέλλον θα ληφθεί απόφαση σχετικά με την επισιτιστική βοήθεια αφού πρώτα αξιολογηθούν οι ειδικές ανάγκες των διαφόρων χωρών. Σε αυτό το στάδιο, αποφασίστηκαν δύο προτάσεις για χορηγήσεις σε δύο χώρες της περιοχής, με αύξηση σε σχέση με τα προηγούμενα έτη. Για τους πρόσφυγες, τα προγράμματα θα μπορέσουν να αξιολογηθούν μόνο εφόσον λάβουν χώρα πραγματικοί εθελοντικοί επαναπατρισμοί και σε στενό συντονισμό με τις ειδικευμένες διεθνείς οργανώσεις, ιδίως την Υπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες (UNHCR). Προς το παρόν υπάρχει συντονισμός μεταξύ της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για να καθοριστούν οι τρόποι κοινοτικής παρέμβασης που αποβλέπουν στο να στηρίξουν την οργάνωση των εκλογών του Κοινοβουλίου της Κεντρικής Αμερικής, εν αναμονή της επικύρωσης της ιδρυτικής συνθήκης από τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής.

Όσον αφορά το ίδιο το σχέδιο της ανασυγκρότησης, η Κοινότητα θα μπορέσει να λάβει θέση μόνο ύστερα από διεθνή

συντονισμό των διάφορων δωρητών. Φαίνεται ότι αποκλείεται ή ότι είναι δύσκολο να γίνει παρέμβαση σε τομείς όπως οι τομείς του εξωτερικού χρέους, της υποδομής ή του ανεφοδιασμού σε ενέργεια επειδή δεν υπάρχουν ούτε η σχετική κοινοτική αρμοδιότητα ούτε ο κατάλληλος προϋπολογισμός. Αντίθετα, η Κοινότητα θα συνεχίσει να αναπτύσσει τα προγράμματα στους διάφορους τομείς συνεργασίας στην ανάπτυξη και στην οικονομία που καλύπτονται από τη συνθήκη συνεργασίας μεταξύ των δύο περιοχών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 592/88**του Sir Jack Stewart-Clark (ED—GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(22 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/97)

Θέμα: Νομοθεσία για τις ζώνες ασφαλείας στην Κοινότητα

Μια νεαρή Αγγλίδα από την εκλογική μου περιφέρεια ταξίδευσε πρόσφατα από το Παρίσι στη Ρώμη ως συνοδός ενός τουριστικού γραφείου. Σε όλη τη διάρκεια του ταξιδιού καθόταν στη θέση του συνοδού, στο κάθισμα του πούλμαν που είναι στραμένο προς το πίσω μέρος του οχήματος, χωρίς ζώνη ασφαλείας. Σε περίπτωση ατυχήματος, θα τραυματιζόταν σοβαρά.

Μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή κατά πόσο είναι νόμιμο, βάση της ισχύουσας εθνικής ή κοινοτικής νομοθεσίας, τα τουριστικά λεωφορεία να διαθέτουν καθίσματα χωρίς τη στοιχειώδη αυτή προστασία; Εάν πράγματι δεν υπάρχουν σχετικοί κανονισμοί, προτίθεται η Επιτροπή να δηλώσει κατά πόσο ενεργεί επί του θέματος, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι συνοδοί τουριστικών γραφείων της Κοινότητας και όσοι άλλοι ταξιδεύουν στα μπροστινά καθίσματα θα προστατεύονται με ζώνη ασφαλείας;

**Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Αυγούστου 1988)

Η Επιτροπή έχει επεξεργαστεί κείμενο προτάσεως οδηγίας την οποία θα υποβάλει σύντομα στο Συμβούλιο, η οποία έχει ως στόχο την εναρμόνιση της υποχρεωτικής χρήσεως της ζώνης ασφαλείας για τους επιβάτες των προσθίων και οπισθίων καθισμάτων των ιδιωτικών αυτοκινήτων και για τους επιβάτες των προσθίων καθισμάτων των μικρών φορτηγών και λεωφορείων μέχρι 3,5 τόνους.

Παράλληλα, η Επιτροπή άρχισε μια μελέτη σχετικά με το πρόβλημα των συστημάτων πρόσδεσης για τα παιδιά στο εσωτερικό των οχημάτων, προκειμένου να αξιολογήσει την αποτελεσματικότητά τους και να τη χρησιμοποιήσει ως βασικό στοιχείο ολοκλήρωσης της ανωτέρω πρότασης οδηγίας.

Μέχρι στιγμής δεν υπάρχουν κοινοτικές διατάξεις σχετικά με τη χρήση ζωνών ασφαλείας για τους επιβάτες των καθισμάτων της πρώτης σειράς των λεωφορείων.

Η Επιτροπή προς το παρόν δεν προτίθεται να ξεκινήσει δραστηριότητα επί του συγκεκριμένου θέματος το οποίο έθεσε το αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αλλά, έχοντας ελίγνωση του γεγονότος ότι το ζήτημα αυτό μπορεί στην πράξη να αποτελέσει κενό στην προστασία των επιβατών των εν λόγω καθισμάτων, σημειώνει την ερώτηση προκειμένου να εκπονήσει μελέτη και ενδεχομένως στη συνέχεια να αναλάβει συγκεκριμένη δράση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 619/88

του κ. Emmanuel Maffre-Baugé (COM—F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/98)

Θέμα: Προαγωγή της παραγωγής ρητίνης στην Κοινότητα

Κατά τη γνώμη των επαγγελματιών του τομέα της παραγωγής και μεταποίησης ρητίνης, η δραστηριότητα αυτή έχει σίγουρες εμπορικές διεξόδους. Μήπως, αντί να «παγώσει» τις αγροτικές γαίες, η Επιτροπή θα έπρεπε να αποφασίσει να ενθαρρύνει την εναλλακτική αυτή παραγωγή ενεργοποιώντας εκ νέου τον κανονισμό της 19ης Δεκεμβρίου 1977 που κατέστη άκυρος το 1984;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί το γεγονός ότι η παραγωγή σπόρων ρητίνης στην Κοινότητα «έχει σίγουρες εμπορικές διεξόδους».

Το ερώτημα όμως είναι σε ποιο επίπεδο τιμής στον παραγωγό η παραγωγή αυτή είναι βιώσιμη. Με βάση λοιπόν την εμπειρία του κοινοτικού καθεστώτος που εφαρμόστηκε από το 1977 έως το 1983, ένα τέτοιο καθεστώς, το οποίο προβλέπει την πληρωμή στον παραγωγό τιμής ίσης με τις τιμές που πληρώνονται ιδίως για τους άλλους ελαιούχους σπόρους, δεν ήταν σε θέση να αναπτύξει την κοινοτική παραγωγή ρητίνης. Επίσης, η παραγωγή σπόρων ρητίνης αντιμετώπισε τεχνικά προβλήματα.

Με βάση τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, η κατάσταση αυτή δεν μεταβλήθηκε από τότε, και συνεπώς η Επιτροπή δεν προτίθεται, τουλάχιστον στο στάδιο αυτό, να ενεργοποιήσει εκ νέου το καθεστώς που θεσπίστηκε το 1977.

Αντίθετα, η Επιτροπή είναι έτοιμη να εξετάσει τη δυνατότητα επέκτασης, στη ρητίνη, των ενδεχόμενων μέτρων που θα πρέπει να εγκριθούν στο πλαίσιο της μετατροπής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 624/88

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/99)

Θέμα: Αμερικανο-ιαπωνική συμφωνία όσον αφορά την εκτέλεση δημοσίων έργων

Γνωρίζει ενδεχομένως η Επιτροπή την ύπαρξη ενός είδους αμερικανο-ιαπωνικής συμφωνίας βάσει της οποίας οι αμερικανικές εταιρείες έχουν δικαίωμα συμμετοχής στην εκτέλεση δημοσίων έργων στην Ιαπωνία.

Μπορεί η Επιτροπή επί του παρόντος να αποφασίσει σε ποιο βαθμό η εν λόγω συμφωνία αποτελεί διάκριση σε βάρος των ευρωπαϊκών εταιρειών;

Είναι δυνατόν να θεωρηθεί ότι η εν λόγω συμφωνία αποτελεί αντίδραση στην πρόοδο για την υλοποίηση μιας γνήσιας ευρωπαϊκής εσωτερικής αγοράς;

**Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Επιτροπή γνωρίζει τη συμφωνία μεταξύ των ΗΠΑ και της Ιαπωνίας σχετικά με τα μεγάλα κατασκευαστικά προγράμματα και παρακολούθησε τις σχετικές διαπραγματεύσεις με προσοχή. Έχει ζητήσει επανειλημμένα και έχει λάβει διαβεβαιώσεις και από τις δύο πλευρές, ότι η συμφωνία, η οποία αποσκοπεί στο να βελτιώσει την πρόσβαση των ξένων εταιρειών στα μεγάλα ιαπωνικά προγράμματα έργων υποδομής, θα εφαρμοσθεί κατά τρόπο που να αποφεύγει τις διακρίσεις.

Η Επιτροπή σκοπεύει να παρακολουθήσει αφενός την εφαρμογή της συμφωνίας ώστε να εξασφαλίσει ότι οι εταιρείες της ΕΚ οι οποίες θα υποβάλουν προσφορές για τη σύναψη συμβάσεων θα επωφεληθούν από τις ευκαιρίες για την άσκηση επιχειρηματικών δραστηριοτήτων που προσφέρει η συμφωνία, υπό συνθήκες θεμιτού και ελεύθερου ανταγωνισμού. Σε περίπτωση ύπαρξης λόγων για διαμαρτυρία, η Επιτροπή θα χειριστεί το θέμα με τις ιαπωνικές αρχές.

Συγχρόνως η Επιτροπή προτίθεται να εντείνει τις προσπάθειές της προκειμένου να διευκολύνει την πρόσβαση στην αγορά των ευρωπαϊκών εταιριών με τη χρησιμοποίηση των κατάλληλων μέσων που έχει στη διάθεσή της, όπως για παράδειγμα με την έγκαιρη συλλογή και διάδοση πληροφοριών για μεγάλα προγράμματα έργων υποδομής.

Η Επιτροπή δεν θεωρεί τη συμφωνία αυτή ως αντίδραση κατά της εσωτερικής αγοράς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 682/88
της κ. Marijke Van Hemeldonck (S—B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Ιουνίου 1988)
 (89/C 36/100)

Θέμα: Διαδικασία αιτήσεως συνταξιοδότησεως από τις χώρες μεθοριακών εργαζομένων

Στην Ολλανδία, η διαδικασία για τη χορήγηση συντάξεως σε χώρες μεθοριακών εργαζομένων, σε περίπτωση κατά την οποία συμμετέχουν σ' αυτή και άλλες χώρες της ΕΟΚ, είναι εξαιρετικά χρονοβόρα.

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τις εν λόγω διαδικασίες στα διάφορα κράτη μέλη; Προετοιμάζεται άραγε μια ενιαία (και σύντομη) διαδικασία ενόψει του 1992;

Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (16 Σεπτεμβρίου 1988)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου φαίνεται να αναφέρεται στις χώρες εργαζομένων οι οποίοι κατά τη διάρκεια της επαγγελματικής τους σταδιοδρομίας ήταν ασφαλισμένοι στο Βέλγιο και στις Κάτω Χώρες.

Η διαχείριση των φακέλων κοινωνικής ασφάλισης, κυρίως όσον αφορά τις συντάξεις, απαιτεί μεγαλύτερο χρόνο όταν πρόκειται για άτομα που ήταν ασφαλισμένα σε περισσότερες από μία χώρες από ό,τι όταν πρόκειται για άτομα που ήταν ασφαλισμένα σε μία μόνο χώρα. Το φαινόμενο τούτο παρουσιάζεται επίσης και στο εσωτερικό της Κοινότητας, μολονότι στο πλαίσιο αυτό οι τεχνικές συντονισμού μεταξύ των εθνικών νομοθεσιών έχουν σημαντικά βελτιωθεί και έχουν δημιουργηθεί ειδικοί οργανισμοί όπου εκπροσωπούνται οι εθνικοί φορείς, προκειμένου να επιλύονται τα προβλήματα που τίθενται από το συντονισμό αυτό.

Για να μειωθεί η αργοπορία των διοικητικών εργασιών, οι κοινοτικοί κανονισμοί για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων (1) προβλέπουν πολλές διαδικασίες, μεταξύ των οποίων:

- α) χρησιμοποίηση ενιαίων εντύπων συνδέσμου (2).
- β) καθιέρωση μέτρων που τείνουν να επιταχύνουν τη ρευστοποίηση των παροχών σύμφωνα με το άρθρο 50 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72. Οι όροι εφαρμογής των διατάξεων αυτών περιλαμβάνονται στις αποφάσεις αριθ. 117 και 118 της διοικητικής επιτροπής για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων (3).
- γ) η καταβολή των παροχών προσωρινά ή υπό μορφή προκαταβολών επί των παροχών σύμφωνα με το άρθρο 45 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72.

Η Επιτροπή παρακολουθεί από κοντά την εξέλιξη της εφαρμογής των διαδικασιών αυτών και κυρίως αυτών που έχουν

σχέση με την καταγραφή και τη μεταβίβαση στοιχείων, των οποίων η κατάσταση θα βελτιωθεί προοδευτικά με τη χρησιμοποίηση σύγχρονων τεχνικών μέσων.

- (1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 (ΕΕ αριθ. L 230 της 22. 8. 1983), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/86 (ΕΕ αριθ. L 355 της 16. 12. 1986).
 (2) ΕΕ αριθ. L 192 της 15. 7. 1986.
 (3) ΕΕ αριθ. C 238 της 7. 9. 1983 και ΕΕ αριθ. C 306 της 12. 11. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 690/88
του κ. Jesús Cabezón Alonso (S—E)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Ιουνίου 1988)
 (89/C 36/101)

Θέμα: Χρονικός συντονισμός, χρηματοδότηση και εκτέλεση έργων

Ορισμένοι οργανισμοί, επιχειρήσεις και ιδρύματα που διαχειρίζονται έργα τα οποία συγχρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, παραπονούνται ότι δεν υπάρχει χρονικός συντονισμός μεταξύ της έγκρισης του έργου και της καταβολής των αντιστοίχων πόρων από τα κοινοτικά όργανα πράγμα το οποίο προκαλεί ταμειακή καθίζηση στους φορείς προώθησης του έργου.

Δεχόμενοι τα ανωτέρω ως ακριβώς, δεν θα ήταν δυνατός ο χρονικός συντονισμός της κοινοτικής χρηματοδότησης, με τις προθεσμίες που έχουν προβλεφθεί από τους ενδιαφερόμενους φορείς προκειμένου αυτοί να δύνανται να καταβάλλουν τις δαπάνες για τις εκτελέσεις των έργων τους;

Απάντηση του κ. Βάρφη
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (5 Οκτωβρίου 1988)

Οι πληρωμές που πραγματοποιούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία ρυθμίζονται αυστηρά από τα κείμενα που αφορούν τα ταμεία αυτά, καθώς και από το χρηματοδοτικό κανονισμό.

Στα πλαίσια αυτά, οι κανονισμοί που διέπουν τη δραστηριότητα των ταμείων προβλέπουν καταρχήν διαδικασίες χορήγησης προκαταβολών που επιτρέπουν να διευκολύνουν την έναρξη και την παρακολούθηση των εργασιών που πραγματοποιεί ο φορέας προώθησης του έργου. Οι διαδικασίες αυτές, που επιτρέπουν γενικά την πληρωμή προκαταβολών θα εναρμονισθούν και θα βελτιωθούν στα πλαίσια της μεταρρύθμισης των ταμείων που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 691/88

του κ. Jesús Cabezón Alonso (S—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(30 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/102)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 711/88

του κ. Andrew Pearce (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Ιουνίου 1988)

(89/C 36/103)

Θέμα: Δίκτυα πρόσληψης εργατών υπό παράνομους όρους

Στις αρχές Μαΐου καταγγέλθηκε από τα ισπανικά μέτρα ενημέρωσης ότι υπήρχαν σοβαρές ενδείξεις για τη λειτουργία στην Καντάμπρια της Ισπανίας δικτύου πρόσληψης πορτογάλων ξυλοκόπων υπό παράνομους όρους.

Τα θύματα όπως φαίνεται είναι δέκα πορτογάλοι ηλικίας μεταξύ 16 και 28 ετών που εργάζονται στα δάση για τη βιομηχανία ξύλου, υπό όρους εργασίας και μισθοδοτικούς που είναι ασυμβίβαστοι με την ισχύουσα νομοθεσία τόσο στη χώρα προέλευσης όσο και στη χώρα υποδοχής.

Ανεξάρτητα από τη διοικητική και δικαστική αντιμετώπιση του θέματος από τα αρμόδια ισπανικά όργανα: Έχει γνώση η Επιτροπή για την ύπαρξη αυτών των δικτύων πρόσληψης εργατών υπό παράνομους όρους σε χώρες της Κοινότητας; Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να αποφευχθούν οι πράξεις αυτές που πλήττουν βαριά την ελεύθερη διακίνηση των εργατών στην Κοινότητα και που συνεπάγονται τη σοβαρή εκμετάλλευση τούτων, παραβιάζοντας έτσι τα κοινωνικά, εργατικά και συνδικαλιστικά τους δικαιώματα;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Σεπτεμβρίου 1988)

Ελλείπει διευκρινίσεων όσον αφορά τα συγκεκριμένα γεγονότα που καταγγέλλονται, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να αποφασίσει για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

Ωστόσο, η Επιτροπή γνωρίζει τα προβλήματα που τίθενται από την παράνομη μετανάστευση και την παράνομη απασχόληση των διακινούμενων εργαζομένων. Η θέση της υπενθυμίζεται στις «κατευθύνσεις για κοινοτική πολιτική των μεταναστεύσεων»⁽¹⁾ και προτίθεται να συνεχίσει την ανταλλαγή απόψεων με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο συντονισμού όσον αφορά τη μεταναστευτική πολιτική και την εφαρμογή του Λευκού Βιβλίου.

Εξάλλου, στην περίπτωση που αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, η πρόσληψη των μισθωτών εργαζομένων κατά τη μεταβατική περίοδο υπάγεται στην εκτίμηση των εθνικών αρχών· οι τελευταίες αυτές έχουν την υποχρέωση να ελέγχουν ώστε η πρόσληψη να μη γίνεται παράνομα, να εγκρίνουν ενδεχομένως την πρόσληψη εργαζομένων της Κοινότητας που δεν διαμένουν νόμιμα στο έδαφος του κράτους μέλους και να φροντίζουν ώστε οι όροι της σύμβασης να ανταποκρίνονται στους όρους που ορίζει ο νόμος.

⁽¹⁾ COM(86) 48 τελικό.**Θέμα:** 4ο ETA και 5ο ETA — Εκκρεμείς πληρωμές

α) Ποια ποσά σχετικά με το 4ο ETA και το 5ο ETA αντιστοίχως δεν είχε ακόμη δοθεί εντολή να καταβληθούν μέχρι 1ης Ιανουαρίου 1988 από το κάθε κράτος μέλος;

β) Τι ποσοστό από τα αρχικώς προσφερθέντα ποσά αντιπροσωπεύουν;

γ) Πόσο ζημιώθηκαν οι αναπτυσσόμενες χώρες από την απώλεια τόκων και τον πληθωρισμό εξαιτίας της μη διάθεσης αυτών των ποσών;

**Απάντηση του κ. Natali
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Σεπτεμβρίου 1988)

α) Την 1η Ιανουαρίου 1988 όλες οι συνεισφορές που οφείλουν τα κράτη μέλη με βάση τους όρους της σύμβασης και τις αποφάσεις που αφορούν το 4ο ETA είχαν απαιτηθεί και πληρωθεί εξ ολοκλήρου. Από τους πόρους που χορηγούνται για το 5ο ETA, 1 383 500 000 ECU παρέμειναν οφειλόμενα από τα κράτη μέλη την 1η Ιανουαρίου 1988 ως ακολούθως:

Βέλγιο	80 519 700
Δανία	34 172 450
ΟΔ της Γερμανίας	386 273 200
Ελλάδα	18 538 900
Γαλλία	349 472 100
Ιρλανδία	8 162 650
Ιταλία	156 888 900
Λουξεμβούργο	2 767 000
Κάτω Χώρες	100 995 500
Ηνωμένο Βασίλειο	245 709 600

β) Οι οφειλόμενες συνεισφορές στο 5ο ETA την 1η Ιανουαρίου 1988 αντιπροσώπευαν 29,3% του ποσού που χορηγείται στο ταμείο αυτό.

γ) Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου φαίνεται ότι βασίζεται στην υπόθεση ότι οι πόροι που χορηγούνται σε μια σύμβαση θα έπρεπε να χορηγούνται και να δαπανώνται αμέσως. Πράγματι είναι φυσικό η ολοκλήρωση των σχεδίων και προγραμμάτων να διαρκεί πολλά χρόνια, να εξαρτάται από τη σύνθεσή τους και ίσως να ξεπερνά και τη διάρκεια της

σύμβασης. Επειδή τα πράγματα είναι έτσι, η ιδέα της απώλειας τόκων και ζημίας λόγω πληθωρισμού που αναφέρει το αξιότιμο μέλος τους Κοινοβουλίου φαίνεται καθαρά θεωρητική.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 723/88

του Λόρδου Ο'Hagan (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Ιουλίου 1988)

(89/C 36/104)

Θέμα: Οι δαπάνες της Κοινότητας

Η ανησυχία ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα σπαταλά πολλά χρήματα είναι εξαιρετικά διαδεδομένη.

1. Αληθεύει ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα δαπανά το ήμισυ του προϋπολογισμού της για την αποθήκευση και την καταστροφή τροφίμων;
2. Αυξάνει ή μειώνει το ποσοστό του προϋπολογισμού που προορίζεται για τους σκοπούς αυτούς;
3. Ποια μέτρα λαμβάνει κατά τα τελευταία έτη η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προκειμένου να μειωθούν οι δαπάνες της για την αποθήκευση και την καταστροφή τροφίμων;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Σεπτεμβρίου 1988)

1. Όχι. Το 1987 οι δαπάνες αποθεματοποίησης ανέρχονται σε: 750 εκατ. ECU για ενισχύσεις στην ιδιωτική αποθεματοποίηση, και 1 046 εκατ. ECU για τη δημόσια αποθεματοποίηση.

Οι ενέργειες απόσυρσης στον τομέα των οπωροκηπευτικών είναι δυνατό ορισμένες φορές να οδηγήσουν στην καταστροφή των προϊόντων λόγω του γεγονότος ότι τα προϊόντα αυτά μπορούν να υποστούν αλλοίωση. Οι ενέργειες αυτές είχαν κόστος 59 εκατ. ECU για το 1987.

Το κόστος απόσυρσης και αποθεματοποίησης μαζί ανήλθε σε 1 855 εκατ. ECU ήτοι 5,2% του κοινοτικού προϋπολογισμού για το έτος αυτό.

2. Το ποσοστό κοινοτικού προϋπολογισμού που δαπανήθηκε για τα μέτρα αυτά μειώθηκε από 7,2% το 1986 σε 5,2% το 1987.

3. Οι πρόσφατες μεταρρυθμίσεις της ΚΓΠ, συμπεριλαμβανομένων και των ποσοτώσεων παραγωγής, των σταθεροποιητών στο πλαίσιο του προϋπολογισμού και της προσωρινής παύσης καλλιέργειας γεωργικών γαιών (set-aside), αποσκοπούν στον έλεγχο του πλεονάσματος: Ταυτόχρονα τα παλαιά αποθέματα διατίθενται ή μειώνεται η λογιστική τους αξία. Όλα αυτά τα μέτρα θα οδηγήσουν στη μείωση των δαπανών, στο μέλλον, για την αποθεματοποίηση πλεονάζοντων προϊόντων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 724/88

του Λόρδου Ο'Hagan (ED—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(6 Σεπτεμβρίου 1988)

(89/C 36/105)

Θέμα: Κοινή γεωργική πολιτική

Μπορεί να υπολογισθεί το κόστος της κοινής γεωργικής πολιτικής για τη μέση οικογένεια στην ΕΟΚ ή το Ηνωμένο Βασίλειο.

Ευσταθεί ότι το κόστος αυτό ανέρχεται σε 11,50 λίρες Αγγλίας εβδομαδιαίως;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Σεπτεμβρίου 1988)

Η γεωργική πολιτική διαθέτει, το 1988, συνολικό προϋπολογισμό 28,7 δισεκατ. ECU στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, και 1,2 δισεκατ. ECU για τις ενέργειες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού. Δεδομένου ότι η Κοινότητα των Δώδεκα απαριθμεί 114,7 εκατ. νοικοκυριά, είναι δυνατό να εκτιμηθεί ότι το κόστος της ΚΓΠ για τον κοινοτικό προϋπολογισμό αντιπροσωπεύει κατά μέσον όρο περίπου 250 ECU ανά νοικοκυριό ετησίως, ήτοι περίπου 3 λίρες Αγγλίας εβδομαδιαίως για κάθε νοικοκυριό. Εάν ληφθούν επίσης υπόψη οι εθνικές δαπάνες υπέρ της γεωργίας, από τις οποίες οι περισσότερες αφορούν τη βελτίωση των διαρθρώσεων παραγωγής και την ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών, είναι δυνατό να εκτιμηθεί ότι το συνολικό κόστος της γεωργικής πολιτικής στην Κοινότητα είναι περίπου 380 ECU ετησίως ανά νοικοκυριό, που ισούται με 5 λίρες Αγγλίας περίπου εβδομαδιαίως ανά νοικοκυριό. Συγκρίνοντας πρέπει να τονισθεί ότι στις Ηνωμένες Πολιτείες, κατά την περίοδο 1984-1986, το κόστος της γεωργικής πολιτικής ανήλθε κατά μέσον όρο σε 750 ECU ανά νοικοκυριό σε ετήσια βάση, ήτοι περίπου 10 λίρες Αγγλίας εβδομαδιαίως ανά νοικοκυριό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 739/88

του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Ιουλίου 1988)

(89/C 36/106)

Θέμα: Εξαγωγή αποβλήτων από την Ολλανδία στο Σουρινάμ

Στην απάντησή της στην ερώτηση αριθ. 601/87 (1) του κ. Willy Kuijpers, η Επιτροπή είχε δηλώσει ότι δεν της είχε γνωστοποιηθεί καμία επίσημη θέση του Σουρινάμ σχετικά με την εισαγωγή στο έδαφος της χώρας αυτής αποβλήτων προερχομένων από την Ολλανδία.

1. Υπήρξαν από τότε εξελίξεις στο θέμα αυτό;

2. Ποια είναι η επίσημη θέση ορισμένων χωρών του Τρίτου Κόσμου σε ό,τι αφορά την ενδεχόμενη μεταφορά στο έδαφός τους αποβλήτων που δημιουργούνται στις ανεπτυγμένες χώρες;

(¹) ΕΕ αριθ. C 86 της 4. 4. 1988, σ. 14.

Απάντηση του κ. Clinton Davis
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Σεπτεμβρίου 1988)

1. Καμία συνέχεια δεν δόθηκε στο σχέδιο μεταφοράς αποβλήτων από τις Κάτω Χώρες στο Σουρινάμ. Ούτε η κυβέρνηση του Σουρινάμ ούτε η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών έλαβαν αίτηση ή ειδοποίηση μεταφοράς αποβλήτων.

2. Κατά τη διάρκεια της 48ης συνόδου στην Αντίς Αμπέμπα στις 19 Μαΐου, η Οργάνωση Αφρικανικής Ενότητας ενέκρινε ψήφισμα για την απόρριψη πυρηνικών και βιομηχανικών αποβλήτων στην Αφρική, η οποία καταδικάζει την απόρριψη πυρηνικών και βιομηχανικών αποβλήτων ως έγκλημα εναντίον της Αφρικής και των αφρικανικών λαών. Το ψήφισμα αυτό καλεί ιδίως τις αφρικανικές χώρες να αρνηθούν την απόρριψη των αποβλήτων αυτών στο έδαφός τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 775/88

της κ. Ursula Braun-Moser (PPE—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουλίου 1988)

(89/C 36/107)

Θέμα: Δίκτυο πρατηρίων αμόλυβδης βενζίνης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

1. Διαθέτει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στοιχεία ως προς τον αριθμό των πρατηρίων αμόλυβδης βενζίνης που υπάρχουν σε κάθε κράτος μέλος της Κοινότητας και τις διαφορές της τιμής της αμόλυβδης βενζίνης από χώρα σε χώρα;

2. Σκοπεύει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να ασκήσει την επιρροή της όσον αφορά τα δύο αυτά θέματα, προς το συμφέρον των τουριστών και όσων ταξιδεύουν για λόγους εργασίας;

Απάντηση του κ. Mosar
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Οκτωβρίου 1988)

Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 115/88 του κ. Pearce (¹) και στην απάντηση που

δόθηκε στην προφορική ερώτηση Η-135/88 του κ. Elliott κατά την υποβολή των ερωτήσεων στη σύνοδο του Μαΐου 1988 (²) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ αριθ. C I της 2. 1. 1989.

(²) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 2-365 (Μάιος 1988).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 782/88

της κ. Christine Crawley (S—GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιουλίου 1988)

(89/C 36/108)

Θέμα: Νόμος για την πρόληψη της τρομοκρατίας

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι εν έτει 1988 ζητήθηκε από πρόσωπα με ιρλανδικά ονόματα που ταξίδευαν μεταξύ Ιρλανδίας και Μεγάλης Βρετανίας, δύο κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, βάσει του νόμου για την πρόληψη της τρομοκρατίας, να μεταφράσουν τα ιρλανδικά τους ονόματα στην αγγλική γλώσσα και να επιδείξουν διαβατήρια μολονότι ευρίσκοντο εντός του ενιαίου κοινοτικού ταξιδιωτικού χώρου;

Συμφωνεί η Επιτροπή με την άποψή μου ότι τέτοιες μέθοδοι συνιστούν διάκριση και αντιβαίνουν στο πνεύμα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων μέσα στην ΕΟΚ;

Απάντηση του Λόρδου Cockfield

εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Σεπτεμβρίου 1988)

Το γεγονός ότι από άτομα που ταξίδευαν μεταξύ Μεγάλης Βρετανίας και Ιρλανδίας ζητήθηκε να επιδείξουν τα διαβατήριά τους στα εσωτερικά σύνορα, εντός «ειδικού χώρου διέλευσης» δεν αντιβαίνει στην κοινοτική νομοθεσία: τόσο το άρθρο 3 της οδηγίας 73/148/ΕΟΚ του Συμβουλίου του Μαΐου 1973 (¹) όσο και το άρθρο 3 της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968 (²) προβλέπουν ότι τα κράτη μέλη παρέχουν στα άτομα που εμπίπτουν στις διατάξεις των ανωτέρω οδηγιών το δικαίωμα να εισέρχονται στο έδαφός τους με την απλή επίδειξη δελτίου ταυτότητας ή διαβατηρίου «εν ισχύ».

Όσον αφορά τα άλλα στοιχεία της επερώτησης, η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 138/88 του κ. Columbu (³).

(¹) ΕΕ αριθ. L 172 της 28. 6. 1973, σ. 14.

(²) ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968, σ. 13.

(³) ΕΕ αριθ. C 1 της 2. 1. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 783/88
του κ. Thomas Megahy (S—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(10 Ιουλίου 1988)
(89/C 36/109)

Θέμα: Βοήθεια προς τη Μαλαισία

Ποια προγράμματα βοήθειας —εφόσον υπάρχουν— χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στη Μαλαισία; Προέβη η Επιτροπή σε συνομιλίες με την κυβέρνηση της Μαλαισίας σχετικά με τη διαχείριση τροπικών δασών και τις επιπτώσεις της δασοκομίας επί των αυτοχθόνων πληθυσμών ή της άγριας πανίδας;

Απάντηση του κ. Cheysson
εξ ονόματος της Επιτροπής
(30 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Μαλαισία δεν πληροί τις προϋποθέσεις για να θεωρηθεί άμεσος δικαιούχος του κανονικού προγράμματος ενίσχυσης της ΕΟΚ στην Ασία και τη Λατινική Αμερική (άρθρο 930).

Ωστόσο, η Μαλαισία αποτελεί ένα δραστήριο εταίρο στο σχετικά περιορισμένο περιφερειακό πρόγραμμα για τις χώρες ASEAN που χρηματοδοτείται από το ίδιο κονδύλιο του προϋπολογισμού.

Σήμερα, έξι προγράμματα για τις χώρες ASEAN βρίσκονται στο στάδιο εφαρμογής:

1981: Επιστημονική και τεχνική συνεργασία 2,8 εκατ. ECU

1981: Έρευνα και κατάρτιση μετά το στάδιο της συγκομιδής 4,3 εκατ. ECU

1983: Κέντρο τεχνολογίας του ξύλου 7,5 εκατ. ECU

1986: Περιφερειακή ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας και συντονισμός 4,77 εκατ. ECU

1986: Βιομηχανικά πρότυπα και εξασφάλιση της ποιότητας 5,00 εκατ. ECU

1986: Θαλάσσιοι αλιευτικοί πόροι και κατάρτιση ανά περιφέρεια 6,65 εκατ. ECU

Ένα από τα σχέδια αυτά, το κέντρο τεχνολογίας του ξύλου, βρίσκεται στην Κουάλα Λουμπουρ. Το κέντρο σήμερα λειτουργεί πλήρως, πραγματοποιεί έρευνες και οργανώνει δραστηριότητες για να ενισχύσει εκ νέου τις τεχνολογικές ικανότητες και την παραγωγικότητα στον τομέα αυτό σε όλη την περιφέρεια του ASEAN. Το κέντρο λειτουργεί εκ παραλλήλου με ένα ινστιτούτο του ASEAN για τη διαχείριση των δασών που χρηματοδοτείται από τον Καναδά (7,3 εκατ. δολάρια Καναδά), που έχει έδρα την Κουάλα Λουμπουρ και που ασχολείται με θέματα διαχείρισης των δασών.

Τον Απρίλιο του 1988 η Επιτροπή δέχθηκε μια ομάδα αντιπροσώπων από τη Μαλαισία με στόχο να συζητήσουν τη διαχείριση των τροπικών δασών και το σχετικά θέματα.

Με την ευκαιρία αυτή συμφωνήθηκε ότι έχει ιδιαίτερη σημασία να διατηρηθούν μακροπρόθεσμα οι δασικοί πόροι σε συνδυασμό με τη μόνιμη εκμετάλλευσή τους.

Στα πλαίσια αυτά, και οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους για την προοπτική καλύτερης συνεργασίας και συμφωνίας στα πλαίσια του ΙΤΤΟ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 822/88
του James Ford (S—GB)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1988)
(89/C 36/110)

Θέμα: Κοινοτική παραγωγή σίτου αρτοποιίας

Θα αναφέρει η Επιτροπή ποια μέτρα ελήφθησαν για να αυξηθεί η αναλογία του σίτου αρτοποιίας σε σχέση με τη συνολική παραγωγή σίτου στην Κοινότητα και τι είδους πρόδος έχει ήδη επιτευχθεί;

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής, μια επένδυση σε σίτο αρτοποιίας θα μπορούσε να αποτελέσει αξιόλογη εναλλακτική λύση έναντι της πολιτικής της εγκατάλειψης των αγροτικών γαιών;

Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Επιτροπή επί σειρά ετών ακολούθησε πολιτική προώθησης της παραγωγής σίτου αρτοποιίας στην Κοινότητα.

Από το 1986 τα βιοτικά κριτήρια ενισχύθηκαν, ειδικότερα όσον αφορά την καθιερωμένη ποιότητα σίτου.

Επιπλέον προμολόγησε ποιότητας ύψους 2% της τιμής παρέμβασης χορηγείται για σίτο υψηλής ποιότητας.

Η Επιτροπή έχει αποθέματα σίτου αρτοποιίας. Ποσοστό μεταξύ 70-80% της συνολικής παραγωγής των 65-70 εκατομμυρίων τόνων σίτου θεωρείται ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην αρτοποιία. Για το λόγο αυτό και δεδομένου ότι μειώνεται ακόμα περισσότερο η διαφορά συγκομιδής μεταξύ της ποιότητας που χρησιμοποιείται στην αρτοποιία και αυτής που δεν χρησιμοποιείται, η προώθηση της παραγωγής σίτου αρτοποιίας δεν αποτελεί ισχυρή εναλλακτική λύση για την πολιτική προσωρινής παύσης καλλιέργειας των γεωργικών γαιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 845/88

του κ. Francesco Compasso (LDR—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1988)

(89/C 36/111)

Θέμα: Μείωση της τιμής παρέμβασης για το σκληρό σιτάρι

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η καλλιέργεια του σκληρού σίτου αφορά το 90% των γεωργικών εκτάσεων του Νότου και των νήσων της Ιταλίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεσογειακή αυτή καλλιέργεια αποτελεί τη μοναδική παραγωγική δυνατότητα για μεγάλο μέρος της γεωργίας του Νότου της Κοινότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η παραγωγή αυτή επικεντρώνεται στις περιοχές του ιταλικού Νότου οι οποίες ήδη έχουν χαμηλό εισόδημα με πολύ σοβαρές συνέπειες σε κοινωνικό επίπεδο απασχόλησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση της κοινοτικής ενίσχυσης κατά 12,5% δεν αντισταθμίζει τη μείωση της τιμής παρέμβασης, που καλύπτεται μόνο κατά το ένα τρίτο,

ζητεί από την Επιτροπή να επανεξετάσει τις προτάσεις για τις νέες γεωργικές τιμές 1988/89 και, όσον αφορά την τιμή παρέμβασης για το σκληρό σιτάρι, να παραμείνει αμετάβλητη η κατάσταση του περασμένου έτους, μια και δεν είναι δυνατόν να γίνει δεκτή μείωση της τιμής παρέμβασης η οποία θα πλήξει έναν σημαντικό τομέα της γεωργίας του Νότου της Κοινότητας που δεν έχει εναλλακτικές παραγωγικές λύσεις.

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Σεπτεμβρίου 1988)

Η ανισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης χαρακτηρίζει την κατάσταση του σκληρού σιταριού στην Κοινότητα. Η συγκομιδή του 1987 πραγματοποίησε με 7,4 εκατ. τόνους ένα νέο ρεκόρ, υπερβαίνουσα ακόμη το τελευταίο ρεκόρ του 1986 των 271 000 τόνων.

Ο βαθμός αυτοεφοδιασμού της Κοινότητας σε σκληρό σιτάρι φτάνει αυτή τη στιγμή σε 143%. Επιπλέον, τα αποθέματα που βρίσκονται στην παρέμβαση υπερβαίνουν τα 2 εκατ. τόνους.

Ο κυριότερος λόγος της αύξησης της παραγωγής στην Κοινότητα είναι η σταθερή αύξηση των εκτάσεων και η βασικότερη αιτία της εξέλιξης αυτής παραμένει η σχέση των τιμών μεταξύ του σκληρού και του μαλακού σιταριού. Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή δεν μπορεί παρά να προτείνει μείωση της τιμής παρέμβασης του σκληρού σιταριού για να συνεχίσει την εφαρμογή της πολιτικής της που είναι η προσέγγιση της τιμής μεταξύ του σκληρού σιταριού και του μαλακού σιταριού, δεδομένου ότι η προκύπτουσα μείωση του εισοδήματος των παραγωγών αντισταθμίζεται κατά ποσοστό 50% με αύξηση της ενίσχυσης ανά εκτάριο που εφαρμόζεται στις μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας.

Το Συμβούλιο, στο πλαίσιο των προτάσεων αυτών για τις τιμές (1988/89), συμφώνησε με την εν λόγω θέση της Επιτροπής για εξισορρόπηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 864/88

του κ. François Roelants du Vivier (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Αυγούστου 1988)

(89/C 36/112)

Θέμα: Μελέτες στρατηγικής για την καταπολέμηση της φτώχειας

Η Επιτροπή οπωσδήποτε έχει υπόψη της την έκθεση που εκπονήθηκε από το γαλλικό Οικονομικό και Κοινωνικό Συμβούλιο με τίτλο «Grande pauvreté et précarité économique et sociale».

Δεν νομίζει ότι ανάλογη εργασία θα πρέπει να αναληφθεί και σε ευρωπαϊκό επίπεδο;

**Απάντηση του κ. Marin
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Νοεμβρίου 1988)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 85/88 του κ. Alvarez de Eulate Penaranda (*).

(*) ΕΕ αριθ. C 1 της 2. 1. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 905/88

του κ. Fernand Herman (PPE—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1988)

(89/C 36/113)

Θέμα: Προκήρυξη διαγωνισμού COM A 635 για προϊστάμενο τμήματος

1. Στην ΕΕ C 145 της 2. 6. 1988 δημοσιεύτηκε η προκήρυξη του διαγωνισμού COM A 635 για τη θέση του προϊσταμένου του τμήματος «κατάργηση των φορολογικών συνόρων και σύστημα αντιστάθμισης του ΦΠΑ».

2. Η προκήρυξη αυτή αποτελεί συνέχεια της ανακοίνωσης κενής θέσης COM/104/87, στην οποία είχαν υποβάλει αίτηση υποψηφιότητας πολλοί υπάλληλοι της Επιτροπής, των οποίων όμως οι υποψηφιότητες απερρίφθησαν.

3. Από ορισμένες φήμες, στις οποίες αναφέρθηκε και ο συνδικαλιστικός τύπος, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο διαγωνισμός αυτός γίνεται προκειμένου να μονιμοποιηθεί ένας βρετανός έκτακτος υπάλληλος ο οποίος υπηρετεί στο γραφείο κάποιου Επιτρόπου.

4. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει πόσοι υπάλληλοι και ποιων εθνικοτήτων είχαν υποβάλει αίτηση υποψηφιότητας για την κενή θέση COM/104/87 και για ποιους λόγους απορρίφθηκε η υποψηφιότητά τους; Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει:

- ότι κανένας Βρετανός δεν υπέβαλε αίτηση υποψηφιότητας στην ανωτέρω ανακοίνωση κενής θέσης;
- ότι οι φήμες που αναφέρονται στο σημείο 3 είναι παντελώς αβάσιμες και ότι για την εν λόγω πρόσληψη θα τηρηθεί τόσο το γράμμα όσο και το πνεύμα του άρθρου 27 του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων, το οποίο προβλέπει ότι καμία θέση δεν προορίζεται αποκλειστικά για τους υπηκόους ορισμένου κράτους μέλους;

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Σεπτεμβρίου 1988)

Η Επιτροπή καλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 654/88 της κ. Marinaro και του κ. Raggio (*), και κυρίως στο σημείο 1 της απάντησης.

Όσον αφορά το σημείο 4 της ερώτησης, ο αριθμός των υπαλλήλων υποψηφίων ανήλθε σε 14, που κατανεμήθηκε ανά εθνικότητα ως εξής: 4 Γερμανοί, 8 Ιταλοί, 1 Βέλγος και 1 Ιρλανδός.

(*) ΕΕ αριθ. C 24 της 30. 1. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 911/88

του κ. Arturo Escuder Croft (ED—E)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Αυγούστου 1988)

(89/C 36/114)

Θέμα: Εισαγωγές υποδημάτων στην Κοινότητα προελεύσεως Ταϊβάν

Όπως φαίνεται, κατά τους πρώτους μήνες του τρέχοντος έτους, αυξήθηκαν αισθητά οι εισαγωγές υποδημάτων στην Κοινότητα, προελεύσεως Ταϊβάν.

Επομένως, για να λάβουμε γνώση του πραγματικού μεγέθους των εν λόγω εισαγωγών, που πλήττουν έναν κλάδο της ευρωπαϊκής βιομηχανίας ο οποίος διέρχεται μια δύσκολη οικονομική κατάσταση, υποβάλλω τις εδώ ερωτήσεις:

1. Ποιο ήταν κατά τους τέσσερους πρώτους μήνες του 1987 και του 1988 το ύψος σε ζεύγη των εισαγωγών υποδημάτων στην Κοινότητα προερχομένων από την Ταϊβάν και ποια συνολική τους αξία σε ECU;

2. Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει μέτρα για την προστασία της ευρωπαϊκής βιομηχανίας υποδημάτων από τις εισαγωγές αυτού του είδους, προερχομένων από την Ταϊβάν;

3. Ποιο ήταν κατά την αυτή περίοδο το ύψος σε ζεύγη των εξαγωγών υποδημάτων από κάθε κοινοτική χώρα, ποια η αξία τους σε ECU και ποιες οι χώρες προορισμού τους;

**Απάντηση του κ. De Clercq
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Σεπτεμβρίου 1988)

1. Κατά το 1987, οι εισαγωγές στην Κοινότητα κάθε τύπου υποδημάτων καταγωγής Ταϊβάν, ανήλθαν σε 106 εκατ. ζεύγη συνολικής αξίας 450,1 εκατ. ECU, ενώ κατά το έτος 1986 είχαν ανέλθει σε 57, μόλις, εκατ. ζεύγη συνολικής αξίας 333 εκατ. ECU.

2. Η Επιτροπή εξουσιοδότησε την Ιταλία, στις 29 Φεβρουαρίου 1988 (*), και τη Γαλλία, στις 30 Ιουνίου 1988 (**), να επιβάλουν ένα καθεστώς αδειών εισαγωγής στις εισαγωγές υποδημάτων καταγωγής Ν. Κορέας και Ταϊβάν.

Ανταποκρινόμενη στο αίτημα πολλών κρατών μελών, η Επιτροπή εκίνησε κοινοτική διαδικασία για τη διερεύνηση των εισαγωγών υποδημάτων καταγωγής Ν. Κορέας και Ταϊβάν (**).

3. Οι εξαγωγές κατά το 1987 προς μη κοινοτικές χώρες ανά κράτος μέλος (πηγή Eurostat) είναι οι ακόλουθες.

	1 000 ζεύγη	1 000 ECU
Γαλλία	18,5	258,3
Βέλγιο/Λουξεμβούργο	0,6	5,4
Κάτω Χώρες	0,9	12,0
ΟΔ της Γερμανίας	14,1	241,7
Ιταλία	112,3	1 489,0
Ηνωμένο Βασίλειο	5,8	77,0
Ιρλανδία	0,1	1,3
Δανία	3,1	43,3
Ελλάδα	2,3	24,4
Πορτογαλία	7,9	82,0
Ισπανία	47,6	409,9

Πηγή: Eurostat.

(*) ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1988, σ. 59.

(**) ΕΕ αριθ. L 166 της 1. 7. 1988, σ. 6.

(*) ΕΕ αριθ. C 215 της 17. 8. 1988, σ. 6.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1002/88

του κ. Willy Kuijpers (ARC—B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Αυγούστου 1988)

(89/C 36/115)

Θέμα: Χωρισμός των εξουσιών

Στο βελγικό σύνταγμα ο χωρισμός των 3 εξουσιών, δηλαδή της νομοθετικής, της δικαστικής και της εκτελεστικής αναφέρεται ως ένας από τους βασικούς κανόνες. Σε ένα δημοκρατικό κράτος δικαίου οι εν λόγω αρχές πρέπει να διασφαλίζονται ώστε να εξασφαλίζεται η κοινοβουλευτική δημοκρατία και εκ παραλλήλου η απρόσκοπτη λειτουργία των διαφόρων θεσμικών οργάνων.

Κατά τη διάρκεια πρόσφατης ακρόασης στο Βελγικό Κοινοβούλιο, ένας δημοσιογράφος δήλωσε ότι οι βελγικές υπηρεσίες ασφαλείας διατηρούν φακέλους για τους πολιτικούς. Αυτό αφορούσε μεταξύ άλλων τον κ. Jean Gol, βέλγο Υπουργό Δικαιοσύνης, τον προκάτοχό του κ. Moureoux, κ.ά.

Μπορούμε να πληροφορηθούμε από την Επιτροπή εάν η παραβίαση αυτής της συνταγματικής κατοχυρωμένης αρχής του χωρισμού των εξουσιών εγκυμονεί κινδύνους για τη δημοκρατική λειτουργία των θεσμών;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Οκτωβρίου 1988)

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να σχολιάσει δηλώσεις που έγιναν στα πλαίσια κοινοβουλευτικής διαδικασίας ενός κράτους μέλους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1056/88

του κ. Gerd Walter (S—D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1988)

(89/C 36/116)

Θέμα: Κονδύλια της ΕΟΚ για το Schleswig-Holstein

Σε τι ύψος ανέρχονται και για ποια μέτρα ή σχέδια διατέθηκαν τα κονδύλια που χορηγήθηκαν στο Schleswig-Holstein κατά τα έτη 1986, 1987 και 1988 από:

- το Ευρωπαϊκό Περιφερειακό Ταμείο (ΕΤΠΑ),
- το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο, τμήμα Προσανατολισμού (ΕΤΓΠΕ),
- το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ),
- ερευνητικά προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- άλλα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Βάρφη
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Δεκεμβρίου 1988)

Λόγω του μεγέθους της απαντήσεως, η οποία περιέχει πολλούς πίνακες, η Επιτροπή τη διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του οργάνου αυτού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1081/88

της κ. Vera Squarcialupi (COM—I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1988)

(89/C 36/117)

Θέμα: Εκπομπές προς την Κοινότητα, σε συχνότητες παραχωρηθείσες σε τρίτες χώρες

Ορισμένες συχνότητες έχουν μεν παραχωρηθεί σε χώρες μη μέλη της Κοινότητας, αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εκπομπές προς αυτήν. Αυτό συμβαίνει συγκεκριμένα με το Πριγκιπάτο της Ανδόρρας που οποιού οι δύο Συμπριγκίπες είναι πολίτες της Κοινότητας.

Τίθεται λοιπόν το ερώτημα σε ποιον ανήκουν οι συχνότητες αυτές και οι μηχανισμοί ελέγχου που η Κοινότητα θα μπορούσε να διεξάγει όσον αφορά τη χρησιμοποίησή τους.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι αντί να εμπίπτει στις αρμοδιότητες των Συμπριγκίπων, η παραχώρηση των συχνότητων θα έπρεπε να ανατεθεί στις αιρετές αρχές της Ανδόρρας; Στο μέτρο που οι σημερινές αρχές δεν εκλέγονται με πλήρεις δημοκρατικές εγγυήσεις, προτίθεται η Επιτροπή να λάβει μέτρα προστασίας για τη χρησιμοποίηση αυτών των συχνοτήτων που είναι αυτή τη στιγμή στη διάθεση δύο πολιτών της Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Cheysson
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Οκτωβρίου 1988)

Είναι αληθές ότι ορισμένες συχνότητες έχουν παραχωρηθεί από τη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών στο Πριγκιπάτο της Ανδόρρας. Οι συχνότητες αυτές δεν χρησιμοποιούνται προς το παρόν από την Ανδόρρα, γιατί ο σταθμός «Ράδιο Ανδόρρα» έχει σταματήσει τις εκπομπές του από το 1981.

Είναι αληθές επίσης ότι ο Πρόεδρος της Γαλλικής Δημοκρατίας, καθώς και ο Επίσκοπος της Ουργκεκς ασκούν, ως συνελικυρίαρχοι, τις διεθνείς αρμοδιότητες του Πριγκιπάτου.

Ωστόσο, δεν πρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι δύο συνελικυρίαρχοι μπορούν να κάνουν χρήση προσωπικά, κατά κάποιο τρόπο, των συχνοτήτων αυτών, όπως αφήνει να εννοηθεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μέσω μιας ερμηνείας, κατά τα φαινόμενα ειρωνικής, των αρμοδιοτήτων που προβλέπονται από το συνταγματικό καθεστώς της Ανδόρρας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1382/88
του κ. Erik Blumenfeld (PPE—D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(20 Οκτωβρίου 1988)
(89/C 36/118)

Θέμα: Απάντηση σε γραπτές ερωτήσεις υπό μορφή επιστολής προς τα Μέλη της Επιτροπής

Μπορεί μήπως η Επιτροπή να αναφέρει εντός ποιου χρονικού διαστήματος απαντά στις επιστολές που απευθύνουν οι βουλευτές του Κοινοβουλίου σε Μέλη αλλά και στον Πρόεδρο της Επιτροπής; Υπάρχει καθορισμένο χρονοδιάγραμμα για το σκοπό αυτό;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Δεκεμβρίου 1988)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτηση Η-568/88 του Λόρδου Bethell κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Οκτωβρίου 1988 (*) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(*) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 2-356 (Οκτώβριος Ι 1988).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1428/88
του κ. Ernest Glinne (S—B)
προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(20 Οκτωβρίου 1988)
(89/C 36/119)

Θέμα: «Στρατηγικά» ορυκτά και η εξάρτηση της Κοινότητας από τη Νότιο Αφρική

Συχνά υποστηρίζεται η άποψη ότι δέκα περίπου ορυκτά έχουν «στρατηγικό» χαρακτήρα λόγω της χρησιμοποίησής

τους σε βιομηχανίες «κλειδιά» (αυτοκινητοβιομηχανία, αεροναυτική) ή στην παραγωγή όπλων: χρώμιο, λευκόχρυσος, αδάμας βιομηχανικής χρήσεως, μαγγάνιο, τιτάνιο, κοβάλτιο, αμίαντος χρυσολίτη, κλπ. Συχνά προβάλλεται η άποψη ότι η Δημοκρατία της Νοτίου Αφρικής, που προμηθεύει τέτοια ορυκτά, έχει κατ' αυτόν τον τρόπο απέναντι στην Κοινότητα μια δυνατότητα να αντικρούσει τις κυρώσεις που στρέφονται κατά του απαρτχάντ οι οποίες αλλιώς θα ήταν αποτελεσματικές, συντονισμένες και σωστά εφαρμοσμένες.

Μπορεί άραγε να ανακοινωθεί ο κατάλογος των ορυκτών που, σε σχέση με τις ανάγκες της Κοινότητας, θεωρούνται ως «στρατηγικά» από τα ευρωπαϊκά εκτελεστικά όργανα; Διαφέρει ο κατάλογος αυτός από εκείνον των δέκα ορυκτών που εκπονήθηκε από το Υπουργείο Εσωτερικών των Ηνωμένων Πολιτειών; Είναι ενήμερα τα εκτελεστικά όργανα για την έκθεση του οικονομολόγου Paul Jourdan, που εργάζεται στο Ινστιτούτο Μεταλλευτικών Ερευνών (Institute of Mining Research) της Ζιμπάμπουε, σύμφωνα με τον οποίο η Νοτόγεια Αφρική, ανεξάρτητη από την κυριαρχία της Κυβέρνησης της Πρετόρια, έχει στη διάθεσή της τους αναγκαίους ορυκτούς πόρους και τις ανάλογες εξορυκτικές δυνατότητες, καθώς και αυξανόμενες δυνατότητες αυτόνομης εξαγωγής;

Δεδομένου ότι ο κ. Jourdan επιβεβαιώνει ότι οι δυτικές χώρες που καταναλώνουν τα νοτιοαφρικανικά «στρατηγικά» ορυκτά θα μπορούσαν, χωρίς μεγάλες δυσκολίες, εάν είχαν την πολιτική βούληση να προγραμματίσουν χωρίς αναβολή εναλλακτικές λύσεις, να αποφύγουν προθέσεις ή δυνατότητες αντινομοθέτησης εκ μέρους της Νοτίου Αφρικής για τις οποίες καμιά φορά υποχωρούν πρόθυμα, θα μπορούσε το Συμβούλιο να ανακοινώσει για καθένα από τα «στρατηγικά» προϊόντα τη σημερινή σχετική σημασία του νοτιοαφρικανού προμηθευτή σε σχέση με τις ανάγκες της Κοινότητας, καθώς και τις δυνατότητες ευρείας και σύντομης διαφοροποίησης των πηγών προμήθειας τόσο σε ορυκτά όσο και σε υποκατάστατα προϊόντα;

Απάντηση
(9 Δεκεμβρίου 1988)

Το Συμβούλιο δεν έχει ασχοληθεί με τα προβλήματα που αναφέρει στην ερώτησή του ο αξιότιμος κ. βουλευτής.

ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS

ACP-EEC LOME CONVENTION

11th ANNUAL REPORT OF THE ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS (1987)

The ACP—EEC Council of Ministers, on which, under the third ACP-EEC Convention, 66 African, Caribbean and Pacific States and the Community and its 12 Member States are represented, has just adopted its 11th periodical report and ordered its publication.

The report covers activities in 1987 in the context of the implementation of the third ACP-EEC Convention.

Civil services, international organizations, trade and professional bodies, research foundations, firms and individuals interested in the problems of development and cooperation will find the new report a useful source of information. It is published by the Office for Official Publications of the European Communities.

178 pp.

Published in: ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Catalogue number: BX-53-88-310-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 11.50 IRL 8.90 UKL 7.90 USD 14 BFR 500



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η ΝΕΑ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

Αυτό το πληροφοριακό φυλλάδιο βασίζεται σε 26 μελέτες συγκεκριμένων περιπτώσεων που έγιναν στο Βέλγιο, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τη Γαλλία, την Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο για λογαριασμό του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος. Οι μελέτες αφορούσαν κυρίως τους ακόλουθους τομείς:

- την τεχνολογική κατάσταση της αναπτύξεως των μηχανών CNC, των συστημάτων CAD/CAM και το βαθμό ενοποίησης της σχεδίασεως, του σχεδιασμού και της κατασκευής·
- την έκταση της εφαρμογής των ενοποιημένων συστημάτων CAD/CAM·
- τις ενδεχόμενες επιπτώσεις στη βιομηχανία κατασκευών από οικονομική και οργανωτική άποψη·
- τις επιπτώσεις στην αλληλεπίδραση ανάμεσα στον άνθρωπο, τη μηχανή και την οργάνωση της εργασίας·
- τη διαμόρφωση μιας δυναμικής πολιτικής μέσα στην επιχείρηση όσον αφορά το προσωπικό, και τη σύνδεσή της με την εκπαίδευση, τις ειδικότητες και την επαγγελματική εξέλιξη·
- τις επιπτώσεις στους «χρήστες» του συστήματος, και την αλληλεπίδραση ανάμεσα σ' αυτούς τους χρήστες·
- τις επιπτώσεις στην μισθωτή απασχόληση στη βιομηχανία κατασκευών.

56 σ.

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Αριθ. καταλόγου: SY-50-87-291-GR-C ISBN: 92-825-7803-8

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ

ECU 4,60 BFR 200 ΔΡΧ 740



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Luxembourg